

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 9 de septiembre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.503

Muchas de las carreteras de entrada y salida quedarán unidas por la variante

El inicio de las obras de circunvalación se retrasará un año más de lo previsto

Según las primeras previsiones sobre el comienzo de las obras de la carretera de circunvalación, la fecha de inicio se retrasará al menos un año. Tras la recepción del estudio informativo por parte de los afectados más directos, se abrirá el plazo de reclamaciones.

Al menos catorce meses tardarán aún en ponerse en marcha las obras de construcción de la carretera de circunvalación. Los ciudadanos e instituciones más directamente afectados recibirán, a finales de este mes, el estudio informativo del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) para iniciar el plazo de presentación de alegaciones.

Fuentes del MOPT señalan que la información técnica tardará un mes y la información pública puede prolongarse seis meses, lo mismo que la posterior redacción del proyecto.

El trazado de la variante enlazaría una buena parte de las carreteras de entrada y



El estudio informativo se recibirá a finales del presente mes.

A. M.

salida de la ciudad. Aunque en un primer momento se pensaba que terminaría en la carretera N-110, una posterior alter-

nativa la desviará hasta la CL-601, con una longitud total de casi cinco kilómetros con dos carriles para cada sentido y

con vallas protectoras.

Su presupuesto será de unos 3.000 millones de pesetas.

(Pág. 3)

Solbes anuncia un posible retraso de la reforma de las pensiones

El ministro de Economía, Pedro Solbes, ha confirmado esta mañana en los pasillos del Congreso que el Gobierno ha comentado a los agentes sociales que las negociaciones sobre el régimen general de pensiones "se podía dejar para un momento posterior", en lugar de tratarlo en las actuales conversaciones para el Pacto Social. El titular de Economía expresó su deseo de que el aplazamiento de la reforma del régimen general de pensiones suponga una mejor disposición por parte de los sindicatos para avanzar en las negociaciones del acuerdo social. "Sobre todo —dijo— creo que facilitaremos el mecanismo de diálogo, porque tal vez tenemos demasiadas cosas encima de la mesa en el momento actual y conviene clarificar para tener un cierto orden", agregó.

Respecto a la reunión que mantendrán esta tarde Gobierno, empresarios y sindicatos en relación con el pacto, el ministro dijo que "deberíamos ser capaces de avanzar un poquito".

(Pág. 14)



El CMSA repara la mayor parte de los vehículos militares. JUAN MARTIN

La "Base Mixta" cumplirá doscientos años de presencia en Segovia

El Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados cumplirá en breve doscientos años de su existencia en Segovia. La popular "Base Mixta" es el mayor centro fabril de la provincia, con una plantilla de 215 trabajadores.

El CMSA está especializado en la reparación y manteni-

miento integral de vehículos militares. En las previsiones del mando no está planteada una reducción de plantilla, ya que en la actualidad este centro repara el setenta por ciento de todos los vehículos de cadenas que tiene el Ejército.

(Pág. 6)

AL DIA

5 Más de 700 solicitudes se han presentado para las viviendas de promoción pública.

14 Pujol condiciona su apoyo al Gobierno a la cesión del 15% del IRPF.

15 Los medicamentos bajarán un 3%.

ULTIMA HORA

Dimite el Gobierno griego.



En los primeros meses de 1993 se han cursado más de 400 denuncias.

Aumenta el número de denuncias por malos tratos conyugales en la región

Las comisarías de Policía y los cuarteles de la Guardia Civil de Castilla y León registraron en los siete primeros meses del año 427 denuncias por malos tratos conyugales. Esta cifra supone un ligero crecimiento con respecto al año 92, aunque mantiene la media de dos denuncias diarias, según los datos recogi-

dos por el Instituto de la Mujer.

En este periodo, León ha registrado el mayor número de denuncias (107), seguida de Valladolid (99), mientras que las provincias que han registrado menos denuncias son Segovia con 9 demandas, Avila (8), Soria (6) y Zamora (5).

(Pág. 13)

Nadie quiere a nadie

MANUEL LOPEZ PERALTA

Nadie es verdaderamente digno de envidia. ¡Cuántos, en cambio, merecedores de lástima! (Schopenhauer)

Este título de un "Capricho" de Goya que recientemente hemos visto en Segovia —entre todos los suyos y La Tauromaquia—, es también el de una novela corta de Concha Espina. Huelga decir que en ella lo pone de relieve. Lamentablemente, este aserto es cierto si le antepone el adverbio de cantidad "casi", pues generalizar es arriesgado por aquello de que "no hay regla sin excepción", si bien "las excepciones confirman la regla".

Tanto la vida, como el arte o los libros, nos llevan a la convicción de que en la sociedad —ni en la sociología ni en biografía, pero excepcionalmente en ésta— no impera precisamente ese amor fraterno predicado por Cristo, el cual tampoco siguen, o seguimos, los cristianos. Dice Bertrand Russell, en "La conquista de la felicidad", que "el corazón humano, tal como lo ha formado la civilización moderna, está más inclinado al odio que al amor".

Habla este filósofo inglés de la competencia. Ahora bien, competencia, de una forma u otra, hubo siempre; también se habla de la fachada, de la vanidad de la apariencia, más a ello ya se refirió Séneca: "Vivese por imitación más que por razón". Y no cito a otros, porque para muestra basta un botón. No trato de felicidad sino de la hostilidad humana, de la falta de caridad, de esta virtud teológica que tan bellamente define San Pablo.

No cabe pensar que amor, o cuando menos amor de caridad, en la pareja existe; lo que hay, y bueno es cuando lo hay, es ese amor "light" que apuntó Antonio Gala en una entrevista; él, tan conocedor de la mujer.

Ya hace muchos años que el gran teórico del amor humano, que fue Stendhal, afirmó que "las grandes pasiones



Naciones en guerra.

son casi tan raras como los grandes hombres". Aparte de que la pasión no es garantía por sí misma de amor y de un buen matrimonio, otros son los parámetros.

Amor que desemboca y encaja en la coyunda matrimonial, démosle por bueno, pues sirve para "andar por casa", malo siempre cuando es por irresponsabilidad, ver desecha la casa es uno de los mayores males que puede acaernos. Resulta porque este amor de oropel, habitual, que crea hábito, rompe la costumbre por caer en el bajo nivel de la malevolencia, la inteligencia y el sentimiento en dique seco, y surge el estrago.

Ha dicho el conde de Ségur (hijo) que "el matrimonio es el egoísmo de dos"; sí, de dos que se pertrechan frente a la vida para, unidos, defenderse mejor.

Pero no es el amor humano, tantas veces inhumano, entre hombre y mujer al que fundamentalmente quiero referirme; es al amor a Dios que implica el amor al prójimo. Ya sería lograr bastante, y nunca se conseguirá ni en labor de equipo, aminorar notablemente nuestra crueldad, y no la circunscribamos a tal o cual cronología y geografía que "la crueldad —Nietzsche sostiene— es uno de los placeres más antiguos de la humanidad".

Atormentados y atormentadores

Lo corrobora la guerra, que, después de tanto alarde de civilización alcanzada, sigue en pie llenando la vida —historia de mañana— de sangre y no ya en países tercermundistas. Y qué decir del crimen individual, del atropello, en toda la extensión de la palabra, que clama a la justicia divina y, a veces, por haber errado la humana.

El hombre ¡ay! víctima del hombre, según la conocida frase de Hobbes, siendo imprevisiblemente increíble, increíblemente imprevisible, la tortuosidad de la gente en su picaresca, y siempre la picaresca fue por delante del Derecho.

"El mundo —dice Schopenhauer— es el infierno y los hombres se dividen en lamas atormentadas y en diablos atormentadores", papeles estos que se intercambian constantemente; casi todos hacemos mal, casi todos lo recibimos; a pocos les importa dañar, a todos les preocupa la posibilidad de ser dañados.

Es admisible que la vida sea, en principio, menos mala teniendo cubiertas las primeras necesidades, por aquello de que los naufragos no eligen puerto, pero mala es para todos. "Los ricos también lloran". El creador del pesimismo, el susodicho Schopenhauer, era rico y, sin embargo, no deja de ver que "debemos considerar la vida como una continuada mentira, en las pequeñas cosas y en las grandes".

Escribe con una gran mundología de las desilusiones, de los dolores del mundo, de éste como lugar de penitencia. Veneraba a Gracián, lumbrera de la Iglesia, otro gran conocedor del hombre. Para éste el hombre es feo, tonto y malo. "Ese animal llamado hombre", en concepto de A. France, es el peor.

Injusto sería si acabara este escrito sin consignar la evidente existencia de almas bellas, pero ésta sólo pueden comprenderse entre ellas; "las almas bellas —nos asegura Fenelón— son las únicas que saben todo lo que hay de grande en la bondad".

¿A qué jugamos?

MOISES OLMOS

Se dice, y quizá no sin razón, que si no hubiera problemas no habría noticias. Yugoslavia, la droga, ETA y, sobre todo, el paro alimentan de informaciones a nuestros medios de comunicación con prodigalidad.

Al igual que hace todo el mundo, especialmente el político, voy a referirme al paro, ese tópicico que transfigura la maldición bíblica y convierte el trabajo remunerado en un bien supremo. ¡Pobre de quien no tenga o no encuentre esa clase de trabajo, porque vivirá un infierno! A los otros, los bien pagados, se les dará por añadidura unos alimentos y bienes a los bajos precios que, esa mayoría menesterosa, impondrá en los mercados. Si además son empleados del Estado, mejor; esa empresa, aunque se arruine, no hace suspensión de pagos.

Seamos sinceros: No hay trabajo para todos los que lo demandan. Esa es una verdad que debiera expandirse en colegios y universidades, en estas últimas quizá en la puerta de entrada, por si cuela y fueran muchos los que desistieran. Cosa que el país les agradecería, pues aunque sea honroso tener universitarios en paro, habida cuenta de lo que cuestan al Estado, resulta un lujo demasiado caro.

Cuando el padre de la revolución china contestó aquello de "Si fabrico tractores para la agricultura, ¿qué voy a hacer con los campesinos?", sabía lo que decía. Una de las mejores cosechas de los últimos tiempos, como ha sido en algunos pueblos de nuestra provincia la de este año, ha sido recolectada en pocos días y con pocos hombres. El mismo término con aproximadamente una décima parte de esta cosecha, hace 40 años necesitaba más de 100 días y centenares de obreros.

El día que los agricultores chinos emigren, por usar maquinaria moderna, invadirán el planeta: Una población de 1.000 millones de personas puesta a dar emigrantes ha de poner la carne de gallina a todo economista.

Aunque segoviano, durante 32 años mi lugar de trabajo ha sido la Gran Vía madrileña. He sido testigo del auge que allí se ha producido y también, claro está, de su gran declive actual. Grandes oficinas cubiertas de mesas y empleados, hoy dan la imagen de un abandono desolador. Ahora has de "buscar" al

escaso empleado perdido entre sillas y mesas, máquinas de escribir y armarios desocupados.

Llama la atención, sobre todo en los bancos, esa inactividad decadente. Ayer estas mismas entidades aparecían dinámicas y satisfechas, hasta el punto de que eran la envidia de otros colectivos laborales por los sueldos y prebendas de que eran objeto sus empleados.

¿Sobran funcionarios?

Esto no ha ocurrido en la Administración. Sí, se han comprado los mejores elementos técnicos para hacer más rápido y eficaz el trabajo. Pero no han ido acompañados, como en las empresas privadas, de un adecuada reducción de plantillas. Es más, con la división de la Administración estatal en autonómicas se han creado servicios paralelos costosísimos.

Hablando días atrás con un empleado ministerial, coincidíamos en calcular que hoy, con la tercera parte del funcionariado, se podía realizar el necesario trabajo. Es decir, algo parecido a lo ocurrido en la agricultura. ¿Imaginan el ahorro que ello supondría, teniendo en cuenta que el Estado atiende a colectivos anejos que soportan el mismo exceso de trabajadores.

Hay administraciones estatales y locales que originan más gastos que los ingresos que producen, vigilan o controlan. Las deudas entre ayuntamientos, diputaciones y ministerios sumadas nos llevarían a unas derramas, al uso en las comunidades de vecinos, superiores quizá a los ingresos anuales de un salario mínimo por habitante activo.

¿Sería deseable, posible o útil, echar a la calle —al paro— a todos los empleados que, sin necesitarlos, el Estado mantiene? ¿Sería bueno que ese mismo Estado, para hacer realidad su sueño, siguiera contratando a gente que no necesita? ¿Cuánto puede resistir un estado, Ayuntamiento, Diputación o Administración autonómica con un endeudamiento en constante crecimiento? ¿Y quiénes, que no sea el Estado, pueden hacer una contratación sensible encaminada a disminuir el paro? Nadie.

La empresa privada cada día utiliza mejores máquinas y, por contra, ocupa a menos hombres. Toda la dinámica empresarial de nuevo cuño se fomenta en base a las máquinas. En el hombre se piensa sólo como elemento a eliminar.

Esclavas del sol

LOURDES GUTIERREZ

Durante las rebajas de verano, quizá por el calor, el sentido común de muchas mujeres entra en estado letárgico. Esa es la única explicación. Saqué esta conclusión después de oír la pregunta de una setentona al dependiente de unos grandes almacenes, recién iniciados los saldos estivales: "Oiga joven, dónde puedo encontrar bañadores de dos piezas de mi talla".

Con cara de sorpresa, el chico contestó: "Señora, no tenemos bikinis para usted". Quizá a la

jubilada en cuestión le había tocado un viaje gratis a Canarias, o se iba con el INSERSO de vacaciones, o padecía de reuma y quería calentarse los huesos de cara al próximo invierno. No sé, pero a aquella venerable mujer no le pegaba un bikini, ni por casualidad.

Lo cierto es que en verano reaparecen los adoradores del sol y este poderoso astro afecta a sus seguidores de manera insospechada. Basta abrir los ojos. Algunas mujeres se "liberan" ofreciendo un espectáculo de top-less completamente gratuito a propios y ajenos, vulnerando la

ética pública (las playas son de todos los españoles no sólo de los nudistas).

Otras se despojan de la ropa necesaria y van por la vida dando un espectáculo de "michelines" y celulitis: muchas se deben pensar que son la mismísima Cindy Crawford; a otras les entra el "síndrome Madonna"...

Está claro que el calor afecta demasiado a las esclavas del dios Sol, pero entre tener un color saludable y el culto veraniego al cuerpo, media bastante distancia y, por el camino, debe extraviarse el respeto a uno mismo y a los demás.

**SER
DONANTE DE ORGANOS
UNA FORMA DE
ENTENDER LA VIDA**

ARRIÑÓN

ASOCIACION DE ENFERMOS

(91) 522 24 44



La carretera de San Rafael, en obras de refuerzo de firme, que ha soportado casi 10.000 vehículos diarios.



El Acueducto se beneficiará por la reducción de tráfico urbano.

La Cámara de Comercio considera primordial la buena señalización para el turista

El estudio informativo de la circunvalación se recibirá a fin de mes

Según manifestó ayer el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, se espera que a finales de septiembre sea recibido el estudio informativo por todos los afectados, para abrir el plazo de alegaciones. Representantes de diferentes instituciones segovianas

F. DESCALZO

Al menos un año y medio habrá de transcurrir para que se inicien las obras de la carretera de circunvalación.

La variante consistiría en un principio en la extensión de la carretera nacional 110. Saldría de las inmediaciones de Perogordo por la zona de "la Peladerra", hacia el polígono de Baterías, proximidades del barrio de Nueva Segovia, a 500 metros del pabellón Pedro Delgado; continuaría por las inmediaciones de San Cristóbal, luego se levantarían sendos puentes sobre los ríos Eresma y Cigüeñuela hasta unirse con la actual 110 en el cruce que va a Tizneros, desde donde partirían dos ramales: uno seguiría por dicha carretera y el otro daría la vuelta a La Lastrilla para enlazar con la CL-601.

En total tendrá una longitud de casi cinco kilómetros, pasando a 200 metros de la vía ferroviaria. El presupuesto con que cuenta es de 3.000 millones de pesetas, aunque en un primer momento se cifró en 2.064 millones. Según el primer proyecto la carretera será una vía rápida y con pasos a distintos niveles. Dispondrá de dos carriles de siete metros de anchura en cada sentido y contará con valla protectora en todo su recorrido.

Actualmente nadie se atreve a ofrecer una fecha aproximada de comienzo de las obras. Tras una pregunta parlamentaria, el Ministerio de Obras Públicas respondió que las previsiones y plazos para la construcción de la

circunvalación eran muy difíciles de realizar.

Carlos Ignacio Llinas González, director de la Demarcación de Carreteras del Estado en Castilla y León del Ministerio de Obras Públicas y Transportes informa de que pronto se procederá a dar la información pública. "Tiene que aprobarse técnicamente el estudio informativo redactado antes. Por último se abrirá el plazo de presentación de alegaciones y se tratará de aprobar la declaración de impacto ambiental. La información técnica será rápida, de un mes; luego la información pública será un proceso que puede llevar un tiempo total del orden de seis meses y la redacción del proyecto podría durar otro medio año, por lo que serían 14 meses para que hubiese un proyecto de construcción; luego ya dependerá de lo que tarde en contratarse la obra".

Señalización importante

El presidente de la Cámara de Comercio e Industria, Octaviano Palomo del Pozo, considera importante una buena señalización para los turistas. "En primer lugar he de decir que la circunvalación proyectada para la ciudad de Segovia es una mejora de la red viaria de nuestro entorno y, por lo tanto, un progreso. Las vías de acceso y salida se verán muy beneficiadas por la menor presencia de vehículos pesados y por lo tanto el tráfico puede ser mucho más fluido. La Cámara de Comercio e Industria está, en

consideran imprescindible la realización de esta carretera que aliviaría la congestión de circulación urbana y preservaría mejor de daños al Acueducto. Fuentes del Ministerio de Obras Públicas señalan el inicio de las obras dentro de año y medio como mínimo.



Octaviano Palomo, presidente de la Cámara de Comercio e Industria.

consecuencia, a favor del progreso y del futuro. No obstante, al ser nuestra ciudad eminentemente turística, se ha de señalar e informar claramente al posible visitante de los accesos y zonas de aparcamiento existentes. En otras palabras, hay que ponérselo muy fácil para que vuelvan a nuestra ciudad" afirma Octaviano Palomo.

Por su parte el presidente de los hosteleros segovianos, Marino Rascón, no muestra ninguna preocupación a que disminuya la afluencia turística a la ciudad. "Es una noticia que lleva mucho tiempo dando vueltas. En algunas ciudades se han beneficiado, otras han quedado mortecinas y

tristes. Con la circunvalación podría ser que pasase mucha gente de largo, pero también puede ser beneficioso para nosotros", manifiesta indeciso.

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, señaló ayer que se encuentran a la espera de recibir el estudio informativo, que será posiblemente a finales de este mes de septiembre y en todo caso desde el Consistorio se procurará que se agilicen los trámites.

Por otro lado, la autovía se encuentra en la fase de envío de las alegaciones recibidas (más de 50) a la asesoría jurídica del Ministerio para que se tengan en cuenta para redactar el proyecto.

El comienzo de las obras se dilatará un año más

F. D.

El primer planteamiento de la carretera de circunvalación se comenzó a realizar en febrero del año pasado, anunciándose el concurso de redacción del estudio informativo el 31 de enero de 1992 con un presupuesto de ocho millones de pesetas. En aquel tiempo se pensaba en la posibilidad de comienzo de las obras en el presente año. Las buenas intenciones aún continúan. Tanto la Administración central como la autonómica y local están dispuestas a colaborar en los tramos en los que tienen competencias.

El diputado popular por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, preguntó al Gobierno en julio del año pasado dada la urgencia que corría en la ciudad por la creación de la variante. Hace ahora un año los parlamentarios socialistas, Manuel Agudfdez y Juan Muñoz, aseguraron que sus gestiones estaban agilizando los trámites. Entonces el Ministerio de Obras Públicas presentó el proyecto de circunvalación que modificaba el primer trazado existente.

Durante esas fechas veraniegas se procedió al gradual corte del tráfico bajo el Acueducto, hasta hacerse definitivo en agosto. Los problemas de circulación automovilística se agudizaron desde entonces y muchos de los semáforos se han anulado.

LAS CARAS DEL TRABAJO



Alpuente mientras compra la prensa diaria en uno de los kioscos segovianos.

JUAN MARTÍN

Moncho Alpuente, "periodista, cantante y muchas otras cosas"

"Necesitamos mayor independencia del mundo político y publicitario"

Es periodista, entre otras cosas, porque cuando era pequeño y veía un cartel de prohibido el paso, siempre le apetecía pasar al otro lado y ver lo que había allí. Y como él afirma "cuando eres muy curioso, cuando eres cotilla, la única profesión que te da coartada para ello es ser periodista, o policía,

y la verdad lo de policía...". Moncho Alpuente, un hombre polifacético, que hace muchas cosas porque escribe "en diferentes formatos, a veces sale la letra de una canción, o el verso de un poema, o el tema de un cuento", se siente ante todo escritor, "una forma de expresión y casi de autodefensa".

R.G. RUBIO

Moncho Alpuente llegó a nuestra ciudad a sus diez años para ingresar en el internado de los Hermanos Maristas. Iba a vivir durante tres años lo que era una ciudad que se le quedaba pequeña en la época de la dictadura. Por ello, pronto marchó a Madrid a estudiar periodismo y emprender una carrera que le ha llevado a recorrer gran número de los medios de comunicación que existen en nuestro país.

Un transcurrir periodístico, problemático y exigente, del cual en la actualidad se ha alejado viviendo en nuestra ciudad, para descansar un poco. "Segovia es una ciudad donde el tiempo cunde muchísimo más, y me puede permitir estar todavía conectado con Madrid", afirma Alpuente mientras continúa señalando que "el periodismo que tenía que hacer en la capital era muy de estar al día lo que me impedía escribir más de cinco folios seguidos".

Alpuente recalca lo de escribir, porque esa es su gran pasión. Siempre ha tenido cerca "un bolígrafo y cuaderno de rayas en el que en vez de hacer las operaciones aritméticas, escribía versos y artículos".

Tal vez sus primeros escritos y reivindicaciones —bastantes numerosas en su trayectoria— fueran las pintadas que hacía en los waters del internado segoviano en contra de algún que otro profesor. Pero pronto la dictadura le exigiría mayores riesgos.

Tras comenzar a sus diecisiete años en la prensa escrita, llevando periódicos de un lado a otro en una redacción madrileña, Moncho escribió su primer texto en aquella escuela de tan feliz recuerdo para él. Luego llegaría su información sobre el primer bi-

kini en la Unión Soviética —donde ya se denotaba la reivindicación de algo que en España aún no existía—, y después su artículo "hippys de papá"; "una burla de todos aquellos que se llamaban hippies, y vivían del dinero de sus papás, sólo copiaban la pose externa de lo que veían en las películas, nada que ver con la filosofía".

Desde aquel artículo llegarían multitud de ellos en el que Alpuente dejaría sentir su oposición a la dictadura franquista intentando superar la censura de la misma. "Lo peor no era ésta, sino la autocensura de los propios medios que no se atrevían a publicar nada, había siempre que escribir entre líneas para que la gente adivinara lo que querías decir".

Periodismo actual

Por ello, Alpuente recalca que la mayor novedad en el periodismo, "aparte de las mejoras tecnológicas ha sido que, a partir del año 75, ha habido una cierta libertad de expresión". Cierta porque Alpuente señala que la prensa "nunca podrá atacar a los poderes que la sostienen. Se necesita una mayor independencia del mundo político y publicitario. Lo ideal sería que los medios vivieran de las suscripciones de sus lectores y no de componendas políticas, pero esto cada vez se está perdiendo más".

Periodismo que para este especialista en la historia de Madrid y su realidad cotidiana —recalca— camina hacia una mayor importancia de lo local, "con los grandes medios de comunicación podemos estar informados de lo que ocurre en todo el mundo pero muchas veces no sabemos lo que pasa en la puerta de al lado de nuestra casa. Afortunadamente el futu-



PEÑALOSA

Nunca quiso ser marioneta.

ro son medios de comunicación locales donde se sepa muy bien el tipo de gente a quien se dirige la información".

Algo de lo que también Alpuente hace una llamada es a que la profesión deje de ser algo monótono y rutinario. "Cuando llevas unos años se cae en la burocracia y un funcionariado como cualquier otro, sobre todo ahora cuando los avances tecnológicos hacen que el periodista no tenga que salir a la calle, lo pueda hacer todo por fax, por teléfono o por ordenador".

A su vez critica a las propias empresas periodísticas "culpables de los cierres continuos de periódicos. No han sabido llegar a los lectores más jóvenes y los suscriptores se les van muriendo. Cada vez hay más revistas dirigidas al lector adulto y sin embargo nadie se preocupa de hacer que la gente joven se interese por comprar diariamente el periódico. Ha habido muy poca creatividad y se nota".

Aunque tiene su propia marioneta, Alpuente nunca quiso ser marioneta de nadie.

Desautorizado el cambio de precio del agua en varias localidades de la provincia

A.S.

La Comisión Territorial de Precios de Segovia, que esta mañana ha quedado constituida, decidió en su primera reunión desautorizar por el momento el cambio del precio del agua en las localidades de Santiuste de Pedraza y Campo de San Pedro.

Los dos expedientes relativos a estos pueblos han sido devueltos a los respectivos ayuntamientos para que completen la documentación necesaria y realicen las aclaraciones pertinentes en un plazo máximo de un mes con vistas a volver a presentar su solicitud ante la comisión.

En el caso de Santiuste de Pedraza, el nuevo organismo de precios ha tenido en cuenta que el Ayuntamiento no está dado de alta como empresa suministradora de agua, lo que en caso de "impago de los recibos le impide realizar las oportunas reclamaciones". A la corporación municipal de Campo de San Pedro se le pide que estipule una tarifa mínima a partir de la cual comiencen a cobrarse los metros cúbicos gastados.

De la nueva Comisión de Precios, que está presidida como el resto de órganos semejantes por el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío, forman parte también como vicepresidente, el jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero; en calidad de secretaria, María Teresa Arquero; y como vocales Paloma Martín (UGT), María Dolores Vicente (Asociaciones de Consumidores), Rafael Gutiérrez (Cámara de Comercio), Juan Antonio Escolar (secretario

general de la Federación Empresarial Segoviana), y en representación de los distintos servicios territoriales de la Junta en Segovia, José Luis de la Iglesia (Bienestar Social), Francisco Vázquez (Fomento), Javier Encinas (Hacienda), Manuel Rojo (Economía), José Eugenio Naranjo (Agricultura), José Luis Sanz Merino (Medio Ambiente) y Manuel Lázaro (Cultura).

Esta comisión será la encargada de la tramitación y aprobación de los expedientes de tarifas en materia de precios autorizados que deberán regir en las entidades locales con población inferior a los 5.000 habitantes.

Suministro de agua

Sus competencias más importantes consistirán en vigilar cualquier modificación de los precios de carácter autorizado: abastecimiento de agua, autotaxi y autobuses urbanos, aunque por la limitación a localidades de menos de 5.000 habitantes sus funciones en esta provincia se reducirán a lo que se refiere a tarifas de suministro de agua; así como los hospitales, clínicas y otras entidades médicas.

La comisión se reunirá con carácter ordinario al menos una vez cada dos meses, aunque podrán celebrarse también encuentros de índole extraordinaria cuando el presidente la convoque por decisión propia o a petición de la mitad de sus miembros.

En cualquier caso, los acuerdos adoptados por el pleno de la comisión deberán ser notificados tanto al interesado como a la comisión regional.

La Guardia Civil devuelve a los corrales a los cuatro toros escapados esta mañana en Valsain

A.S.

Fuerzas de la Guardia Civil de la Comandancia de San Ildefonso han conducido hasta los corrales a los cuatro toros que a primera hora de la mañana se han escapado en Valsain. Tres de los cuatro animales escapados no han abandonado el pueblo, mientras que el cuarto ha tenido que ser reconducido desde el paraje denominado "Boca del Asno".

La Guardia Civil ha sido alertada a las 9.30 horas, momento en que los toros se han escapado por una talanquera derribada por uno de las reses y que ha sido utilizada como puerta de salida por el resto de los toros.

En la citada entidad, el encierro se inicia en un parque situado en las proximidades del pueblo, desde donde son conducidos por caballistas hasta la plaza de toros. Los toros se han escapado en la calle de acceso a la plaza y en los primeros minutos se han desplegado por el casco urbano. En la persecución de los animales, llevada a cabo por la Guardia Civil, caballistas y vecinos del

citado barrio, se han vivido algunos minutos de peligro, sobre todo en el puente de Valsain.

Efectivos de la Guardia Civil han manifestado que a pesar de que tres toros se ha "paseado" por las calles de la localidad, no ha se han registrado riesgos significativos porque la población, que en su mayoría estaba presenciando el encierro, ha abandonado inmediatamente las calles y se ha refugiado en sus domicilios.

La conducción de los animales a los toriles se ha podido realizar sin gran dificultad, pero después de varias horas, por los cabestros y los caballistas, sin que haya sido necesario sacrificar a las reses.

Por otra parte, se ha producido un accidente en la N-1, término de Fresno de la Fuente, en el que ha resultado herido de gravedad el conductor del vehículo matrícula S-3513-Y, cuyas iniciales son A.C. S.. El turismo salió por la margen izquierda, cruzó la mediana y colisionó con un camión, BU-5240-P, cuyo conductor ha resultado ileso.

El Ayuntamiento prevé que se presenten más de 700 solicitudes

Las cien viviendas de promoción pública podrían entregarse el próximo mes de febrero

Las cien viviendas de promoción pública que la Junta de Castilla y León está construyendo en Segovia podrían entregarse a sus futuros propietarios en febrero del próximo año. La Concejalía de Bienestar Social, encargada de la recogida de solicitudes y la información al público espera recoger más de 700 peticiones, tras haber sido ampliado el plazo hasta el 15 de septiembre

M.GALINDO

El plazo de presentación de solicitudes, que comenzó el pasado 1 de julio, debería haber finalizado el 31 de agosto, pero ha tenido que ser ampliado hasta el 15 de septiembre debido al retraso en la obtención de algunos documentos por parte de muchos solicitantes necesarios para la correcta tramitación de la solicitud.

La Concejalía de Bienestar Social se ha encargado durante estos dos meses y medio de informar y recoger las solicitudes, finalizando su cometido en el proceso de selección una vez que concluya el plazo de presentación.

"Quiero dejar bien claro que el Ayuntamiento sólo ha recogido e informado a todos los ciudadanos que han presentado su solicitud —afirma Fuencisla Calleja, responsable de este área— pero no tenemos capacidad de decisión sobre la concesión de las viviendas".

La responsable municipal de este servicio señaló que su Concejalía ha realizado "un gran esfuerzo" para facilitar la entrega de las solicitudes. "Hemos



Las viviendas quedarán concluidas a finales de este año.

JUAN MARTIN

tratado de ser lo más eficaces posible para poder dar un mejor servicio —dijo Calleja—"

Cupos

Una vez recogidas las solicitudes, será la Comisión Provincial de la Vivienda la que decida sobre su adjudicación, teniendo siempre en cuenta la documentación aportada y los informes previos aportados por el Ayuntamiento. Finalizado el estudio, se hará pública una lista provisional de adjudicatarios, contra la que se podrán presentar reclamaciones o alegaciones en un plazo de tres meses.

La adjudicación definitiva de

las viviendas podría tener lugar en febrero del próximo año, dependiendo del tiempo que se tarde en resolver las reclamaciones presentadas.

Una de las posibilidades que recoge la orden de la Consejería de Fomento sobre la adjudicación de este tipo de viviendas es la posibilidad de reservar cupos en función de las características de los solicitantes. En este sentido, la Concejalía de Bienestar Social propondrá a la comisión provincial una reserva del 10 por ciento para composiciones familiares reducidas o matrimonios futuros o recién

"Confiamos en que esta pro-

puesta pueda llevarse adelante —dijo Calleja— ya que de este modo todas estas personas pueden tener también oportunidades de acceso a estas viviendas".

Las cien viviendas están construidas en los terrenos de la antigua fábrica de Carretero y en la plaza de El Peñascal, en los barrios de San Lorenzo y La Albuera. El precio de las mismas oscilará entre los cinco y los seis millones de pesetas, de los cuales habrá que pagar un 5 por ciento a la entrega de las llaves y el resto hasta 25 años. Las viviendas se entregarán en función de las necesidades de cada solicitante.

Un riguroso y equitativo criterio de selección

M.G.

Para evitar cualquier tipo de suspicacias, los criterios que tanto la Junta de Castilla y León como el Ayuntamiento empleará para la adjudicación de viviendas se basarán en la documentación presentada por los solicitantes y en las circunstancias específicas acreditadas en el propio expediente.

"No estaría en el Ayuntamiento si creyera que las adjudicaciones van a ser irregulares —dijo Fuencisla Calleja—. Todas las solicitudes serán estudiadas con detenimiento y se concederán con arreglo a la puntuación obtenida sobre el baremo, y a igualdad de puntos entre solicitudes, la adjudicación se resolverá mediante un sorteo público".

Además de la posibilidad de reserva de cupo antes citada, varias familias gitanas se beneficiarán de una reserva similar, siempre y cuando reúnan las condiciones exigidas por la orden del Gobierno regional. La concejalía de Bienestar Social aseguró que no tendrán acceso a estas viviendas "ningún gitano que no esté perfectamente integrado, con los hijos escolarizados y que tenga el cabeza de familia trabajo".

Por otra parte, el Ayuntamiento solicitará a la Junta de Castilla y León que varias de estas viviendas pasen a ser propiedad municipal para destinarlas a servicios sociales, cubriendo de esta forma de alojar a familias provenientes de un desahucio o de un edificio en ruinas.

Deudas de los arrendatarios de locales en la estación de autobuses

A. S.

El Ayuntamiento ha dado un plazo, abierto hasta el 30 de septiembre, a los arrendatarios de los locales de la estación de autobuses para que cumplan con el pago de las deudas acumuladas con el Consistorio. En el caso de que nos se abonen las cuantías adeudadas se procederá al desahucio, según Ignacio García.

Esta medida se encuadra en la revisión de que está llevando el equipo de gobierno de los contratos realizados con las empresas allí ubicadas y las distintas anomalías registradas. En este sentido la Comisión de Gobierno ha decidido llevar a requerimiento notarial por impago del alquiler de los locales de propiedad municipal sitios en la estación. Las deudas ascienden hasta los seis millones de pesetas en algunos casos.

Presupuestos y convenio con Defensa se debatirán en un pleno extraordinario

A. S.

El convenio con Defensa y los presupuestos municipales tendrán que esperar a ser debatidos en un pleno extraordinario que se celebrará a partir del día 20 de septiembre, según ha señalado el alcalde Ramón Escobar desde Marruecos donde participa en la reunión mundial de ciudades patrimonio.

El Ayuntamiento ha recibido recientemente un borrador del convenio remitido por el general Vila, director de la gerencia de infraestructuras, mientras que por su parte el gobierno municipal ha presentado a su vez otra propuesta. Sin embargo, entre ambas instituciones no se han cruzado respuestas. Escobar ha manifestado que a su regreso a Segovia reiniciará el diálogo con el general Vila y posteriormente se debatirá en pleno.

Respecto a los presupuestos, el alcalde se ha mostrado confiado en que salgan adelante sin

problemas después de ser estudiados en la Comisión de Hacienda. Por su parte, José Ignacio García ha señalado que este año no participan el resto de los grupos políticos del Consistorio, como ocurrió en el ejercicio anterior, "porque no se han ofrecido a ello, sólo se han limitado a rechazar los presupuestos que nosotros presentamos y a mostrar criterios que no coinciden con los nuestros". El portavoz del PP, ha señalado que la revisión del ejercicio económico de gastos e ingresos ofrece grandes dificultades pues "las partidas ya están bastante ajustadas".

García ha eliminado cualquier vinculación entre el retraso del pleno extraordinario y la firma del pacto entre los grupos municipales del PP y CDS. El acuerdo, que se firmará la semana próxima, está a expensas de la redacción sobre papel de los puntos ya pactados entre los representantes de ambos partidos.



PEÑALOSA

Defensa y Ayuntamiento han intercambiado proyectos de convenio.

La Comisión de Gobierno celebrada esta semana ha acordado desestimar el recurso presentado por la empresa ARENSA contra la adjudicación de la construcción del aparcamiento subterráneo proyectado en Fernández Ladreda

a la empresa Técnicas de Aparcamiento Urbano (TAU). La decisión de la Comisión de Gobierno se ha fundado en el informe jurídico ofrecido por el letrado asesor y será debatida en pleno de mañana.

Con una plantilla de 215 trabajadores, es el mayor centro fabril de la provincia

La "Base Mixta" va a cumplir doscientos años de su presencia en Segovia

En la zona denominada La Dehesa, desde el año 1802, se encuestran ubicados los edificios que albergan lo que hoy se denomina "Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados" de Segovia, y conocida popularmente como "Base Mixta" o "La Base". Sus doscientos años de permanencia viva en la ciudad, significan un hito destacado en la historia de la misma.

JOSE M^a MARTIN

El 29 de enero de de 1762, el Rey Carlos III manda que se establezca el Real Cuerpo de Artillería. Una vez publicado el territorio de la Península queda dividido en cinco departamentos, Barcelona, Sevilla, La Coruña, Valencia y Segovia, donde se ubica la compañía de Caballeros Cadetes. En el año 1802, siendo Rey Carlos IV, se publica una Ordenanza en la que se contempla la creación de cinco maestranzas, correspondientes cada una de ellas a los departamentos de artillería existentes.

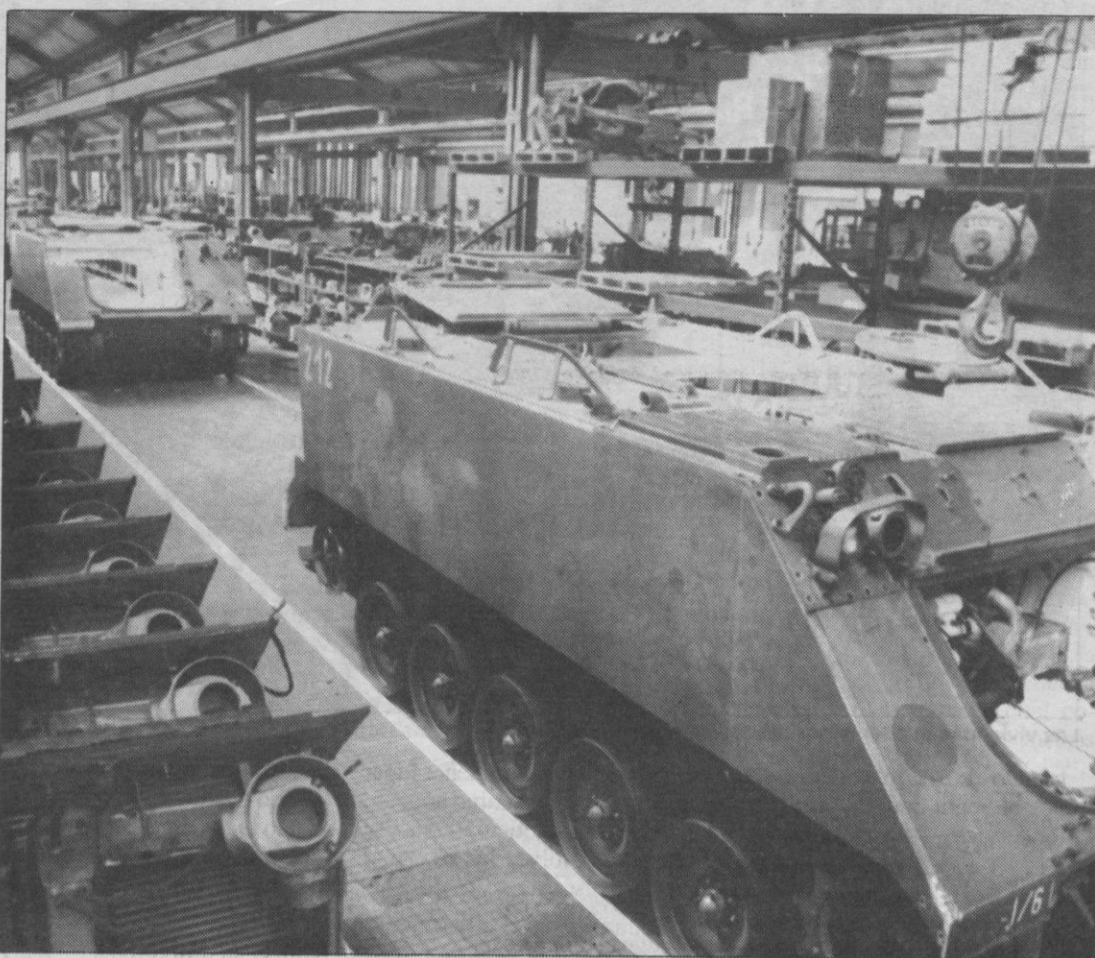
Describe la Ordenanza también la creación de una Compañía de Obreros, correspondiendo a la de Segovia una dotación de cuarenta plazas, siendo su finalidad principal la de reparación de piezas de artillería. Al mismo tiempo se crea una escuela de aprendices para hijos de artilleros y obreros. Posteriormente, ante el auge que toma el centro, se forman escuelas de conductores y especialistas.

El centro se consolida

La Maestranza permanece en Segovia hasta marzo de 1862, fecha en que es trasladada a Madrid. En 1886, la Reina Regente María Cristina, firma el decreto de creación de un Parque Central de Artillería, disponiendo que se ubicara en Segovia y ocupase los locales de la anterior Maestranza. El centro pasa por diferentes reorganizaciones y en el año 1942 se crea la "Base Mixta de Carros de Combate y Tractores", sufriendo el centro una profunda transformación. Su última y actual denominación le llega al centro en el año 1987, denominándose a partir de entonces "Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados N^o 2", (CMSA).

Desde el año 1985 el centro se dedica al mantenimiento integral de vehículos, desde lo que es elemento de locomoción y automoción, pasando por armamento y mecánica, "se amplían las instalaciones, informa el coronel-director Teógenes Alonso Ramos, y se montan nuevos talleres dotados de sofisticados sistemas".

El CMSA está especializado en todo el material de procedencia americana, "dado que el que dispone el Ejército español, en un setenta u ochenta por ciento



En la reparación de un carro de combate se emplean unas dos mil horas.

JUAN MARTIN

"El futuro de la actual plantilla está asegurado. El CMSA tiene ahora mayor carga de trabajo que tenía con anterioridad a los acuerdos firmados por España sobre armamento"

"Los puestos de trabajo vacantes se cubren a través de convocatoria pública y de acuerdo con lo que establecen los convenios colectivos laborales. Se exige que los aspirantes tengan F.P. 1^o y 2^o"



Teógenes Alonso Ramos, coronel-director de la Base Mixta.

"Las instalaciones han sido modernizadas anticipándose a las nuevas tecnologías, con gabinetes de hidráulica, óptica, electrónica y grúas de mayor tonelaje"

"Carlos IV, en 1802, publicó la Ordenanza de creación de lo que hoy es el CMSA, y una Compañía de Obreros que en Segovia fue de cuarenta plazas, existiendo escuelas de conductores y especialistas"

No disminuirán los puestos

Pregunta.— ¿Qué número de trabajadores prestan sus servicios en el centro?

Respuesta.— Doscientos quince es el total de la plantilla laboral, con lo que seguramente somos la primera actividad segoviana en cuanto al número de puestos de trabajo.

P.— ¿Se exige algún requisito especial a la hora de acceder a uno de estos puestos de trabajo?

R.— Antiguamente la admisión se realizaba en base a los conocimientos y los estudios de los aspirantes. Se realizaban exámenes, concursaban y los méritos decidían. Ahora la selección se lleva a efecto de acuerdo con lo establecido en los convenios colectivos laborales. Los aspirantes han de estar en posesión de F.P. de 1^o o 2^o grado, dependiendo de las categorías que sean convocadas. Todas las vacantes salen a concurso.

P.— ¿Existe trabajo suficiente como para pensar que no habrá reducción de plantilla?

R.— En las previsiones del mando no está el reducir plantillas. Todo lo contrario. Las últimas transferencias de los acuerdos internacionales, sobre todo del Tratado de Reducción de Armas Convencionales de Europa, que han transferido a España trescientos carros de combate, cien vehículos de transporte y veinticuatro piezas de artillería. Todo eso nos ha incrementado el material a apoyar por este centro. Resumiendo, que el CMSA tiene ahora mayor carga de trabajo que la que tenía con anterioridad a los citados acuerdos. El futuro para la plantilla actual esta asegurado.

P.— ¿Qué horas de trabajo se emplean en la reparación de un vehículo?

R.— Todo depende del tamaño. Así se desprende que un carro de combate, M-47 o M-48, se sitúe en dos mil horas/año por trabajador. Una pieza de artillería autopropulsada, M-109 de 55 mm., está alrededor de 1.500 horas y los transportes orugas acorazados, por poner otro ejemplo, que no es un vehículo de combate y sí de transporte de personal, similares a algunos de los que están ahora en Bosnia, está sobre las mil horas.

P.— ¿Son suficientes las actuales instalaciones para desarrollar con normalidad el trabajo?

R.— Son las adecuadas, sin embargo el avance de las tecnologías sí nos está obligando a modernizar el centro. En los últimos años hemos ido adecuando las instalaciones a fin de estar preparados para recibir esos nuevos materiales. Grúas de mayor tonelaje o gabinetes de hidráulica, óptica y electrónica, ya están instalados. Creo que el centro está bien preparado para desempeñar su misión.

es de procedencia americana, la carga de trabajo del centro es muy importante, superando el setenta por ciento de todos los vehículos de cadenas que tiene el Ejército. Nosotros somos los

responsables de su mantenimiento".

"La Base" ha mantenido a lo largo de su presencia en Segovia una trayectoria importante en cuanto a la creación de puestos

de trabajo, "generaciones familiares han pasado por sus talleres, comenta el coronel del centro, dándose algún caso de la coincidencia en el trabajo de abuelo, hijo y nieto".

Segovia, 8 de septiembre.-- Becerrada de la Asociación de Camareros de Segovia y su provincia. Se cubrió la mitad del aforo de la plaza de toros de Segovia, en tarde muy grata de temperatura. Cinco añosos de Sonsoles Aboín de Hernando, de magnífico juego, acusando positivamente su encaste Parladé.

PABLO PASTOR

Jacinto Rubio "El Niagarense", pinchazo, estocada y descabello (una oreja); Alfredo Tejedor "El Tigre", pinchazo hondo y estocada al encuentro (vuelta). La cuadrilla Bufa, muy ovacionada. Felipe Velasco "Medallas", dos estocadas (vuelta). Luis Carlos Martín "El Pita", entera y varios intentos de descabello (vuelta). Fue declarado triunfador del festejo por la mejor faena realizada, Jacinto Rubio, quien por la noche en la cena de hermandad, recibió el hermoso trofeo donado por el restaurante José María. Presidió, Antonino Sanz.

El mismo escenario que año, pero hay que ver qué cambio tan espectacular dio la vida y qué transformación ha experimentado el coso taurino segoviano. Aquellos tiempos tenían el encanto natural de lo improvisado, pues no todos los profesionales podían disponer de las veinticuatro horas del día para su asueto y disfrute de su fiesta patronal en honor de Santa Marta. Por ese motivo, la bece-

Se cumplió un año más, la popular becerrada de los camareros segovianos

Bravos los añosos de Sonsoles Aboín, y Jacinto Rubio "El Niagarense", triunfador del festejo



El cortejo encabezado por las madrinas.

J. MARTIN

rrada del gremio se celebraba al alba. Y con qué ilusión y entusiasmo encaminaban sus pasos, nunca mejor dicho, pues lo hacían a pie, hacia la plaza de toros para participar en el popular festejo. Luego, de nuevo al trabajo y a esperar a otro año.

Ahora, los profesionales segovianos de hostelería, se per-

miten la licencia de echar los cierres a sus establecimientos, y gozar de una jornada intensa, donde la emoción principal se centra en la tradicional becerrada. Unos, protagonistas en el ruedo, otros espectadores de la función taurina. Todos, hermanados y confraternizando en la manifestación multitudinaria.

Los becerros de Sonsoles Hernando, dieron un juego extraordinario, noblotes, pastueños y con una bondad exquisita en su comportamiento. Ante estas cualidades, los toreros no pasaron fatigas, logrando despejar la incógnita de un posible percance, a su favor.

JACINTO RUBIO "EL NIAGARENSE"

Fue quien bagaje obtuvo de cuantos deambularon por el albero, ya que aportó ciertos matices interesantes en su labor muleteril. Hasta poco antes, el becerro de desentendía de cuantas telas se le ofrecían, cual señuelo apetecible. Un par increíble de "Berrinches", con alarde circense, subido sobre el lomo del morlaco, puesto en pie sobre el animal y clavando un par de rehiletos. "El Niagarense", se las entendió muy bien con el que abría plaza, dando un curso de entendimiento y buenos argumentos toreros. Cortó la única oreja de la tarde, ganando el trofeo restaurante José María, instituido para la mejor faena.

ALFREDO TEJEDOR "EL TIGRE"

Volvió a rugir el orondo "Tigre" con inusitada furia y fervientes deseos de triunfo. Dos lances y quite de "Niño de Segovia" con loables fundamentos. Buen par de "Vicentón", el mejor del festejo. Comienzos halagüeños, con estatutarios, quieta la planta, clavadas las zapatillas en la arena y sin inmutarse. Luego vendrían algunos rechazos y después mucho abaniquo el morito. Fue la suya una faena plena de valor y entrega, "sui generis", pero del gusto del respetable. Tras un pinchazo, repitió la suerte al encuentro, clavando el estoque cuando el novillo traspasaba la jurisdic-

ción y diciendo el bueno de Alfredo: "Ahí te dejo eso". Cumplió la vuelta al ruedo.

LA BUFA

Renovarse o morir. Ese es el lema de la incombustible Bufa, que se anuncia en los cuarteles como "Piculi", Blas y todos los demás. Seis componentes, ataviados de muy variopinta manera, formando un número muy espectacular, pues formaron una granja con tanto animal doméstico. Una vaca con más de setecientos kilos de peso, un asno, una oveja, un cerdo y mucho cachondeo en el redondel. Optaron por llevarse la vaca, no fuera a producirse un romance público entre congéneres --me refiero a la vaca y el becerro--. El astado que embiste al asno, éste que se defiende coceando, de cuyos resultados quedó medio KO. Una especie de siesta, hasta que sonó el despertador y el animalito salió en pos de "Piculi" al que infringió una pequeña herida en la mano derecha. Antes, la vaca había puesto una de sus pezuñas sobre uno de los pies del veterano torero cómico. Total que, "Piculi", tuvo que pasar a la enfermería. Los niños se lo pasaron en grande, y los mayores reímos con fuerza la mayor parte del tiempo. Fuertes olés y prolongada ovación.

FELIPE VELASCO "MEDALLAS"

Con el capote toreó por sevillanas. Vamos que toreó con los pies, de lado a lado y me muevo porque me toca. Con la muleta pases por alto, cual reumático encorsetado. Pero estuvo valiente y decidido, que conste. Dos estocadas tendidas y vuelta al ruedo "Medallas" nos anunció que vuelve en 1994, pero con otros fundamentos.

LUIS CARLOS MARTIN "EL PITA"

Debutaba como matador, habiéndolo hecho antes como banderillero. Muy buenos los lances aunque sin bajar los brazos. Un quite de "Bolita", tuvo el sello de la calidad, aunque salió tropicado un par de veces. "El Pita", pitó poco con la muleta, defendiéndose como pudo, que no es poco. Hermoso el gesto suyo, al brindar su becerro a la memoria de un compañero recién fallecido. Molinetes previos al pinchazo hondo, estocada y varios intentos de verduguillo. Vuelta al ruedo.

Fue director de lidia, el matador de toros Walter Castillo "Macareno de Colombia", que ha vuelto a los toros, tras un paréntesis de dos años. El desfile de las madrinas y acompañantes, encabezando el cortejo, con los toreros tras de sí, una estampa realmente bonita y airosa. La caravana publicitaria, repartió obsequios entre los asistentes.



Venga y saldrá con un Golf.

Esto es lo que cada nuevo propietario de un Golf se lleva cuando sale de nuestro concesionario.

Se lleva la tecnología en su estado más actual de desarrollo. O lo que es lo mismo, unos motores que son punto de referencia por sus prestaciones y su fiabilidad.

Se lleva los más estrictos criterios en seguridad activa y pasiva.

Se lleva equipamiento, confort, amplitud.

Se lleva años de experiencia Volkswagen en crear coches preparados para durar y proporcionar grandes satisfacciones.

Venga a nuestro concesionario. Saldrá con todo lo que se puede desear. Saldrá con un Golf.

En su concesionario Volkswagen.



VOLKSWAGEN

Red de Concesionarios Volkswagen

Infórmate en:

Navacerrada Car, S.A.

C/ Navacerrada, 18

Teléfono 44 45 85. Fax 42 44 50

40.006 SEGOVIA

EL ESPINAR

Saludo del alcalde

Un año más, al llegar estas fiestas, me dirijo a todos vosotros para presentaros el programa oficial de las tradicionales y populares fiestas en honor del Santo Cristo del Caloco 1993.

Programa que ha sido elaborado con la máxima ilusión de los miembros de este equipo, quintos, pandas y clubes deportivos de El Espinar, intentando combinar los tradicionales actos, con otros nuevos que traigan aires frescos a estas inolvidables fiestas.

Recordándoos que las fiestas para que sean exitosas, necesitan de la participación de todos los vecinos y gente que en estos días nos visita. Os animo a todos a disfrutar de las mismas, deseando que sean de vuestro total agrado.

Un cordial saludo,

EL ALCALDE

Los aires serranos que se respiran y disfrutan por estos pagos, los acusan de manera generosa los residentes en zona de tanto privilegio como El Espinar y sus hermosos barrios de San Rafael y La Estación. El clima y el ambiente cordial, son patrimonio lugareño, lo que otorga carácter y aspecto, sobre todo a sus guapas mujeres. La alcaldesa de las fiestas, ofrece una imagen enormemente atractiva, y en el trato, una delicia.

Pupilas cambiantes de tono, rubia y guapa

M^a del Carmen Muñoz Martí partidaria del pantalón y

"Tengo admiradores entre

PABLO PASTOR

17 años de edad, rubia, ojos marrones cambiantes, pues la luz fue factor esencial en el tono, figura bonita de veras, y amable y simpática de forma natural y espontánea. Nació en El Espinar, donde reside.

-- Ejerces la potestad de alcaldesa de las fiestas por un largo período de tiempo, que abarca los meses de agosto y septiembre. Eres la alcaldesa de las fiestas de la Virgen y San Roque y del Cristo del Caloco. Eso es un privilegio, Mari Carmen.

-- Considero que sí, que es un privilegio que a mí, particularmente me encanta. Es algo muy bonito y duradero. Lástima que no sea para toda la vida.

-- Cuentas con una corte de doce damas de honor, pero además, supuestamente, una corte más dilatada de admiradores. ¿Es así?

-- Así es. Afortunadamente creo que sí, que tengo admiradores entre los chicos de El Espinar.

-- ¿Y te piropoan frecuentemente?

-- Sí, piropos de toda clase,

siendo los más frecuentes y habituales los relativos a la guapura, a la simpatía y a lo otro.

-- Elige entre las fiestas agostinas y las septembrinas.

-- Las de septiembre, por tener mayor duración e intensidad. Hay más actos, más participación del pueblo y la romería al Cristo del Caloco. El primer día se trae la imagen a la iglesia, y el último se hace el traslado a la ermita, donde se celebra la popular romería, con tanta devoción y emoción que resulta la auténtica fiesta grande.

-- ¿Donde luces más tu palmito, en la ofrenda de flores, en las procesiones o en el balconcillo de la plaza de toros?

-- Creo que en las procesiones, porque se nos ve más y mejor, con más gente también. Y algo similar ocurre en la ofrenda de flores. En el balconcillo de la plaza de toros, se nos observa mucho menos.

-- ¿Eres una chica besucona?

-- Mucho, pero que conste que de forma amistosa sobre todo.

-- ¿Y bailona?

-- Muy bailona. Me gusta mucho el baile sobre todo de discoteca.

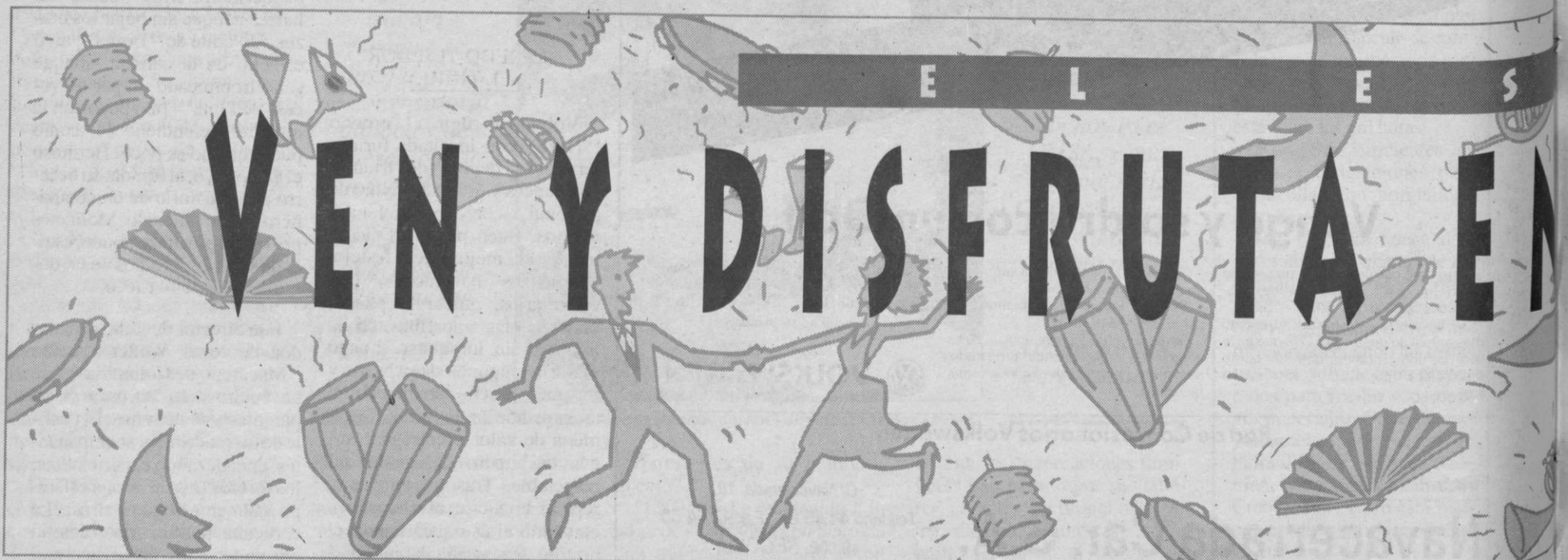
Las damas de honor



El festejo taurino

Una corrida de toros mixta, es el espectáculo taurino de las fiestas patronales en honor del Cristo del Caloco. Está conformada por reses de La Herguijuela, y en su lidia, intervienen el rejoneador segoviano César de la Fuente, que toreará a caballo dos ejemplares, y los matadores de toros Andrés Caballero y Luis Milla, mano a mano.

El centauro segoviano atraviesa un buen momento de forma y condición artística, avaladas por un interesante número de festejos mayores. Andrés Caballero, torero bullidor que domina los tres tercios, pondrá al público de pie, y Luis Milla, con otro concepto del toreo, gustará por su personal manera de torear, más ortodoxamente.



FUTBOL

FUTBOL SALA

El presidente de la G. Segoviana da un repaso al inicio de temporada

“Los jugadores están haciendo un gran esfuerzo y necesitan el apoyo de la afición”

“Esta junta directiva no ha insultado a ningún árbitro”

Una vez comenzada la temporada, para la G. Segoviana la hora de las pruebas ha terminado. Aunque en la fase de preparación el equipo dejó entrever algunas lagunas, el presidente, Baldomero Martín, no pierde la calma, y continúa confiando en las posibilidades que le ofrece la plantilla.

JAVIER M. MESA

No es Baldomero Martín un hombre que se deje vencer ante las adversidades, por numerosas que éstas sean. Al irregular rendimiento de la plantilla en los encuentros de preparación se le unen, como todos los años, los problemas económicos y de captación de socios. Aun así, el presidente permanece tranquilo.

“Los jugadores que tenemos en la plantilla, explica Baldomero, son aquellos que el entrenador ha querido tener. Le hemos dado plena libertad para que fichara a los jugadores que creyera conveniente. Eso no significa que se hayan encarecido las fichas, puesto que estas se mantienen en los baremos del año pasado. Se continúan pagando 30.000 pesetas a cada jugador, tanto si es de Madrid como de Segovia, e incluso estamos haciendo un entrenamiento en Madrid todas las semanas para que a los jugadores no les salgan tan caros los desplazamientos”.

Sobre la conveniencia de traer jugadores de la capital para jugar en el grupo octavo, Baldomero no lo tiene tan claro, “yo creo que en Segovia hay excelentes futbolistas, y que se podrían hacer muy buenas cosas con ellos. Pero también creo que estos jugadores deben pasar al menos un año jugando en Preferente para comenzar a hacerse a los desplazamientos y a partirse contra gente veterana, que tiene sus trucos”.

Las cosas no están fáciles

Pero surge el eterno problema, “los equipos de fútbol base, que están realizando una extraordinaria labor, sólo tienen jugadores hasta un cierto límite de edad. Además, cuando en su equipo destaca un jugador y nosotros queremos hacernos con sus servicios, nos obligan a que juegue en el equipo de Tercera, o si no, no nos le dejan, dejando aparte el tema de que “si yo te le dejo ya no quedo primero, o segundo. Y esto no es así”.

Sobre el capítulo de ingresos del club, los problemas siguen siendo los mismos, “tenemos unos ingresos fijos de la Caja, del bingo, y de nuestros quinientos socios. Intentamos gestionar nosotros nuestra pu-



Baldomero Martín.

blicidad, pero la gente de Segovia, los comercios, las empresas y demás no siente la afición. No creo que el problema sea económico, ya que tampoco son grandes cantidades de dinero, puesto que si a

una empresa no le interesa poner una valla publicitaria porque vale 110.000 pesetas, puede hacerse con un carnet de socio por 14.400. Si todas las empresas segovianas se hicieran un carnet, en vez de tener

El problema de las “pelas”

J.M.MESA

La G. Segoviana afronta esta campaña arrastrando los mismos “males” que ya sufrió durante temporadas anteriores. Baldomero es consciente de ello, “un ejemplo claro lo tenemos en la opinión del aficionado cada vez que juega el equipo en casa. Da la impresión de que todo lo que viene de fuera es bueno, y lo que tenemos aquí no vale nada. Cuando el año pasado jugamos contra el Astorga, me pasé la mayoría del encuentro escuchando alabanzas para el equipo contrario, mientras que los nuestros sólo recibían palos. El Astorga descendió, y nosotros logramos una buena clasificación, y en el partido contra el Parla ya hube de escuchar los mismos comentarios, sinceramente creo que no son nada justos para con el trabajo y el esfuerzo que están realizando los jugadores”.

Las dificultades para encontrar jugadores de catego-

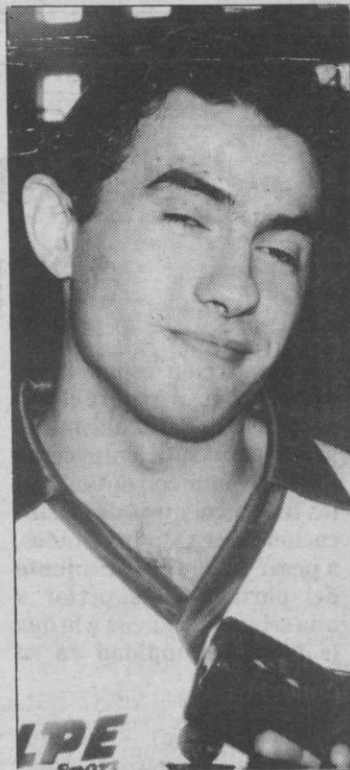
ría que estén dispuestos a jugar por 30.000 pesetas son enormes, “voy a citar otro ejemplo. Hemos hablado con Angel Carretero, jugador ya veterano que vendría muy bien al equipo, para ver las posibilidades que había de que pudiera jugar con nosotros, y cuando le comenté que la cantidad que cobraría no supo qué contestarme. La gente no se da cuenta de que tenemos poco dinero, ni de que los jugadores están haciendo un sacrificio enorme. Por 30.000 pesetas vienen a entrenar tres días a la semana, algunos tienen incluso problemas en el trabajo por ello, levantándose muy de mañana, sabiendo que llegarán bien entrada la noche, para poder jugar un partido a muchos kilómetros de su casa. Estoy convencido de que los futbolistas que integran la plantilla de la G. Segoviana juegan porque tienen afición. Sólo pido confianza en ellos”.

quinientos socios, tendríamos mil doscientos, y eso se notaría en las arcas del club. Al menos, el Ayuntamiento se está portando muy bien con nosotros, y eso es de agradecer”.

Sobre los resultados de la pretemporada, Baldomero no cree que el balance sea tan negativo, “hemos hecho buenos partidos, derrotando a los equipos que juegan en nuestro grupo, caso de Béjar y Laguna. Al Valladolid le dimos mucha guerra, igual que al Avila, y contra el Parla perdimos porque el madrileño es un señor equipo, entrenado por Polo, que me dijo a final del encuentro que había motivado especialmente a sus jugadores para este encuentro. Sinceramente, creo que la plantilla de la G. Segoviana está capacitada para hacer grandes cosas”.

¿Diferencias con los árbitros?

El presidente gimnástico no entiende lo sucedido con la designación de un trío arbitral de Valladolid para dirigir un encuentro amistoso en Segovia. “No creo haber tenido ningún roce con los árbitros de Segovia. Lo único que sé es que pagar a los colegiados de Valladolid me costó 53.000 pesetas y la cantidad habría sido sensiblemente menor, si dirigen el partido los de Segovia. Pero ni en Cuéllar ni en ningún otro campo, ni un solo miembro de la directiva ha insultado a los árbitros”.



Miguel Gil Gibaja.

Miki, del Caja Segovia, cinco meses de baja

J.M.M.

Hace dos temporadas que Miguel Gil Gibaja (Miki), se incorporó a la plantilla de Caja Segovia. Su paso por el club dejó un grato recuerdo en los aficionados. En la pasada temporada consideró que debía dedicar más tiempo a los estudios y, pese a estar con ficha de jugador en el equipo segoviano, no jugó.

Ahora, decidido de nuevo a volver, se ha encontrado con una desagradable sorpresa, “ya que si bien es cierto que yo sabía que tenía mal la rodilla, y así se lo dije a los directivos, cuando me han dado el resultado, el diagnóstico de las pruebas realizadas, me he quedado muy sorprendido”.

El jugador pensaba que se había recuperado y que con entrenamiento la rodilla volvería a funcionar, “pero al decirme que tengo roto el ligamento cruzado interno, las cosas han cambiado para mí sustancialmente, ya que antes de cinco meses no podré volver a las canchas”.

Un pedazo de portero

Miki recuerda a los aficionados segovianos, “con los que me sentí muy bien. Ellos han sido la causa de que yo tomara la decisión de volver”. El jugador aplaude la decisión de la directiva de seguir con la idea de formar plantillas jóvenes, “lo mejor de cualquier equipo es que exista continuidad, pese a que con la gente joven siempre existen dificultades en ese aspecto”.

Considera que la permanencia de Ben Hur y Elías “es toda una garantía y las mejores apuestas del club”, al mismo tiempo que aplaude la idea del fichaje de Toño, “al que le dije que muy poco le haría falta para triunfar en este equipo, porque es un pedazo de portero”. Miki, y así lo demuestra, quiere para sus compañeros la suerte que, en forma de lesión, no ha podido por ahora tener.

FUTBOL

El equipo de Clemente fue superior a la selección chilena

2-0. Dos goles de Julen Guerrero dieron el triunfo a España

La selección española de fútbol no mostró sobre el césped del Rico Pérez alicantino argumentos suficientes como para afrontar con optimismo los tres encuentros de clasificación para Estados Unidos, a pesar de que en el conjunto del partido fue superior a una selección chilena a la que le faltó profundidad en su fútbol.

Alicante (Efe).— Dos goles de Julen Guerrero, enraizado en su club y en el equipo nacional, dieron el triunfo al conjunto que más atacó y que en mayor medida impuso su ritmo de juego a lo largo del encuentro.

La iniciativa del juego durante la primera mitad correspondió claramente a España, que canalizaba sus acciones a través de Guardiola, verdadero pivote sobre el que giraba el juego del equipo nacional español.

Por su parte, la selección chilena, con un planteamiento más conservador que el de su rival, centraba su esfuerzo en contener las acometidas de los locales y en tratar de organizar su contragolpe casi siempre por la banda derecha, en combinaciones de Gabriel Mendoza y Fabián Estay, los dos jugadores visitantes que mostraron más calidad.

Además del control del juego, para España fueron también las ocasiones de gol, casi siempre en remates de cabeza malogrados por Julen Guerrero, aunque la opción más clara fue para Toni en un lanzamiento de falta directa que se estrelló en la escuadra derecha de la portería defendida por Ramírez.

Demostó el equipo chileno que se encuentra en el inicio de una nueva etapa, mientras que España hizo gala de las maneras de los últimos encuentros en los que le costó llegar a la meta rival, también falló alguna clara ocasión de gol, pero en su poder estuvo casi siempre el balón.

Cinco cambios

Javier Clemente revolucionó completamente el equipo con los cinco cambios introducidos en el descanso, lo que propició el debut internacional de Otero, Caminero y Camarasa, que entraron en el equipo junto a Estebaranz y Kiko.

En nada cambió el juego de uno y otro equipo tras el descanso, ya que los chilenos siguieron con su escasa presencia en ataque y los españoles se mantuvieron como controladores del partido hasta que en el minuto 61, en una de las frecuentes aproximaciones del equipo local, llegó el gol de



Julio Salinas es obstaculizado por el guardameta chileno Marcelo Ramírez.

TELEFOTO EFE

Julen Guerrero. España había justificado con su juego la ajustada ventaja en el marcador, pero tras un tanto anulado por falta de Estebaranz, el segundo disparo de Toni al larguero debió sentenciar el encuentro.

La selección de Chile no demostró convencimiento en sus propias posibilidades para empatar el encuentro y nunca llegó con peligro a la meta de Zubizarreta a pesar de que algunos de sus jugadores demostraron su condición técnica, pero nunca más allá del centro del campo. Algunas lagunas en la retaguardia del equipo de Chile propiciaron

aproximaciones constantes de los españoles, la última de las cuales se resolvió con derribo a Kiko y un penalty que redondeó la victoria de los españoles.

En suma, ganó el equipo que lo mereció, pero sin convencer

de que lo visto ayer en Alicante sea suficiente para superar a Albania, Eire y Dinamarca, mientras que Chile no dejó lugar a dudas de que este era el primer encuentro de la etapa Nelson Acosta y de que queda un largo trabajo por delante.

FICHA TECNICA

España: Zubizarreta, Guardiola (Caminero, m. 46), Toni, Solozábal (Otero m. 46), Alkorta (Camarasa, m. 46), Hierro, Goicoechea, Nadal, Salinas (Kiko, m. 46), Guerrero y Claudio (Quique Estebaranz, m. 46)

Chile: Marcelo Ramírez, Gabriel Mendoza, Hugo González, Richard González (Rodrigo Ruiz, m. 70), Juan Carlos González, Mario Lepe, Raimundo Tupper, Mario Salas, Juan Carreño, Fabián Estay y Fabián Guevara (José Luis Sierra m. 46).

Goles: 1-0, m. 61: Guerrero tras una pared con Nadal. 2-0: m. 90: Guerrero, de penalty.

Árbitro: Vitor Melo (Portugal).

“Los jugadores acusaron la falta de rodaje”

Alicante (Efe).— Javier Clemente, seleccionador español, dijo a la conclusión del encuentro amistoso que el riesgo de jugar partidos oficiales en septiembre es grande por el bajo nivel físico de los jugadores que inician ahora la temporada.

Clemente señaló que el partido tuvo dos partes diferenciadas, ya que el juego de su equipo fue muy bueno durante los primeros veinte minutos de cada periodo pero luego falló la forma física por el poco rodaje de los jugadores.

“Chile nos ha peloteado tras los primeros veinte minutos de ambos periodos aunque no nos hizo daño, y eso es debido a la falta de forma de nuestros jugadores en estos momentos”, aseguró Clemente.

Para Clemente no tuvo importancia que fuera un cen-

trocampista, Julen Guerrero, el que marcara los dos goles, ya que destacó que los delanteros realizaron una gran labor para abrir huecos en la defensa chilena.

Equipo contra Albania

El seleccionador dijo que los hombres que jugarán ante el Albania el próximo 22 de septiembre, en partido válido para la clasificación del Mundial 94, saldrán de los 19 que ayer estuvieron en Alicante ante Chile.

Sobre los cambios destacó que los hizo debido a que no debe forzar a los jugadores en este momento de temporada y que de haber empleado más minutos en alguno de ellos hubiese significado reventarlos.

De la clasificación para el Mundial, Clemente indicó que los resultados victoriosos ayer de Eire y Dinamarca no

le habían sorprendido, pero que su idea es que España logre los seis puntos que le restan por disputar para estar en Estados Unidos en 1994.

El goleador del equipo español, Julen Guerrero, dijo a Efe que los cinco tantos marcados en cuatro días son “tan solo una racha”.

Julen Guerrero fue también el autor de tres de los cuatro goles su equipo en la primera jornada de liga ante el Albacete en San Mamés.

El jugador del Athletic de Bilbao destacó que lo más importante es el juego del equipo, “ya que las rachas goleadoras son circunstanciales y al igual que llegan se pueden marchar”.

Guerrero destacó el apoyo unánime de sus compañeros a la hora de lanzar el penalty, y dijo que el público de Alicante se había volcado con la selección y con él en particular.

Eire y Dinamarca, más cerca del Mundial'94

Madrid (Efe).— Las selecciones de Eire y Dinamarca dieron un nuevo paso adelante en sus esperanzas de clasificación para el Mundial de Estados Unidos'94 en el grupo 3 de la zona europea, aunque las dificultades con que ganaron ayer respectivamente a Lituania (2-0) y Albania (1-0) son los argumentos a los que se puede agarrar España para confiar en que pueda obtener una de las dos plazas.

El encuentro ante los lituanos quedó resuelto en menos de media hora con los goles de Aldridge y Kernaghan. Luego, el dominio irlandés fue ineficaz, como el ataque de Lituania. Otro aspecto a favor de España es que la selección irlandesa no goleó a Lituania, con lo que el equipo de Javier Clemente sigue siendo el que mejor renta goleadora tiene (+16), en tanto que Eire suma 15 goles a favor y Dinamarca 13.

La victoria ante los lituanos mantiene a los irlandeses como líderes del grupo 3 con diecisiete puntos en diez partidos. Les resta jugar contra España en Dublín (13-10-93) y ante Irlanda del Norte en Belfast (17-11-93).

Dinamarca, pese a la alineación de los hermanos Laudrup, Michael y Brian, tampoco brilló en Tirana, aunque a fin de cuentas obtuvo lo único que le interesaba, el triunfo.

Decidió un solitario gol a los 63 minutos de Pingel. Con ello reafirmó su segundo puesto en la clasificación, con 16 puntos, también en diez partidos. A los daneses les esperan como rivales Irlanda del Norte (13-10-93) y España (17-11-93). La selección española es tercera, con 13 puntos y nueve partidos.

Otros resultados

Suiza logró en Escocia un vital empate 1-1 y lidera con trece puntos el grupo 1 de clasificación, en el que Italia, Portugal y todavía Escocia aspiran a un billete para Estados Unidos. Los goles de Blanc y Papin, éste de penalty, le valieron a Francia para destacarse como líder en solitario del grupo 6, seguida a un punto de Suecia y a dos de Bulgaria, que empató ayer a uno ante Suecia en Sofía.

En el grupo 4, Rumanía ganó a las Islas Feroe por 4-0 y mantiene la lucha por la otra plaza del cuadro, pues la primera parece reservada a Bélgica. Gales y la Representación de Checos y Eslovacos, que empataron 2-2 en Cardiff, son los inmediatos perseguidores de los rumanos.

Inglaterra se mostró en el grupo 2 superior a Polonia, a la que venció con tantos de Ferdinand, Gascoigne y Pearce. El triunfo es un balón de oxígeno para los ingleses que lucharán con Noruega, Holanda y Polonia para conseguir una de las dos plazas.

En un encuentro intrascendente, Rusia venció en Hungría (3-1) en un grupo 5 con todo decidido —Rusia y Grecia estarán en Estados Unidos—.

FUTBOL

El estadio de San Mamés, clausurado por un partido

Madrid (Efe).— El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha clausurado por un partido el estadio San Mamés, del Athletic de Bilbao, y ha multado al club con 100.000 pesetas por el lanzamiento el pasado domingo de una moneda que alcanzó al árbitro Juan José Santamaría Uzqueda, en el transcurso del partido de Liga contra el Albacete.

Alfredo Flórez, nuevo presidente del Comité de Competición, comentó ayer tras la reunión en la que se decidió la clausura por un partido del estadio de San Mamés, del Athletic de Bilbao, que el organismo que preside "debe proteger la figura del árbitro".

El presidente dijo que no puede tener la misma sanción una agresión a un jugador que a un árbitro, "ya que el colegiado", señaló, "es la máxima autoridad dentro de un terreno de juego".

El comité, compuesto por Alfredo Flórez y Alvaro Querol, señala en su decisión que los hechos ocurridos en San Mamés "han de tipificarse como graves" y que la sanción se basa, según Flórez, "en la línea consecuente que se ha de seguir con anteriores decisiones del Comité de Competición". El presidente del equipo bilbaíno, José Julián Lertxundi, calificó la sanción como una "auténtica idiotez" y señaló que iban a recurrir.

Por otro lado, el comité acordó también suspender por un partido, por doble amonestación y consiguiente expulsión, a los jugadores de Primera División Popov (Racing), Pepín (Osasuna), Rivera (Deportivo) y Jerkan (Oviedo).

El Auxerre, rival del Tenerife en la Copa de la UEFA

París (Efe).— El Auxerre, próximo rival del Tenerife español en la Copa de la UEFA después de que la Federación Francesa de Fútbol (FFF) acordara que el Mónaco sustituya al sancionado Olympique de Marsella en la Copa de Europa, es un club que se nutre principalmente de su cantera y que no cuenta con ningún título importante en su palmarés.

La exclusión del Marsella y su sexta plaza en el campeonato francés de primera división de la temporada pasada han permitido al Auxerre acceder a última hora a las competiciones continentales, para ocupar el lugar que inicialmente le correspondía al Mónaco.

El Auxerre no podrá contar para el primer partido contra el Tenerife con el centrocampista Rafael Guerreiro ni con el delantero Daniel Cocard, sancionados por la UEFA. Esta será la sexta participación del Auxerre en la Copa de la UEFA.

TENIS

Tras la retirada de la bielorrusa Natalia Zvereva

Arantxa Sánchez, en semifinales del Abierto de Estados Unidos

La española Arantxa Sánchez Vicario, segunda cabeza de serie, se clasificó ayer para las semifinales del Abierto de Tenis de Estados Unidos, después de que su oponente en cuartos de final, la bielorrusa Natalia Zvereva se retirase en el primer set, tras perder los tres primeros juegos.

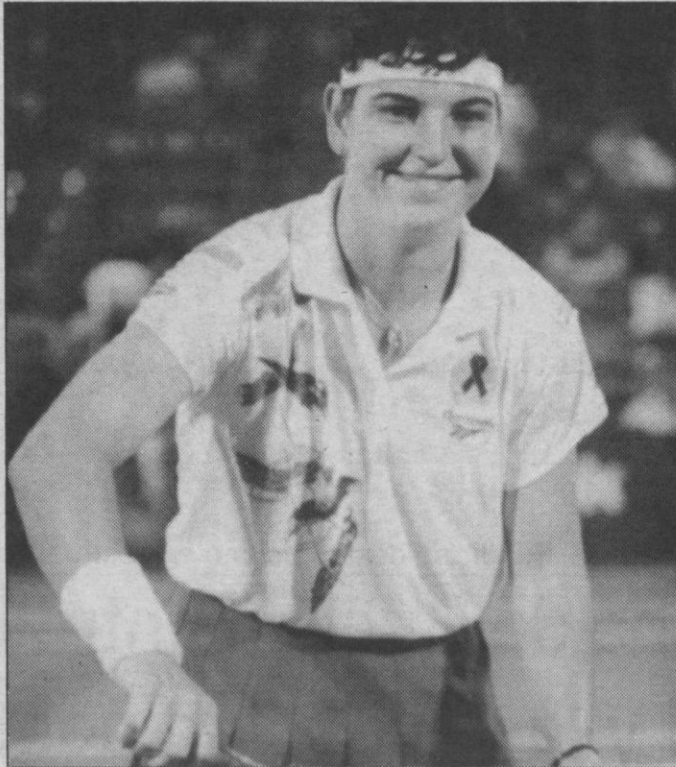
Nueva York (Efe).— La retirada de la bielorrusa Natalia Zvereva después de tan solo 10 minutos de juego, dejó el camino libre para la española Arantxa Sánchez Vicario hacia las semifinales del Abierto de Tenis de Estados Unidos.

Zvereva se retiró en el tercer juego de la primera manga aquejada de una fuerte infección gripal que le tiene enferma desde el lunes pasado. La jugadora bielorrusa se acercó hacia la juez de silla y le informó de que ya no podía seguir más; después le comunicó a su contrincante de lo que ocurría: "Lo siento, ya no puedo jugar más, me retiro", dijo.

Ocho horas de retraso

El partido de cuartos de final de la competición femenina comenzó con ocho horas y media de retraso; la pertinaz lluvia que asoló durante todo el día la ciudad de Nueva York, no muy fuerte pero lo suficientemente constante para evitar la práctica del tenis, obligó a suspender la jornada de la mañana.

Varios partidos, incluido el de Sánchez Vicario contra Zvereva, fueron aplazados a la



Arantxa, contenta tras su pase a semifinales.

TELEFOTO EFE

noche; la lluvia era la única esperanza de la jugadora bielorrusa. Hubo momentos en los que la lluvia remitió temporalmente y los árbitros ordenaron secar la pista para intentar jugar pero, cuando las operaciones de secado había acabado, la lluvia volvía a caer sobre Flushing Meadows.

Arantxa dijo que sentía lo ocurrido: "Me siento mal por Natalia pero estoy contenta porque, al menos, he jugado tres juegos; algunas veces está bien que pasen estas cosas, pero siempre me gusta jugar partidos fuertes antes de las semifinales", explicó la espa-

ñola. Sánchez Vicario explicó que había procurado que la larga espera por la lluvia no afectase su concentración y que había salido a la pista dispuesta a luchar. De hecho, la española ganó los tres juegos que dio tiempo a disputar antes de la retirada de la bielorrusa.

En semifinales, la checa Helena Sukova será la contrincante de Arantxa Sánchez. Sukova, décimosegunda cabeza de serie, se aseguró el pase al vencer a la búlgara Katerina Maleeva por 6-4, 6-7 (3-7), 6-3. La otra semifinal la jugarán Steffi Graf y Manuela Maleeva.

1 - X - 2

Valencia-Atlético, primer "duelo" directo de la Liga

Madrid (Efe).— El Valencia-Atlético de Madrid, que el sábado se jugará en el Luis Casanova, es el primer "duelo" entre dos teóricos aspirantes al título de Liga.

1. Lleida-Ath. Bilbao. El Lleida debuta ante su público en primera división ante uno de los "históricos" de la categoría. El Bilbao comenzó bien la liga ante el Albacete, pero en Lleida no encontrará las mismas facilidades. (1-X).

Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

2. R. Vallecana-Tenerife. El Rayo jugó bien, pero perdió en Santander el domingo pasado. El Tenerife, sin embargo, jugó mal y ganó al Lleida, pero será un rival muy peligroso para los de Felices. (X-2).

Antecedentes: 92-93: 2-2. 91-92: —. 90-91: —.

3. Logroñés-Racing. Son dos equipos que lucharán al final por evitar el descenso de categoría. El Logroñés, que dio una buena impresión en el Vicente Calderón, es

favorito. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

4. Valencia-At. Madrid. Es el partido más interesante y complicado del boleto de esta semana. El Valencia es ligeramente favorito, aunque el pronóstico es incierto. (1-X-2).

Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: 2-0. 90-91: 1-1.

5. Celta-Oviedo. El Celta ha realizado buenos fichajes esta temporada y ha comenzado la liga bien con su empate en Riazor. (1).

Antecedentes: 92-93: 0-0. 91-92: —. 90-91: —.

6. Sporting-Deportivo. El Deportivo querrá deshacerse del negativo que le endosó el Celta, pero el Sporting intentará conservar los dos positivos que logró en Valladolid. (X-2).

Antecedentes: 92-93: 0-1. 91-92: 1-0. 90-91: —.

7. Real Madrid-Valladolid. El Real Madrid es claro favorito en este partido y no debe dejar escapar ningún punto que pueda echar de menos al final

del campeonato. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 1-0. 90-91: 1-0.

8. Sevilla-Osasuna. El Sevilla de Luis Aragonés ya tiene dos positivos y lo lógico es que los conserve después del partido ante Osasuna. (1).

Antecedentes: 92-93: 0-0. 91-92: 1-0. 90-91: 2-1.

9. Real Sociedad-Zaragoza. La Real no pudo hacer nada en su partido contra el Barcelona, pero ante el Zaragoza, con el público a favor, intentará sumar los dos primeros puntos de la temporada. (1).

Antecedentes: 92-93: 1-1. 91-92: 0-0. 90-91: 1-0.

10. Albacete-Barcelona. El Barcelona puede y debe endosarle al Albacete los dos primeros negativos de la temporada. (2).

Antecedentes: 92-93: 0-2. 91-92: 1-1. 90-91: —.

11. Español-Eibar. El Español debe confirmar ante el Eibar que es uno de los candidatos al ascenso a primera división. (1).

BOXEO: El mexicano Julio César Chávez amenazó ayer con no pelear ante el estadounidense Pernell Whitaker, por el título mundial del peso welter, versión Consejo Mundial de Boxeo, si uno de los tres jueces de la pelea es compatriota de su rival.

FUTBOL: El director de la Policía Nacional de Colombia, general Miguel Gómez Padilla, calificó ayer como "exageradas e inexactas" las cifras de muertos y heridos registrada el domingo pasado, según la prensa, por la clasificación de la selección de fútbol para el Mundial EE.UU.'94.

Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, manifestó ayer que Paulo Futre "tiene sitio en el Atlético y en cualquier equipo", aunque añadió que la posible vuelta del portugués al club rojiblanco es sólo un rumor. Gil declaró que Futre "se acuerda mucho del Atlético" y que ha tenido mala suerte desde que se ha marchado, pero insistió en que, de momento, no sabe nada de su fichaje.

VELA: Luis y Manuel Dorste pasaron a ocupar la primera y segunda plaza del Campeonato del Mundo de la clase soling, que tiene lugar en Grecia, después de la cuarta regata, disputada ayer, y que fue ganada por el noruego Herman Johanesesn.

CICLISMO: Miguel Induráin, el mejor ciclista del momento, y vencedor en tres ocasiones de la Vuelta a Cataluña, volverá a ser el hombre a batir en la próxima edición de la prueba catalana, que se inicia hoy en la localidad gerundense de San Feliu de Guixols y concluirá el día 15 en la leridana de Viella.

El corredor madrileño José Rodríguez, del equipo Deportivo, puso fin a su sequía de triunfos al anotarse, en un sprint muy largo, la 56ª edición del Trofeo Masferrer.

DEL CALOR AL FRIO



"El Fundi" cortó un rabo a un toro de Murube.

Por su arrojo y buenas maneras, "El Fundi" se destapó como el diestro triunfador

La feria taurina de Cuéllar, entre la apoteosis inicial y la decepción posterior

En "la corrida de la expectación" se aburrieron los tendidos

Todo transcurría con normalidad y bajo los mejores auspicios, hasta que se torció el feliz desarrollo de encierros y espectáculos taurinos en Cuéllar. Entramos en una dinámica poco recomenda-

ble, que no debe servir de precedente, pues por encima de otras consideraciones, está la armonía, entendimiento y cordialidad. Si hubo errores, a corregirlos y a tratar de mejorar las cosas.

PABLO PASTOR

La feria taurina comenzó con fuerza. Buenos los toros de Murube y triunfos de "El Fundi" y "Litri", el de Fuenlabrada cortando un rabo tras una faena colosal en todos los órdenes. Después, la corrida del arte del rejoneo, un apoteosis del toreo a caballo, con éxito de los cuatro caballeros en plaza, con la puerta grande abierta de par en par para los triunfadores, que rayaron a muy alto nivel, siendo el alicantino Ginés Cartagena quien se llevó las más fuertes ovaciones, toreando por colleras con Buendía.

La novillada con picadores fue un lujo de novillos y toreros. Hay que descubrirse ante el juego ofrecido por los utrerros de los Herederos de Laurentino Carrascosa, dechado de bravura, nobleza, recorrido y un poco parados alguno de ellos.

Los diestros, con exaltación al toreo clasicista, dentro de la más pura ortodoxia, haciendo las cosas con sentido claro de la estética, menos bajas, personalidad y compostura. Una delicia, tanto José Ignacio Sánchez, para mi gusto cuajando los mejores muletazos de la feria, como Pedrito de Portugal y Javier Conde.

Después entramos en la puerta negativa del ciclo, con la corrida de la expectación, una vez más constituyéndose en la corrida de la decepción. Los toros de Andrés Ramos fueron bajos de casta, de condición física y pobres de trapío. Ante el saldo, los toreros actuaron muy condicionados y muy desgastados, desilusionado "Joselito", más entonado y con deseos lógicos de triunfo "Jesulín de Ubrique" y con buenos muletazos y retazos de calidad Manolo Sánchez.

BALANCE DESIGUAL

Y el festejo menor, mixto por lidiarse tres erales y un añojo de Martínez Elizondo, el segundo de "La Ermita", un magnífico encierro que desbordó a los jóvenes valores, especialmente al colombiano Diego González y el neófito Rubén Prieto, que se llevó una gran paliza, pero mostrándose valiente y temerario hasta asustar.

El bagaje artístico fue el siguiente: "El Fundi", dos orejas y rabo; "Litri", dos orejas; Javier Buendía, dos orejas por colleras; Ginés Cartagena, tres orejas, dos de las cuales por colleras; Luis Domecq, dos orejas, una individual y la otra en el dúo; Antonio Domecq, tres orejas, dos por pareja; José Ignacio Sánchez, una oreja; Pedrito de Portugal, tres orejas; Javier Conde, dos orejas; "Jesulín de Ubrique", una oreja; Manolo

Sánchez, una oreja; Emilio de Frutos, Roberto Escudero, Diego González y Rubén Prieto, una oreja cada uno.

La afluencia de público a la plaza tuvo diferentes altibajos. Algo más de la mitad del aforo del domingo 29. Casi lleno el lunes 30. Menos de media entrada el martes 31. Tres cuartos de entrada el miércoles, y algo más de la mitad del aforo el pasado jueves 2 de septiembre.

Se han instituido los correspondientes trofeos de la Peña Cuellarana "David Luguillano" al triunfador de la feria. Si este periódico pudiera emitir su voto de manera pública, por la faena plena de raza, buenos conceptos toreros, magnífico en el segundo tercio ante los dos astados y por el valor y la entrega demostrada en la lidia, otorgaríamos el trofeo a José Pedro Prados "El Fundi".

EL ALBERO

PROXIMOS FESTEJOS

Jueves día 9: Santa María la Real de Nieva. Novillos de Hermanos Gómez Pérez, de El Espinar, uno para el rejoneador Aquilino Pascual y tres para cada uno de los espadas, Carlos Valencia, José Antonio Maqueda y Domingo López-Chaves.

Pedraza de la Sierra: Cuatro novillos del Puerto de San Lorenzo, para Emilio de Frutos y José Ignacio de la Serna, en un mano a mano.

Viernes día 10: Pedraza de la Sierra. Cuatro novillos del Puerto de San Lorenzo, para Luis Pietri y Agustín Serrano, en un mano a mano.

Sábado día 11: Pedraza de la Sierra. Festival taurino. Cuatro novillos de María Luisa Paniagua, para Andrés Vázquez, Pepín Jiménez, Andrés Caballero y Fernando Cámara.

Domingo día 12: El Espinar. Toros de La Herguajuela, para el rejoneador César de la Fuente y los matadores de toros Andrés Caballero y Luis Milla.

Carbonero el Mayor: Toros de Pilar Población, para Miguel Espinosa "Armillita Chico", Jorge Manrique y Antonio Barrero "Chamaco".

Lunes día 13: Carbonero el Mayor. Toros de Antonio Pérez de San Fernando, para Víctor Mendes, Miguel Báez "Litri" y Manolo Sánchez.

Martes día 14. Carbonero el Mayor. Novillos de Peñajara, para Emilio de Frutos y José Ignacio de la Serna, en un mano a mano.

CARBONERO

Se han instituido en esta localidad segoviana dos importantes trofeos taurinos a los triunfadores de la feria, un galardón destinado al mejor espada del ciclo y otro al toro de más trapío siendo donados por el Ayuntamiento de la villa y por la Peña taurina "La Capea".

COLOQUIOS EN EL "SEXMO"

Las noches del próximo fin de semana se celebrará sendos coloquios en la sala de fiestas de "El Sexmo", contando con la presencia de algunos de los diestros actuantes en las corridas de toros. Moderará, Pablo Pastor. Los coloquios, que estarán moderados por Pablo Pastor, comenzarán a las diez de la noche y el acceso a la sala es gratuito.



UN COCHIE DE LO MAS TAURINO.-- El afortunado ganador del coche sorteado por la asociación taurina "La Granja", José Luis Cabello Domínguez, vecino del Real Sitio y socio de la entidad, posa en la fotografía junto al presidente de dicha entidad, José Hernández, y un directivo de la misma.

Los beneficios que se han obtenido por la venta de papeletas, una cantidad nada despreciable, más otras donaciones particulares y subvenciones procedentes de instituciones colaboradoras, van a permitir afrontar la inversión de 9.500.000 pesetas a que asciende la construcción de la nueva plaza de toros en La Granja de San Ildefonso cuya finalización está prevista para 1994.

El nuevo coso taurino constará de cómodos tendidos de capacidad para 3.500 espectadores, con asientos impermeabilizados, chiqueros, corraletes, callejón y enfermería. Un logro muy importante que dotará a esta histórica localidad segoviana de un recinto muy apropiado para la celebración de relevantes espectáculos de diversa condición y contenido.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Jueves 9 de septiembre de 1993

FIESTA DEL CARBONERO Y EL MAIOR

BUSTAR

1993

11, 12, 13, 14 y 15 de Septiembre

Saludo del alcalde



Un año más en mi nombre y en el de la Corporación Municipal, os convoco a celebrar las seculares Fiestas del Bustar, santo y seña de nuestra identidad, portadoras de nuestra tradiciones, muestra orientada más allá de los límites concejiles, hasta donde debe llegar el eco del ejemplar bullicio festivo.

Quiero transmitir un mensaje de esperanza y realismo, de que día a día nuestro pueblo asciende en su progreso, escalando cotas de futuro en base a vuestro laboreo, el trabajo vecinal sin pausas pero ilusionado, prólogo ineludible para crear un bienestar que ya empieza a blasonar el vecindario.

A todos, jóvenes y mayores, os pido que hagáis de estos días una convivencia entrañable, que dé fuerza para seguir el posterior trabajo cotidiano que siempre ha jalonado vuestras vidas.

Es la hora de invitar a nativos y foráneos de aquí y de otras tierras, a compartir hospitalidad y cordialidad, alegría y responsabilidad dando en todo momento muestra de la nobleza e impronta de muchos siglos.

Sólo me queda pedir a nuestra Patrona, la Virgen del Bustar, que un año más y durante estas jornadas extienda su manto protector sobre el caserío de vecinos del lugar, que con tanta devoción la reza.

A los que colaboráis en la edición este programa de fiestas quiero agradecer vuestra participación, porque sin ella no sería posible.

Son las fiestas de Carbonero el Mayor, son nuestras fiestas, que nadie pierda la ocasión de divertirse.

Para todos, un sincero deseo de que la alegría esté presente en todo el devenir festivo, y que la felicidad presida nuestras actuaciones.

FELICES E INOLVIDABLES FIESTAS
Santos Migueláñez Muñoz
ALCALDE



ARCHIVO

Programa de festejos

VIERNES, 10 de septiembre

00,30 horas: Concierto de música joven por los grupos de música pop-rock "Dominó" y "Banda nocturna".

SABADO, 11 de septiembre

18,00 horas: Gran Encierro infantil de 6 a 14 años (se ruega a personas mayores se abstengan de correr este día).

20,00 horas: Repiqueteo de campanas y tracas anunciando las fiestas.

23,00 horas: Inauguración de las fiestas en la Plaza de España presidida por las autoridades municipales, reina y damas de honor de la fiesta y representantes de peñas. Seguidamente concentración y desfile de peñas y chupinazo.

24,00 horas: Concurso de recortadores de toros.

Seguidamente, suelta de varias reses para los aficionados.

00,30 horas, actuación de la gran orquesta "Latinos", hasta altas horas de la madrugada.

DOMINGO, 12 de septiembre

8,30 horas: Dianas por la

población, amenizadas por la charanga "El Pendón".

9,30 horas: Tradicional encierro por las calles de la localidad.

17,30 horas: Gran corrida de toros. 6 hermosos toros 6, de la ganadería de D^a Pilar Población, de Salamanca, para los extraordinarios matadores de toros: Armillita Chico, Jorge Manrique, A. Borrero "Chamaco".

23,30 horas: Verbena popular en la plaza de Abajo, por la gran orquesta "Latinos".

LUNES, 13 de septiembre

6,30 horas: Toro del aguar-diente.

8,30 horas: Dianas y pasacalles por la población amenizadas por la charanga "El Pendón".

9,30 horas: Tradicional encierro por las calles de la localidad.

7,30 horas: Gran corrida de toros. 6 hermosos toros 6, de la ganadería de D. Antonio Pérez de San Fernando, de Salamanca, para los grandes matadores de toros: Víctor Mendes, Miguel Báez "Litri", Manolo Sánchez.

23,30 horas: Verbena popular en la plaza de Abajo amenizada por la extraordinaria orquesta "Montecarlo", de Valencia.

MARTES, 14 de septiembre

10,30 horas: Tradicional encierro por las calles de la localidad.

18,00 horas: Gran novillada sin picar. 4 hermosos novillos 4, de la ganadería de D. Domingo Hernández, para los novilleros segovianos: Emilio de Frutos y José Ignacio de la Serna.

23,00 horas: Gran baile en la plaza de Abajo, amenizada por la gran orquesta "Barrio Latino".

MIERCOLES, 15 de septiembre

13,30 horas: Entrega de premios y trofeos en el salón de actos del Ayuntamiento a los ganadores de carteles de fiestas y de diversos juegos y competiciones.

23,00 horas: Verbena fin de fiesta en la plaza de Abajo, amenizada por la orquesta "Los Tony's".

EL AYUNTAMIENTO DE CARBONERO EL MAYOR Y EN SU NOMBRE EL ALCALDE DE LA VILLA,

*Saluda muy cordialmente a la población
carbonerense y a quienes nos visiten,
deseándoles unas*

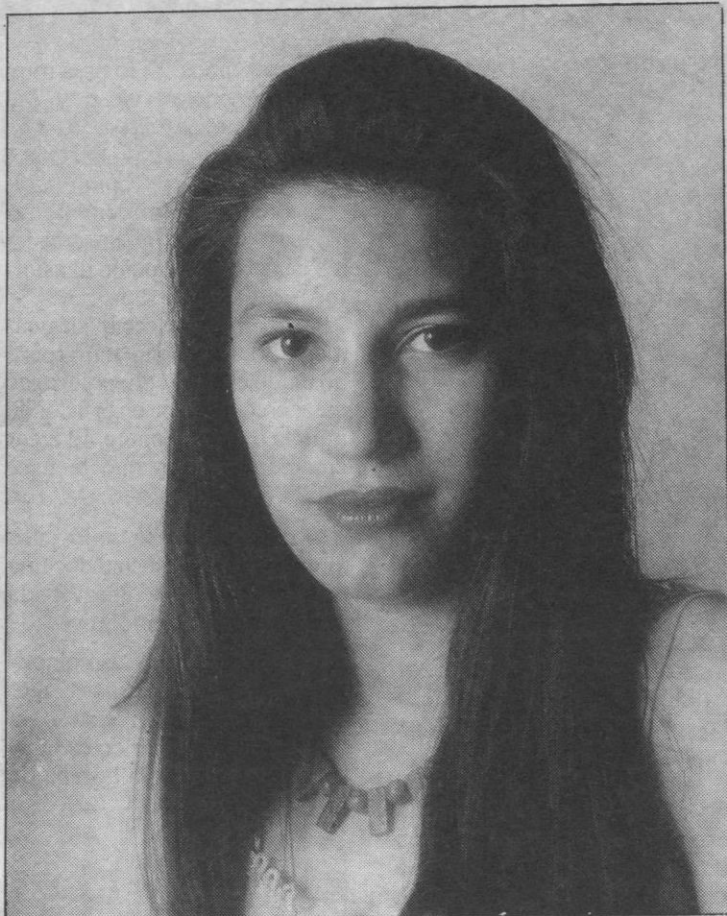
FELICES FIESTAS

Esbelta y atractiva cual las torres de la villa

Isabel Romano Antón, un tipazo de mujer con 1,75 de estatura y medidas acordes a su palmito

El impacto el altamente agradable, pues el porte y donaire de Isabel, impresionante y cautiva. 1,75 y según confiesan sus dama de honor, las medidas anatómicas son perfectas. No hay más que verla y sacar una fácil deducción. Ojos marrón oscuro, dentadura perfecta y un hoyuelo en la barbilla que la confiere un aspecto angelical. Vamos, un monumento.

PABLO PASTOR



-- Desde esa aventajada perspectiva que te confiere tu estatura y palmito, ¿cómo ves a los mortales que te contemplan y admiran?

-- No me considero distinta a las demás chicas. Si acaso, con buena estatura. Veo a los mortales con mucha naturalidad y especialmente a los amigos con simpatía y afecto.

-- ¿De qué manera presumes por la vida?

-- Como no sea precisamente de estatura, no tengo otros motivos para presumir de nada.

-- Al ser hija única, se supone que serás la "reina" de tu casa.

-- Está mi madre, pero bueno, como sólo tengo un hermano, se puede decir que soy la "reina" de mi casa.

-- ¿Es realmente bonito eso de ser la reina de las fiestas?

-- A mí sí me lo parece. Me hace mucha ilusión poder representar a los "quintos" y a la juventud de Carbonero durante las fiestas. Ese es mi orgullo y

satisfacción.

-- ¿Has recibido ofertas para desfilas por las pasarelas?

-- Pues no, aunque con todo lo que dices no me extrañaría que cualquier día me invitarán a

ello.

-- ¿Tu futuro?

-- Voy a comenzar la carrera de Optica.

-- ¿Consideras que las fiestas de Carbonero, son diferentes y

que sobresalen de las demás por diversos motivos?

-- Para mi gusto, son las más divertidas que conozco. Me gustan y me lo paso muy bien. En otros pueblos cercanos, me encuentro a gusto e igualmente me divierto mucho.

-- ¿Cuál es el piropo que más te ha gustado recibir?

-- Uno determinado, ahora mismo no lo recuerdo. Frases relacionadas con lo de guapa o así, algunos, como cualquier chica.

-- ¿Qué opina de esta "movida" tu acompañante?

-- Espero que se sienta orgulloso y complacido. Eso lo digo en términos generales.

-- ¿Practicas deportes, escuchas música, te gusta la lectura?, en fin, ¿cuáles son tus pasatiempos favoritos?

-- Escucho música y leo bastante. Cuando las circunstancias lo permiten, monto en bicicleta, voy a la piscina y juego un poco al tenis de mesa. Las discotecas es mi pasatiempos favorito.

-- Como llevas falda larga, no es posible observar tus piernas. ¿Cómo son éstas?

-- Largas como la propia falda.

-- ¿Y tus medidas?

-- No lo sé con exactitud. Contestan las damas: 90, 60, 90.

-- Si fuera así, no estaría mal, ¿no te parece?

-- ¿Te atraen los encierros y los festejos taurinos?

-- Me gustan mucho los encierros y digamos que no me disgustan los toros, aunque me gustan más los toreros, como alguno de los que vendrán a Carbonero.

-- Hay otros actos que están especialmente orientados hacia la juventud. ¿Qué opinas al respecto?

-- De acuerdo. Acepto de buen grado bailar con las charangas, ir de juerga con la gente amiga, de bar en bar, con las peñas... Me gusta principalmente la romería a la ermita de la Virgen del Bustar. Es algo que me motiva por dos aspectos: el meramente religioso y el de poder disfrutar de momentos divertidos en el lugar de la concentración de tanta gente.

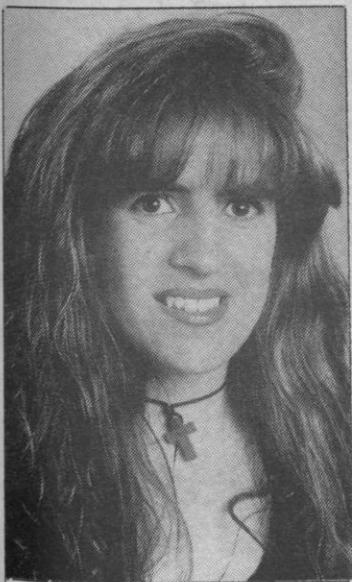
-- El peinado de luces, ¿es natural o lo compones a tu antojo?

-- Es una forma natural. Lo llevo suelto por ser más cómodo y, además porque me gusta.

-- ¿Deseas enviar algún mensaje prefiestas, dedicado a tus "súbditos"?

-- A mis paisanos y amigos, les deseo lo mejor y unas felicísimas fiestas, con mucha alegría y sano humor.

Las damas de honor: mosaico de belleza carbonera



P.P.

Tres eran tres las hijas de Elena. Tres, son tres las guapas damas de honor de la reina de las fiestas. Aportan juventud, galanura y cordialidad. Se decantan por mostrar buen talante ante la vida, con espíritu abierto a todo lo que de interés les depare unas fiestas que se presumen tremendamente divertidas.

-- ¿Os quita el sueño el pensar que ostentáis un cargo tan sugestivo?

-- Nos quita el sueño dormir poco, aunque menos vamos a dormir durante las fiestas. Nos sentimos complacidas con el cargo y esperamos cumplir el cometido muy dignamente.

-- ¿Consideráis guapa de verdad a Isabel?

-- Sí, es guapa y muy simpática, además de buena amiga. Todas juntas lo vamos a pasar muy bien.

-- Con dos acompañantes cada una, vais a dar mucha envidia.

-- Esperemos que no se produzcan celos por parte de las novias de nuestros acompañantes.

-- ¿Que son estos?

-- Alberto Llorente y Enrique García, de Yolanda Navas; Gustavo Herrero y José Luis García, de Olga Pajares, y Juan José Pascual y Carlos Pascual, de Sonia Herrero.



Muebles y electrodomésticos

Muebles de cocina a medida

C/ Segovia, 2

Teléfono 56 02 06

Ctra. Segovia, s/n

Teléfono 56 02 39

CARBONERO EL MAYOR

SEAT

Talleres Carlos



MECANICA - CHAPA PINTURA

Venta de vehículos nuevos y usados

Ctra. de Valladolid - Segovia, km. 84

Teléfono 56 20 88

CARBONERO EL MAYOR

Cogió la onda en Sevilla, cuyo estallido todavía perdura, pasando por Madrid, y por supuesto Francia donde goza de gran cartel. Este año Toño Chamaco está dando que hablar y para bien. Esgrime su característico toreo heterodoxo, impregnado de emociones fuertes que a unos motivan sobremanera, y a otros disgusta. Toreó el pasado año en Carbonero el Mayor y repite en el presente con todos los pronunciamientos favorables.

PABLO PASTOR

-- Los que presencien el festejo de este año, no van a reconocer al "Chamaco" del 93 respecto al del 92. La verdad es que he cambiado mucho, naturalmente para mejor. Sin alabacas, soy un torero nuevo.

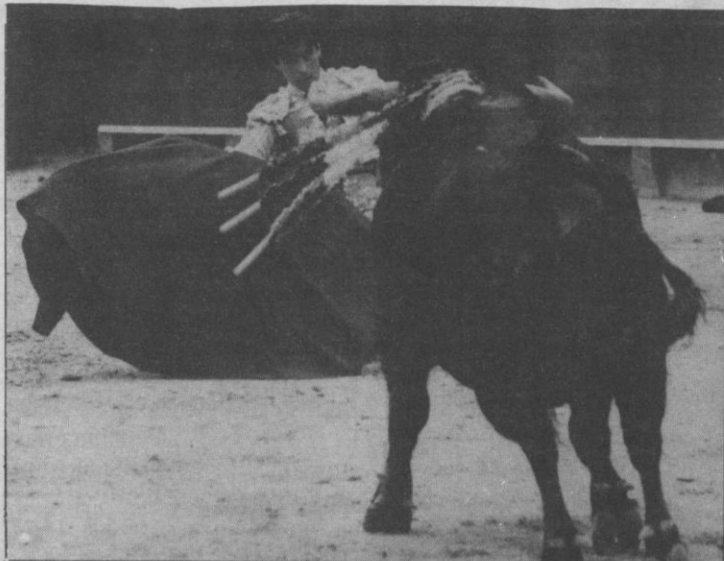
-- ¿El toreo que realizabas antes era de mentira y éste de ahora de verdad?

-- El de antes y el de ahora tenían las mismas connotaciones de sinceridad y sentimiento. Lo que pasa es que el de ahora ha cobrado otros conceptos más valiosos, aunque siga siendo heterodoxo. Soy torero que crea emoción y eso es bueno y positivo para la fiesta.

-- Las ferias y plazas más importantes, han conocido la presencia y el toreo de Antonio Borrero "Chamaco". Vas a torear, aproximadamente cuarenta corridas de toros. ¿Corto el número?

Los éxitos de Sevilla y Madrid, le confirman como torero importante

Antonio Borrero "Chamaco": "Lo que hago ante el toro, es la verdad de lo que siento"



Cite de rosillas de "Chamaco".

ARCHIVO

-- Lo que me interesa fundamentalmente, es continuar la línea ascendente que comencé a principios de la presente temporada. Cuando me haya consolidado como figura del toreo, será cuestión de firmar mayor número de contratos. Tiempo al tiempo y en tanto, progresar continuamente.

-- El cartel de Carbonero, aúna tres conceptos distintos del toreo. Tres formas diferentes que hacen de la oferta punto de atención e interés del aficionado. Parece una competencia

extraña entre "Armillita Chico", "Chamaco" y Jorge Manrique, ¿no te parece?

-- Estoy de acuerdo, pero eso no hace más que incrementar ese interés a que haces referencia. Si los toros de Pilar Población embistes como es su obligación, los aficionados podrán gozar del toreo en expresiones contrapuestas pero importantes.

-- Ultimamente, tu padre no te acompaña, lo que no deja de extrañar. ¿Se ha producido algún disgusto familiar?

-- En absoluto. Fue un acuer-

do entre ambos. El lo pasa muy mal, se pone nervioso y ese nerviosismo, la verdad es que me lo transmitía a mí.

-- Si un toro te repite una y cien veces, permitiéndote el toreo clásico y relajado, ¿desistes de echarle emoción al asunto?

-- Lo intento torear clásicamente, de principio a fin, pero no eludo el momento preciso de crear emoción, sea en la labor de muleta o con el capote. El crear emoción es algo que le hace falta a la fiesta.

-- Entre un grupo de jóvenes toreros, se ha suscitado una fuerte y a veces controvertida competencia. ¿Cómo lo ves tú?

-- Yo no creo en las competencias. A mí, particularmente, no me estimula en exceso la competencia. Lo único estimulable es el toro y la hazaña de

torearle bien. Creo fundamentalmente en la capacidad del hombre para hacer lo que quiere. Yo me rompo delante del toro, buscando la emoción de lo auténtico. Entrar en una especie de trance es cuestión que me produce un éxtasis glorioso, o cosa semejante.

-- ¿Sevilla, Madrid o Francia?

-- Sevilla, Madrid, Francia y Carbonero el Mayor. Me quedo con el ambiente que se genera en derredor mío, eso es lo que cuenta y lo que vale.

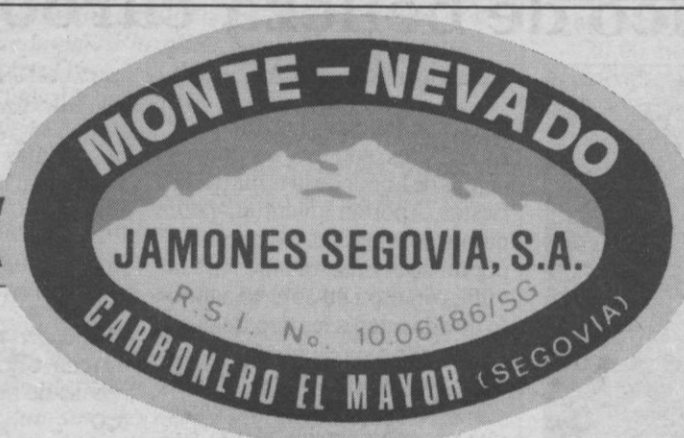
-- Joven rico y famoso. ¿La felicidad completa?

-- Me faltan algunas cosas para ser feliz absolutamente, cosa en la que naturalmente creo. Hay gente que piensa que la felicidad interior no existe, que sólo existen momentos felices. Yo pienso lo contrario, que el estado natural y lógico del hombre es la felicidad.



"Chamaco" toreando al natural.

ARCHIVO



Tradición, artesanía y buen gusto

Teléfonos 56 00 30
56 10 30



MOBILIARIO
europool s.l.
MODELED

Ctra. Riaza, s/n.
(Junto a Magullo)

☎ 43 20 00 - 43 20 11 FAX: 43 64 33
40003-SEGOVIA

Le costó trabajo, esfuerzos y sinsabores, pero esta titánica lucha le está produciendo resultados satisfactorios. El torero de Medina de Rioseco, cuenta con mejores argumentos en el panorama taurino nacional, pero sobre todo, según confiesa el propio ambidiestro, es profeta en su tierra.

PABLO PASTOR

-- Sí, soy profeta en mi tierra. La entrega y la ilusión por triunfar en Valladolid, me ha catapultado, no sólo en esta importante plaza, sino en otras de la zona y en algunas de renombre, como Madrid, Zamora, Santiago de Compostela...

-- Triunfador de la feria de San Mateo 1992, triunfador de la de San Pedro Regalado del presente año, éxito en Zamora con los victorinos, y lo de Santiago de Compostela e Iscar, ha tenido eco y supuestamente nuevos contratos.

-- Sobre todo el orgullo y satisfacción profesional de haber creado fuertes expectativas en una ciudad tan taurina como Valladolid. En cuanto a lo de Santiago de Compostela, te diré que la corrida de referencia hizo historia, ya que fue la primera vez que se celebraba un festejo taurino en esa hermosa población gallega. En Iscar, logré un señalado triunfo, y en Zamora dejé muy alto el pabellón con los victorinos.

-- En la feria de San Pedro Regalado, entraste en un festejo por contrato directo, y en el otro por el camino de la sustitución. Todo salió perfectamente, alcanzando los galardones que te proclamaron triunfador del ciclo.

-- Efectivamente; actué una tarde por derecho propio, y otra tarde lo hice sustituyendo a mi compañero y paisano Manolo Sánchez. Ahora, toreo dos tardes en la feria de San Mateo, los días 22 y 26. Espero que siga la buena racha y consiga alzarme con todos los trofeos establecidos al triunfador del ciclo.

-- No todo comenzó bien. Valdemorillo, Tarayuela y Madrid, fueron aspectos negativos. Arrancaste mal y luego tuviste que hacer el gran esfuerzo para enderezar la nave.

-- En Valdemorillo estuve mal, sin paliativos. Luego, el día 24 de abril se suspende el festejo de Tarayuela, muy importante para mí, pues iba a torear con "capea" y "Jesulín de Ubrique", y para colmo, al día siguiente en Las Ventas, se producen hechos antitaurinos que nos alcanzan a los toreros: tiempo infame, toros infames y mal ambiente en los tendidos. Total, que no pude encontrarme a mí mismo. Pinchamos en lugares claves, y eso me desconcertó, pero a base de arrimarme cada vez más, de tratar de torear lo mejor que sé, de cortar orejas en aquellos toros que embestían bien, y salir mentalizado a la



Jorge Manrique saliendo en hombros en Valladolid.

ARCHIVO

El de Medina de Rioseco está demostrando que puede ser figura del toreo

Jorge Manrique: "Lo que más me satisface es saber que soy profeta en mi tierra"

plaza para lograr el éxito, me produjo el reencuentro conmigo mismo y con los públicos. Fui de menos a más, y todavía estoy en racha buena y ascendiendo peldaño a peldaño.

-- Dieciséis corridas en tu haber y algunas otras pendientes, además de algunos interesantes festivales.

-- Efectivamente; llevo dieciséis corridas y me quedan como fijas, el 19 en Benidorm; 21, Salamanca; 22 y 26 Valladolid, y por supuesto, antes de Carbonero el Mayor el domingo, día 12. Total, espero alcanzar unas veinticinco corridas de toros, cifra que considero importante, teniendo en cuenta los sacrificios que tuve que pasar. En cuanto a los festivales, fueron en Benavente, Iscar, Martín Muñoz de las Posadas, Medina de Rioseco y Fermoselle. Tengo pendientes un par de ellos más que, junto a las corridas por torear, me permiten una actividad interesante en la presente temporada taurina.

-- ¿Se mantienen las expectativas cara a 1994?

-- Con toda intensidad y favorables pronunciamientos. Angel Gallego, mi apoderado y hombre de mi más absoluta confianza, está peleándose por mí como no lo haría ni lo ha hecho ningún otro. Somos amigos por encima de otras consideraciones. Me está demostrando que tiene la más absoluta fe en mis posibilidades y, que yo, naturalmente, estoy respondiendo con triunfos importantes. El tándem funciona, a Dios gracias, con firmeza y positivos resultados.

ALGONA EMBUTIDOS Y JAMONES
LLORENTE S. L.
JUAN

Fca. c/Segovia, 25 Fca. Crta. Valladolid
Teléfono 56 01 25 Teléfono 56 03 26

CARBONERO EL MAYOR

Los Mellizos

**BAR - RESTAURANTE
HORNO DE ASAR**

COMERA UN BUEN ASADO SI VD. LO HA ENCARGADO
MARISCADAS DE ENCARGO

CARBONERO EL MAYOR
(Segovia)

☎ 56 01 10 - 56 11 42

Se trata de uno de los escasos toreros que reúnen tres conceptos básicos: valor, pellizco y sensibilidad. Por eso, su toreo encandila y motiva a los aficionados sensibles a lo que representa el arte elevado a niveles sublimes. Manolo Sánchez, torero de inspiración, requiere únicamente una concentración exhaustiva para encontrarse a sí mismo y desarrollar ese toreo que pocos tienen el privilegio de ofrecer.

PABLO PASTOR

-- Cuando te encuentras el toro áspero y poco repetidor, la contrariedad se observa muy acusadamente en tu rostro.

-- Eso le ocurre a cualquier torero, más a mí que necesito el toro que repita sin echar mucho la cara arriba, para desarrollar el toreo que llevo dentro, y poder crear momentos sublimes, tan del gusto de los aficionados con sensibilidad. Las cosas bellas,

Su toreo cautiva a los aficionados con sensibilidad

Manolo Sánchez: "Ni en Segovia ni en Cuéllar tuve suerte; en Carbonero la voy a armar"

son bellas porque están inspiradas en lo armonioso, en lo perfecto. Crear arte en el toreo, es llevar a cabo faenas de pura inspiración, nunca premeditadas. Para eso, claro está, debe colaborar el toro.

-- Precisamente en Segovia y Cuéllar, no pudiste desarrollar el toreo que llevas dentro.

-- Es verdad y creeme que lo siento mucho. En Segovia, los toros fueron malos, y en Cuéllar peor aún. De todas formas, al menos le corté una oreja al segundo mío de Cuéllar.

-- Tercera comparecencia segoviana, ésta en Carbonero el Mayor. Ocasión para sacarte la espina y cortar las orejas a ambos toros de Peñajara.

-- Lo voy a intentar con todas mis fuerzas. Esta ganadería me merece confianza, y con esa confianza voy a salir al ruedo, a



Enorme natural de Manolito Sánchez.

ARCHIVO



El maestro Domínguez dando la alternativa a Manolo Sánchez.

ARCHIVO

ver si los toros meten la cabeza, repiten la embestida y toreo con mi peculiar estilo, para que la gente salga contenta y por fin, en tierras segovianas hayan podido ver al verdadero Manolo Sánchez.

-- Dice tu apoderado, Manolo Chopera y, principalmente su hijo Pablo, que tú eres figura del toreo de época, lo más tarde en 1995, aunque el bueno de Pablo

afirma que ya lo eres.

-- A mí no me gustan los pronósticos, los vaticinios, y menos creerme que soy figura del toreo. Lejos de la verdad. Espero serlo, no sé si en 1995 ó 1999, pero seguro que seré torero importante, ojalá que de época, aunque eso es sumamente difícil. En cuanto a las afirmaciones de Pablo Chopera, las entiendo y las respeto. El quiere lo mejor para mí, y el ser figura del toreo

forma parte fundar deseos.

-- Poco a poco, vas cogiendo sitio con la espada.

-- Era algo que me quitaba el sueño. Entrené muchas horas diarias hasta conseguir un mayor acierto con la espada. Las últimas corridas las he rematado mejor, lo que me ha servido para torear más relajado y cortar orejas.

MARIANO PASCUAL

S.A.

40270 CARBONERO EL MAYOR (SEGOVIA) - CI. SEGOVIA, 30
56.00.12 - 56.00.25

JAMONES - CHORIZOS

CARBONERO EL MAYOR

TABANERA LA LUENGA



Mesón RISCAL

Restaurante Típico - HORNO DE ASAR DE LLAMA DIRECTA

Especialidad:

CARNES NATURALES DE NUESTRAS PROPIAS PRADERAS

Selecta cocina castellana

Ctra. de Segovia, s/n

Teléfonos 560289 - 56 09 73

CARBONERO EL MAYOR

LA FERIA TAURINA

La oferta es altamente interesante: Dos corridas de toros y una novillada

Tiempo al tiempo. Esa parece la máxima de los responsables municipales en torno a la fiesta de toros en Carbonero el Mayor. Se comenzó en 1990 con una corrida de toros, y al año siguiente se optó por duplicar el número de funciones taurinas, dotando a éstas de mayor intensidad artística. Se mantuvo en 1992 y, ahora en el año de gracia de 1993, se experimenta un aumento con una interesante novillada, conformada por toreros segovianos.

Tiempo al tiempo. Carbonero el Mayor contará con una feria taurina dimensionada en un mayor caudal de festejos y, claro está, contará en el futuro con plaza de toros propia.

PABLO PASTOR



Magnífica media verónica de "Litri".

ARCHIVO

Tres carteles de mucho fuste, variopintos por la disparidad de conceptos artísticos, por aquello de que los extremos se tocan. "Armillita Chico", Manolo Sánchez, Emilio de Frutos y José Ignacio de la Serna, aportan un toreo basado en la sensibilidad, la inspiración y el relajado. Clasicismo en su bagaje fundamental. Jorge Manrique y Víctor Mendes, dentro de unos esquemas definidos como heterodoxos, infieren a su toreo aspectos contrapuntados: interpretan el toreo puro, si las condiciones del antagonista lo permiten, o tiran por la calle de enmedio, para

entregarse al delirio de lo bullidor y encimista. El lusitano, uno de los más acusados exponentes del segundo tercio en los últimos años. Y "Chamaco" y "Litri", más en consonancia con la cantidad que con la calidad, aunque ambos ejecutan las suertes con todo lujo de entrega y pundonor. Cada cual cuenta con simpatizantes y detractores. Cada uno de los artistas que intervienen en esta feria, aportan calidad y excelentes argumentos, pero debería representar sorpresa muy grata, la actuación del mejicano Miguel Espinosa "Armillita Chico", hasta hace

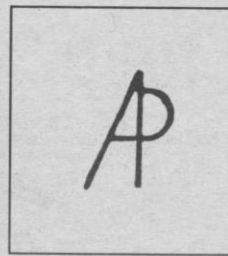
poco bajo mínimos, pero que comenzó a levantar el vuelo, para retornar a su potestad torera, la que le hizo figura del toreo en su país natal, y revolucionar el cotarro español, a raíz de su participación en el pasado festival por Julio Robles en Las Ventas de Madrid. Manolo Sánchez debe encontrarse el día 13 con un lote potable para demostrar lo gran torero que es, la clase que atesora y el futuro que tiene ante sí. Emilio de Frutos y Nacho de la Serna, van a entusiasmar la tarde del 14, porque ambos entonan en su toreo, una sinfonía de canto a lo sublime.



Redondo del onnubense "Litri".

ARCHIVO

Las ganaderías



PEREZ
DE SAN FERNANDO
(Don Antonio)

San Mateo, 2, 2º - 37002 Salamanca. Teléfonos 923/214508 y 382324. En Matilla de los Caños, teléfono 304.

Divisa: Azul, encarnada y amarilla.

Señal. Horquilla y muesca en ambas orejas.

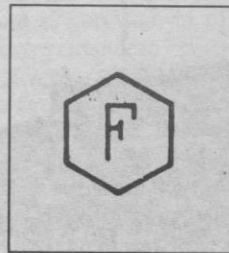
Antigüedad: 7 de julio 1907. Inscrita en el Registro de Nacimiento de Reses de Lidia del Ministerio de Agricultura con los números 440 Nacional y 104 Provincial.

Finca: "San Fernando". Robliza de Cojos (Salamanca).

Procedencia: En 1895 la formó en Portugal D. Luis da Gama, con hembras y sementales de D. Joaquín Murube, aumentándola posteriormente con vacas y sementales de la misma procedencia. En 1911 fue adquirida por D. Antonio Pérez-Tabernerero. El cual en 1916 le agregó sementales de Parladé y posteriormente un lote de vacas y otro semental del D. Luis Gamero Cívico, del mismo origen Parladé. En 1919 fue aumentada con vacas adquiridas a la Marquesa viuda de Tamarón, y para evitar confusiones adoptó para anuncio de la ganadería el de don Antonio Pérez de San Fernando. En 1965 fue heredada la ganadería por su hijo Antonio. Desde 1919 no ha vuelto a cruzarse ni a refrescarse la sangre con nada que no sea la misma ganadería, por lo que se puede considerar un encaste con características propias.

Esta ganadería ha obtenido en su largo historial muchos éxitos, destacando entre otros toros sobresalientes: Cordobés número 5, lidiado en Valencia el año 29, oreja de plata al mejor toro de la Feria. Pachón número 329,

lidiado en Madrid en 1967. Premio del Ayuntamiento al mejor toro de la Feria de San Isidro. Trujillano número 162, lidiado en Salamanca en 1968. Premio de la Corrida Concurso de la Beneficencia. Naranjito número 32, lidiado en Madrid en 1971, Premio del Ayuntamiento al mejor toro de la Feria de San Isidro. Estanquero número 16, lidiado en Santander, vuelta al ruedo.



POBLACION
DEL CASTILLO
(Doña Pilar)

Representante: D. Julio Pérez-Tabernerero Población.

Rector Tovar. 37002 Salamanca. Teléfono (923) 259124.

Divisa: Encarnada y verde.

Señal: Punta de lanza en ambas orejas.

Finca: "Fresno Alhandiga". Fresno Alhandiga (Salamanca). Teléfono (923) 381008.

Mayoral: D. Esteban Hernández Matilla.

Procedencia: Fue formada en 1939 por los hijos de D. Alipio Pérez-Tabernerero Sanchón con un lote de vacas de D. Arturo Sánchez y Sánchez, procedentes de Trespalacios, y otro lote de hembras y sementales de D. Alipio, eliminando más tarde lo procedente de D. Arturo Sánchez, conservando únicamente las procedentes de Santa Coloma. En 1974 pasó a ser propiedad de D. Fernando Pérez-Tabernerero Sánchez, que la anunció a nombre de su esposa, D^a Pilar Población del Castillo. Desde 1988 esta ganadería es propiedad de D. Julio y D. José Juan Pérez-Tabernerero Población. En 1992 y al amparo del artículo 6º de nuestros estatutos pasa a ser único propietario D. Julio Pérez-Tabernerero Población.



HOSTAL / RESTAURANTE EL SEXMO

Mesón / Restaurante — Bar castellano
Amplios salones para bodas, banquetes, comuniones,
convenciones, negocios...

Un lugar confortable
y tranquilo

Discoteca
Amplio aparcamiento

Variada y especial carta

Selecta cocina castellana

Ctra. L. 601, km. 87,100

Teléfono 56 20 64

TABANERA LA LUENGA (Segovia)

Las campanas de San Juan



Vistas de la iglesia de San Juan Bautista.

DIONISIO ESCUDERO

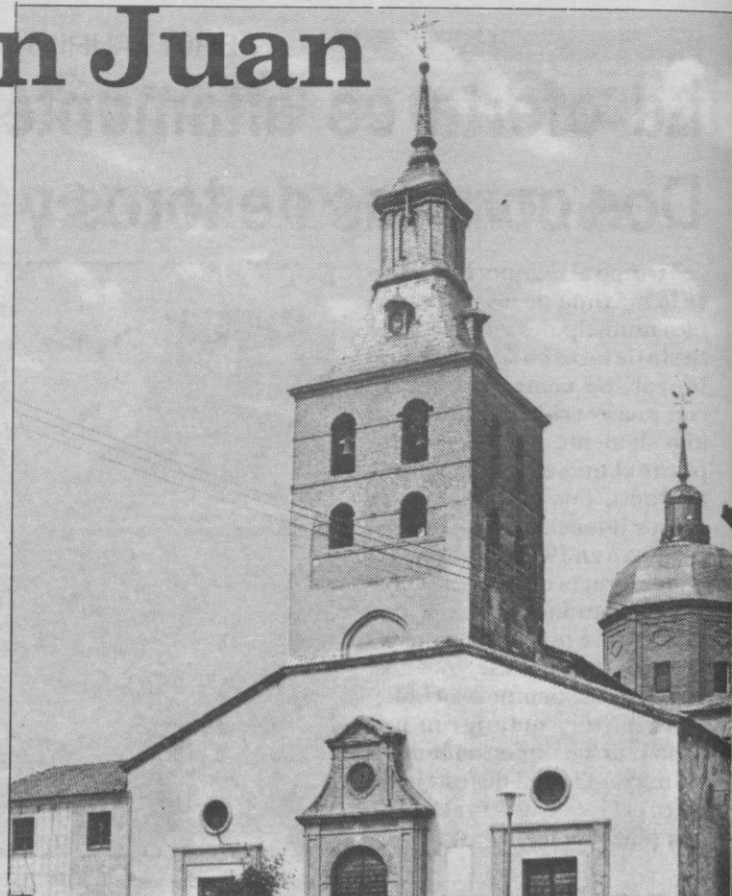
Su primera campana fundida en Carbonero el Mayor, de la que se tienen noticias, es una denominada "señera" (con la que se daban las señales o avisos para advertir a los fieles de la proximidad de celebración de los actos litúrgicos), y data del año 1557, hace 436 años; el metal se compró en Segovia al mercader Fernán Rodríguez y costó 10.710 maravedís, para traerlo al pueblo hubo de emplear 4 bestias, fue maestro campanero García P. Redondo,

que el día 4 de octubre de 1557 cobró su trabajo acordado en 7.975 ms. Para poner el nombre de la campana se empleó 1 libra de cera y para su subida a la torre se trajeron de Yanguas maderos y maromas apropiados. La segunda fabricación de este tipo la llevó a cabo el maestro campanero Juan de Setién y se compraron 2 Qm. de metal por un importe de 39 ducados.

En el año 1624 se rompió una de las campanas al voltearla, se fundió de nuevo por los maestros Andrés y Miguel de Carre-

dano y su coste total ascendió a 34.309 maravedís, corría el año 1635.

En el año 1795 se produjo una grave fisura en la citada "señera" y hubo de refundirla, era párroco Antonio de Villareal que posteriormente fue presbítero en Segovia, concretamente en la iglesia de San Clemente; el peso de la citada campana fue de 67 arrobas y 20 libras, pero no se debió hacer bien la operación porque a los 90 años ya se tuvo que inutilizar y dejar fuera de uso. Así estuvo hasta el año



ARCHIVO

1940 en que se decidió fundirla de nuevo, pero ya fuera de la localidad, se financió por suscripción popular con la colaboración del Ayuntamiento.

Durante el año 1921, se fundieron 2 esquilonos, uno pesó 5 arrobas 7 libras, y el otro 3 arrobas cono 20 libras; la hechura, junto con el aumento de metal y mermas, costó 984 reales de vellón 17 maravedís, no se incluyó el herraje y el badajo. Este mismo año se fundió otro esquilon de la iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción en el anejo de Fuen-

tes, pesó 7 arrobas, y supuso una inversión de 368 reales de vellón 15 ms.

La última reposición de campanas realizada en la iglesia de S. Juan, procedió de la torre de Fuentes y se llevó a cabo en 1983, pesa unos 200 kgs., sin cureña ni badajo y lleva la siguiente inscripción: "Me llamo María de la Asunción - Año 1908 - siendo cura párroco Gabino Herranz - Benito Pellán e hijos", este último nombre es el de la empresa donde se fundió.

"Crónica de un pasado cercano"

Costumbres perdidas

DIONISIO ESCUDERO

En la primera mitad del presente siglo XX todavía era norma consuetudinaria el tañir de las campanas de la iglesia de San Juan, por la mañana al Ave María y por la noche a Oración, teniendo en cuenta que desde el 24 de abril al 24 de agosto, se tocaba también a mediodía.

En verano se oficiaba la misa del Alba todos los domingos, para ello se daba el primer aviso con la campana señera, a las 3 horas de la madrugada, al objeto de que los labradores oyeran misa y después fueran a segar; esto se hacía con permiso expreso del obispo de la diócesis.

Los hombres del vecindario constituían la Cofradía denominada "Orden Tercera de San Francisco", tenían ejercicios espirituales los domingos de Adviento, donde rezaban el rosario de "Siete dieces", como decían entonces; al finalizar éste se colocaban con los brazos en cruz durante la letanía, y terminaban el acto religioso entonando el himno a S. Francisco.

El día de Todos los Santos estaban tocando, toda la noche, las campanas a clamor (difuntos), y por contra los días de Pascua de Resurrección, Ascensión y Corpus Christi, el volteo de aquellas era muy intenso y de

limitada duración. En esta última fiesta --Día del Señor-- se instalaban altares, arcos de triunfo y enramadas por distintas vías del caserío, por donde discurría el cortejo procesional. El día de la Ascensión --típica fecha para las primeras Comuniones-- se escenificaba en la iglesia la subida de una nube con el Señor, esta tradición ya era realidad en testimonios escritos del siglo XVI.

En esta época, para arreglar las calles de Carbonero y Fuentes se traía piedra de una cantera cercana al prado de Valdecuéllar, que luego regentó el vecino Juan Rubio, residente en Fuentes de Carbonero. En este lugar obtenían carne y palomina (abono orgánico) de un palomar típico, hoy, en ruinas, que tenía más de 200 nidos, situado a 100 m. de la iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción. Era un complemento de abastecimiento las perdices y conejos que se cazaban en la finca "las laderas" y abundante pesca del bodón del remanso en el río Eresma.

Era estampa generalizada en todos los pueblos, en los años de escasez, coger para cebo de los cochinos, los excrementos del ganado caballar y mular, hierba de los arroyos y las patatas gorrietas.



FRUCTUOSO LLORENTE E HIJOS, S. A.
JAMONES Y EMBUTIDOS

Teléf. 56 00 06

CARBONERO EL MAYOR
(Segovia)

EMBUTIDOS Y JAMONES
La Segoviana

EMBUTIDOS - JAMONES
PALETAS - CENTROS DE JAMON
CENTRO DE PALETA
BACON AL HORNO
CODILLOS

Hijos de Florencio Sancho S.L.

Av. San Isidro, 11

* (911) 56 00 00 - Fax 56 10 96

CARBONERO EL MAYOR (Segovia)

Jueves

9

septiembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 10 de Septiembre.

Van 253 días, faltan 112.

Sol: De 7,51 a 20,32.

► SANTORAL

Santos: Metrodora, Ninfodora, Nemesiano, Félix, Lucio, Víctor.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: López Duque. Cronista Lecea, 6 (Junto a Plaza Mayor).

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1, a las 8 y 11: "Hot shots 2" (Ultimo día). Sala 2: A las 8 y 11: "Acosada". Sala 3: A las 8 y 11: "El ejército de las tinieblas" (Ultimo día).

SALA ZULOAGA: A las 8 y 11: "Las tortugas Ninja III" (Ultimo día).

Bono Loto

Miércoles, 8

12 19 27 28

43 Com. 1 Rein. 1 47

Martes, 7

4 11 22 26 39 44 Com. 24 Rein. 2

Lunes, 6

14 16 25 43 46 48 Com. 13 Rein. 0

Viernes, 3

3 7 9 22 30 33 Com. 47 Rein. 4

lotería primitiva

Sábado, 4

20 22 27 31 38 39 Com. 26 Rein. 3

Jueves, 2

7 10 15 18 19 21 Com. 4 Rein. 0

ONCE

Miércoles, 8

12.871

Martes, 7

09.020

Lunes, 6

01.178

Viernes, 3

76.182

Jueves, 2

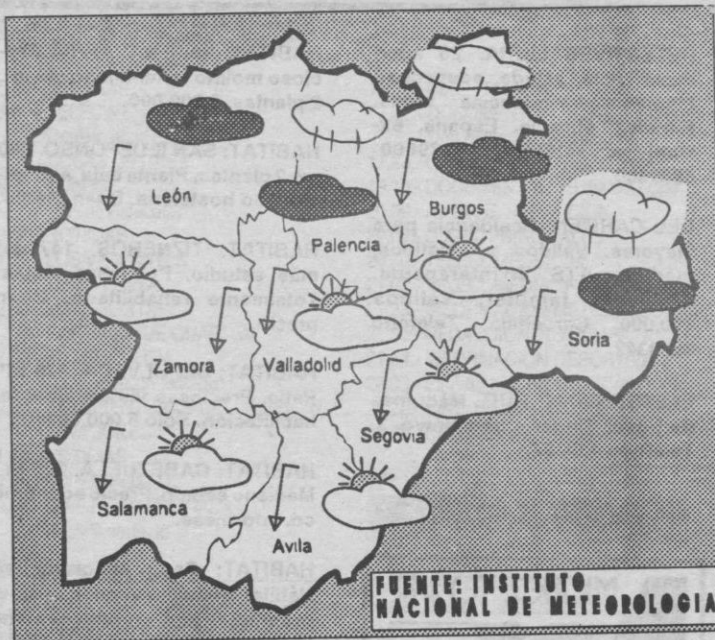
23.863

149

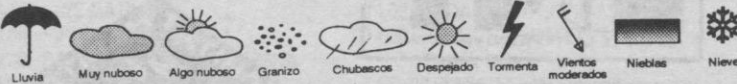
¿Publicidad eficaz?

en EL ADELANTADO

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P/L/M ²
Valladolid	24,0	10,4	3,0
León	17,2	9,0	12,0
Zamora	21,2	10,6	0,7
Salamanca	20,6	9,5	3,0
Palencia	19,7	8,2	0,4
Burgos	20,9	10,5	
Soria	22,6	9,6	
Segovia	23,6	11,0	0,3
Avila	22,6	6,8	0,3

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, muy nuboso en el noroeste y en la cordillera Cantábrica, con chubascos, ocasionalmente tormentosos, desplazándose de oeste a este a lo largo del día; nuboso en el Sistema Central, con chubascos débiles, intervalos nubosos en el resto, con posibilidad de chubascos débiles y aislados; ligero descenso de las temperaturas, con máximas entre 16 y 22 grados; vientos de componente oeste, de flojos a moderados.

Mañana, muy nuboso en el tercio este de madrugada, con chubascos aislados, disminuyendo a poco nuboso a lo largo del día; intervalos nubosos en el tercio norte y poco nuboso en el resto; brumas y bancos de niebla matinales; ligero ascenso de las temperaturas en el oeste y sin cambios en el resto, con mínimas para la próxima madrugada entre 6 y 11 grados; vientos flojos variables o calmas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— "Luis Barragán. Obra construida 1902-1988". Hasta el 12 de septiembre.

CASA DEL SIGLO XV

— Pintura al óleo. Myrian Sanz Velasco. Hasta el 28 de septiembre.

CARBONERO EL MAYOR

CENTRO CULTURAL "LOS CAÑOS"

—Exposición Fotográfica de Arte Joven de Castilla y León. Hasta el 18 de septiembre

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Bohemia cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 26

de septiembre.

SALA CANONIGOS

—Obra de Carmen Martín Blanco. Hasta el 20 de Septiembre.
—Pintura Moral. "Duorum 3". Hasta el 19 de Septiembre.

CENEAN DE VALSAIN

—Trabajos del Taller de Talla de Madera de Valsain y La Granja. Hasta el 11 de septiembre.
— Fotografías. Juan Antonio Marrera. Hasta el 11 de septiembre.

SANTA MARIA

CENTRO FAMILIAR CAJA DE AHORROS

—Retratos al óleo y pastel por Sebita. Hasta el 11 de septiembre.

SEPULVEDA

CASTILLO DE SEPULVEDA

— "Casas, calles y rincones de la villa de Sepúlveda". Expo-

sición fotográfica de Mayte París. Hasta el 12 de septiembre.

SOTOSALBOS

EL PORCHE DE LAS CASILLAS

— Serigrafías. Vaquero Palacios. Hasta finales de septiembre.

VALLERUELA DE PEDRAZA

CENTRO FAMILIAR CAJA DE AHORROS

—Exposición didáctica. Aves Migratorias. Hasta el 16 de septiembre.

■ JOTAS

CARBONERO EL MAYOR

CENTRO CULTURAL "LOS CAÑOS"

—Actuación del Grupo Folklórico de la Casa de Aragón en Madrid, acompañado por el Grupo de Danzas de Carbonero el Mayor. Patrocinado por la Diputación General de Aragón.

ADEMAS

MONITORES DE NATACION

La Delegación Provincial de Natación informa que con relación a la celebración de la "I Jornada de Actualización para Monitores de Natación" se han introducido las siguientes modificaciones:

— El plazo de inscripción queda ampliado hasta el día 10 de septiembre.

— El lugar de celebración se sustituye por el salón de actos de la Caja de Ahorros, en la Bajada del Carmen, número 2.

INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

La Asociación Española de Entidades colaboradoras en la I.T.V. ha dado a conocer las matrículas de los automóviles que han de pasar obligatoriamente su 1ª inspección:

Desde SG-3428-E hasta SG-3734-E / M-1504-JC hasta M-4050-JD / VA-4251-P hasta VA-5179-P.

INSTITUTO F.P. ANGEL DEL ALCAZAR

La dirección del instituto informa que el plazo de inscripción queda abierto hasta el 15 de septiembre en los módulos siguientes:

—Mantenimiento en Línea Nivel 2.

—Cocina nivel 2.

—Administración de Empresas nivel 3.

—Automoción nivel 3. Los alumnos que tengan acceso directo podrán matricularse inmediatamente, y los que deban realizar pruebas de acceso se les convocará entre el 16 al 20 de septiembre.

Para mayor información, en el teléfono 420879 en horario matutino de nueve a dos.

LES RECOMENDAMOS

■ CURSO DE DIRECCION CORAL

La Consejería de Cultura y Turismo ha organizado en el Castillo de la Mota, en Medina del Campo, un programa didáctico relativo a la interpretación, dirección y técnicas corales.

El curso se celebrará del 9 al 18 de Septiembre y contará con la participación de cuarenta alumnos.

La clausura de tal evento cultural correrá a cargo del consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero.

Con este noveno curso de dirección coral se pretende continuar con la tradición coral que existe en nuestra región.

■ FOTOGRAFIA DE SEMANA SANTA

La Junta de Cofradías de Semana Santa ha organizado hasta el 15 de septiembre una exposición con los trabajos seleccionados en el II Concurso Fotográfico sobre la Semana Santa de Segovia 1993.

Dicha muestra se realizará en el Torreón de Lozoya y contará además con imágenes y estandartes originales de la procesión de Zamarramala (que desfila la noche del Viernes Santo desde Zamarramala a la Vera-Cruz).

El horario de visita de la exposición será el habitual del Torreón de Lozoya.

■ ARTE EXPRESIONISTA

Un total de 77 obras pertenecientes a siete artistas del grupo Brücke integran la exposición "Arte expresionista alemán Brücke", con la que la Fundación Juan March abre su temporada artística.

Desde 1 de octubre al 12 de diciembre próximo, podrán contemplarse, en la sede madrileña de esta institución sita en la calle Castelló, 77, cuarenta y siete pinturas, veinte acuarelas y diez grabados todos procedentes del Brücke-Museum de Berlín.

Esta selección abarca los nueve años que duró esta comunidad artística, desde 1905 hasta 1913.

Anuncios en EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILA piso frente a Facultad Domingo Soto. Teléfono 433880.

SANTANDER. Céntricos. Estudio, Apartamento, estudio-piso pequeño (2 a 5 plazas). Septiembre. "Sardinero", frente Casino, misma playa. 2º septiembre. Precios especiales. 942/273054.

ALQUILO plaza de garaje, zona Plaza Mayor. Teléfono 430562.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Telfs. 434239 - 437502.

SE ALQUILA piso pequeño, céntrico, para estudiantes. Teléfono 431185.

ALQUILO piso grande centro Segovia, universitarias. Teléfono (91) 5550501.

SE ALQUILA nave 275 metros, con agua, a 7 kms. de Segovia. Teléfono 435748.

SE BUSCAN chicas para compartir piso. Teléfono 566008.

ALQUILO piso en Madrid. Teléfono 181039.

ENSEÑANZAS

INMINENTE convocatoria de ocho plazas aprobadas más vacantes (unas doce en total) para Policía Local. Comenzamos preparación completa el 17 de septiembre. Textos actualizados y pruebas físicas. Exámenes en diciembre. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

PIRAMIDE. Centro de estudios. Diseño asistido por ordenador, informática, contabilidad. Técnicas de estudio y búsqueda de empleo. Fernán García, 1 - 1º. Teléfono 441566.

COMPRAS

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

GANADOS

YEGUADA Quintanar, venta potros y caballos españoles P.R.E. Teléfono 496384.

VENDO 300 ovejas entrefinas en Duratón. Eloy Salamanca.

TRABAJO

¿NECESITA personal para su comercio, su hogar, el cuidado de enfermos o mayores...? RH. Asesoría de Recursos Humanos selecciona personal. RH. Trinidad, 14, bajo. Teléfono 443657.

BOLSA Universitaria necesita señoritas estudiantes, cuidar niños internados. Dejándoles mañanas o tardes y fines de semana libres. Teléfono 91/4451258.

SE NECESITA empleada para la cocina. Casa Paulino, Sepúlveda. Teléfonos 540016 y 540077.

SE NECESITA camarero/a de barra. Razón: Pórtico Real. Teléfono 440836.

SE NECESITA empleada hogar, horario de 9 a 16 horas. Teléfono 432067, a partir 16 horas.

VARIOS

PSORIASIS ¿padeces? llama al teléfono 96/5260977. Garantizamos curación.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

DEL CARMEN. Residencia para mayores. Válidos y asistidos, médico, ATS, fisioterapeuta. Ambiente familiar. Válidos 100.000. Cercedilla. Teléfono 8523342.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

INMOBILIARIAS



TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje, trastero. Amueblado.

TOVAR. Vende piso, calle Rianza. 3 dormitorios. Exterior, Planta 4ª.

TOVAR. Vende pisos. Conde Sepúlveda, José Zorrilla. 3-4 dormitorios. Construcción.

TOVAR. Vende piso, carretera Villacastín. 4 dormitorios. Garaje opcional. Séptimo.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Junto NAVAFRIA. Precioso molino rehabilitado. 85 m². 2 plantas. 6.000.000.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 240 m². 2 plantas. Planta baja, acondicionado hostelería. Buen precio.

HABITAT: TIZNEROS. 147 m² más estudio. Preciosas vistas. Totalmente rehabilitado. Buen precio.

HABITAT: SEPULVEDA. 276 m². Patio. Preciosas vistas. Ideal rehabilitación. Sólo 8.000.000.

HABITAT: CABEZUELA. 200 m². Mediano estado. Precio económico. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



UGARTE: 28 chalets adosados "El Sotillo". Inmejorable forma de pago. Teléfono 445455.

UGARTE: Oficinas céntricas a estrenar, desde 35.000 ptas./mes. Teléfono 445455.

VENTAS

SE VENDE plaza de garaje, próximo Conde Sepúlveda. Teléfono 421742.

VENDO o alquilo naves en Polígono Industrial, 1.000 y 750 m², todos los servicios. Teléfono 433894.

OPORTUNIDAD. Vivienda en Alicante, céntrica. 4 dormitorios. Teléfono 430562 (horario de comercio).

VENDO piso. Parque La Granja. Teléfono (91) 5229555 (mañanas).

COCA, Segovia, casa amplia, cochera, patio, calefacción. Laborables: 14-14,30 ó 22-23. (983) 208597.

VENDO local instalado. 63 m². Teléfono 435575.

VENDO 40 obradas de tierra en Yanguas de Eresma. Teléfono 428428.

SE VENDEN 2 perros lobos de 2 años, buenísimos. Teléfono 545035.

SER DONANTE DE ORGANOS UNA FORMA DE ENTENDER LA VIDA



ASOCIACION DE ENFERMOS (91) 522 24 44

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

Table with columns: MADRID, SEGOVIA, MADRID. Sub-columns: Atocha, Chamartín, Llegada, Salida, Chamartín, Atocha. Includes train schedules and times.

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; llegada a Segovia, 9,00. Salida de Segovia, 13,30; llegada a Medina, 15,09.

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Table with columns: Salida, Llegada. Includes bus schedules for Segovia-Madrid.

MADRID-SEGOVIA

Table with columns: Salida, Llegada. Includes bus schedules for Madrid-Segovia.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00. SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30. Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

LA LASTRILLA - EL SOTILLO - SEGOVIA

Salidas (de lunes a viernes): LA LASTRILLA: 8,15, 9,15, 14,15, 15,10, 18,30. EL SOTILLO: 8,30, 9,30, 14,00, 15,55, 18,15. SEGOVIA (plaza Oriental): 13,45, 14,40, 18,00.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :- De lunes a viernes: 9,30, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,20.- PASA LA VIDA
17,40.- MARIELENA
18,30.- NOTICIAS
18,35.- CURRO JIMENEZ
19,30.- LA HORA DE BILL COSBY
20,00.- LEY Y ORDEN
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- OBJETIVO INDISCRETO
22,10.- EL PRIMI-JUEGO
22,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
00,15.- TELEDIARIO 3
00,30.- CINE DE MEDIANOCHE: "Number One"
02,15.- DIGA 33

Mañana

08,00.- PINNIC
11,30.- SIN VERGUENZA
12,00.- NOTICIAS
12,05.- MACGYVER
13,00.- PASO A PASO
13,30.- GUILLERMO TELL
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,20.- PASA LA VIDA
17,10.- TURNO DE OFICIO
18,00.- CURRO JIMENEZ
18,55.- NOTICIAS
19,00.- EVA Y ADAN, AGENCIA MATRIMONIAL
19,30.- LA HORA DE BILL COSBY
20,00.- JAKE Y EL GORDO
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- CINE PARA TODOS: "The Omega connection"
23,20.- CINE DE MEDIANOCHE: "Tia Sue"
00,55.- TELEDIARIO 3
01,10.- CINE DE MEDIANOCHE II: "Rejas rotas"

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"Perdida en el desierto"
17,30.- COSAS DE CASA
18,00.- TOROS
(Desde Albacete)
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- LO MEJOR DE FARMACIA DE GUARDIA
22,30.- EL PELICULON
"De repente un extraño"
00,30.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN INDINA JONES
01,30.- NOTICIAS
02,00.- SUPER BOXEO
03,00.- CINE DE MADRUGADA
"El perfil perfecto"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- LA RECLUTA BENJAMIN
07,30.- MI BELLA GENIO
08,00.- VACACIONES ANIMADAS
11,15.- CINE MATINAL
13,00.- PIPI CALZASLARGAS
13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CASAS DE CASA
18,00.- LA MERIENDA
18,30.- TOROS
(Desde Arganda)
20,30.- NOTICIAS
21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22,00.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
22,30.- CINE
00,00.- CINE
01,30.- NOTICIAS
02,00.- QUEDATE CON LA COPLA
03,00.- CINE
04,30.- CIERRE DE EMISION

15,00.- CINE: "Texasville"
17,02.- DOCUMENTAL: "Vigías espaciales. Una geografía global"
17,28.- CINE: "Confía en mí"
19,10.- DOCUMENTAL: "El día del búho"
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: "Aif"
21,00.- TELECOMEDIA: "Padres forzosos"
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Critters 3"
23,22.- CINE: "El pequeño Tate"
00,58.- CINE: "Ovejas negras"

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tres fantasmitas
09,00.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "La mitad del cielo"
12,05.- CINE: "El gran lío"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: Los chicos de Beverly Hills
14,30.- TELESERIE: Aquí mando yo
15,00.- CINE: "Escándalo en el plató"
16,35.- SESION ESPECIAL V.O.: "Labios ardientes"
18,39.- DOCUMENTAL: Los senderos del agua-Las lagunas costeras
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
22,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO: "Resplandor en la oscuridad"
00,08.- CINE: "La vida de Brian"
02,22.- CINE X: "Más caliente que el asfalto"
02,52.- BOXEO
06,30.- CINE: "Entre dos mundos"

PEQUEÑA PANTALLA

TERROR

LA ZINGARA Y LOS MONSTRUOS ★★ (LA 2. 18.00).— Un científico loco consigue escapar de la prisión en que está confinado con la ayuda de su supervi-

viente, un siniestro jorobado. El científico pretende continuar las investigaciones del barón Frankenstein sobre la creación de la vida. Se oculta en una feria ambulante.

SUCESOS

QUIEN SABE DONDE (TVE-1. 22,30).— Se fue de vacaciones este verano con el crédito de haber tenido nueve millones de seguidores. "Quién sabe dónde" y Paco Lobatón vuelven desde hoy a TVE para atender a las más de 2.000 demandas de personas que buscan a otras, aunque en esta edición velarán por la intimidad de quienes no desean ser encontrados.

sobre su paradero. "Este programa no persigue a nadie, ni quiere coartar ni alterar la libertad y la intimidad de nadie.

Sólo queremos ayudar a resolver la angustia de alguien que busca a alguien", asegura. Con ese principio claro, Lobatón, que asume también la dirección del programa, estará 40 semanas en antena intentando trascender a la simple crónica de las desapariciones, "porque queremos indagar en el entorno humano con un enfoque realista".

Lobatón ha anunciado que en su vuelta, que tendrá su lugar habitual, si el fútbol no lo impide, como ocurre en esta ocasión, los miércoles por la noche, incorporarán las listas "R", un sistema que garantiza a las personas que así lo pidan el secreto

"Detrás de las desapariciones —dice— hay una auténtica radiografía de la sociedad española"

MUSICAL

TODO VALE ★★★ (LA 2. 00,15).— En un barco que parte hacia Londres, acaba de embarcar la compañía musical Reno, que debe realizar un espectáculo en esa ciudad. Aprovechando el revuelo de la sa-

lida del barco, un gángster disfrazado de sacerdote se mezcla con la compañía. Lo que no sabe es que acabará trabando amistad con el gerente de la compañía y ayudándolo a conquistar a una chica.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



TELEMADRID

15,30.- CICLISMO: VOLTA A CATALUÑA: Final de la primera etapa
16,30.- GRANDES DOCUMENTALES: Tahití y sus islas. El último paraíso
17,30.- RUTA QUETZAL
18,00.- SESION DE VERANO: "La zingara y los monstruos"
19,30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,15.- CICLISMO. VOLTA A CATALUÑA: Resumen
20,30.- LOS SUPLEMENTOS: La aventura de llegar a viejo
21,00.- LINGO
21,30.- EL SUPERAGENTE 86
22,30.- LA NOCHE DE... Robert de Niro "Brazil"
23,25.- EL ORGULLO DEL TERCER MUNDO
00,05.- METROPOLIS
00,40.- PLANETA ROCK
01,30.- CINE. A TODO RITMO: "Todo vale"

Mañana

07,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
10,30.- UNIVERSIDAD DE VERANO
11,30.- EURONEWS
11,45.- POBRE DIABLA
12,45.- LA PRIMERA RESPUESTA
13,30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14,15.- EL VIEJO POLICIA
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- CICLISMO. VOLTA A CATALUÑA: Final de la etapa del día
17,00.- ALATUL
17,30.- RUTA QUETZAL
18,00.- SESION DE VERANO: "Guapa pero peligrosa"
19,30.- LOS SUPLEMENTOS (Días de cine)
20,00.- INFORME DEL DIA
20,15.- CICLISMO. VOLTA A CATALUÑA: Resumen de la etapa del día
20,30.- ATLETISMO. GRAND PRIX
23,00.- LARGO METRAJE ESPECIAL: "El león del desierto"
01,20.- CINE CLUB. INGRID BERGMAN EN SUECIA: "Intermezzo"
03,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,30.- PRIMER AMOR
16,20.- CINE ESPAÑOL: "Yo soy Fulana de Tal"
18,10.- APARTAMENTO PARA TRES
18,40.- CINE: "Aterriza como puedas"
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELECUPON
21,05.- CINE: "Señalado por la muerte"
23,00.- CINE: "Kickboxer II"
00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,15.- PRESSING FUTBOL Juventus-Sampdoria
03,00.- NUEVA MISION IMPOSIBLE
03,30.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,55.- LA BOLA DE DAN
10,25.- SUPERMARIO BROS
10,50.- MATINAL DE CINE: "El tesoro de la diosa de la luna"
12,30.- VEN A CANTAR
13,00.- UNA DE CINE: "El superpoderoso"
15,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- PRIMER AMOR
16,20.- TARDE DE CINE: "Carola de día, Carola de noche"
18,10.- CINE: "Todo en un día"
20,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,45.- TELECUPON
21,05.- APARTAMENTO PARA TRES
22,00.- CINE: "El padre Manolo"
23,50.- MAÑANA SERAN ESTRELLA
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,55.- EROTISMO: "Técnica de un amor"
03,35.- CINE: "El vendedor de la muerte"
05,10.- CINE: "Party animal"
06,35.- TAXI

15,00.- MIS DOS PADRES
15,30.- CINE (I): "Los perros de la guerra"
17,45.- CINE (II): "¿Fantomas vuelve?"
19,15.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- A TRAVES DEL TIEMPO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,05.- CINE: "Betsy, la saga de los Haderman"
23,35.- IMPREVISIBLE
02,00.- TELENOTICIAS
02,15.- TENIS. OPEN USA
03,30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

Mañana

08,00.- LA LINEA ONEDIN
08,45.- A SABER
09,15.- VICTOR: CURSO DE INGLES
09,30.- AÑOS DE PESADILLA
10,20.- AVANCE INFORMATIVO
10,25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
11,20.- BUMBU
11,30.- LOS CUENTOS INFANTILES
11,55.- FUERZA G, GUARDIANES DEL ESPACIO
12,20.- DEFENSORES DE LA TIERRA
12,45.- LAS TORTUGAS NINJA
13,10.- FOOFUR
13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- MIS DOS PADRES
15,30.- CINE DE TARDE (I): "Abandonada"
17,05.- OLE TUS VIDEOS II
17,50.- AVANCE INFORMATIVO
18,00.- CINE (II): "En un mundo nuevo"
19,40.- A TRAVES DEL TIEMPO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- CINE DEL OESTE: "Los forasteros"
23,00.- CINE: (Sin determinar)
00,30.- TELENOTICIAS
00,45.- BRIGADA ESPECIAL
01,35.- CINE: "Porque te vi llorar"
03,00.- MAGNUM
03,50.- INFORMACION DE LA CAM



15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
22,00.- PISTONES
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
13,30.- VIDEOCLIPS
14,00.- PISTONES
14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
22,00.- REPORTAJE
22,30.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
23,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"Hot Shots 2"

(ULTIMO DIA)

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"ACOSADA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 8,00 y 11,00:

"El ejército de las tinieblas"

(ULTIMO DIA)

SALA ZULOAGA

A las 8,00 y 11,00:

"Las tortugas ninja III"

(ULTIMO DIA)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

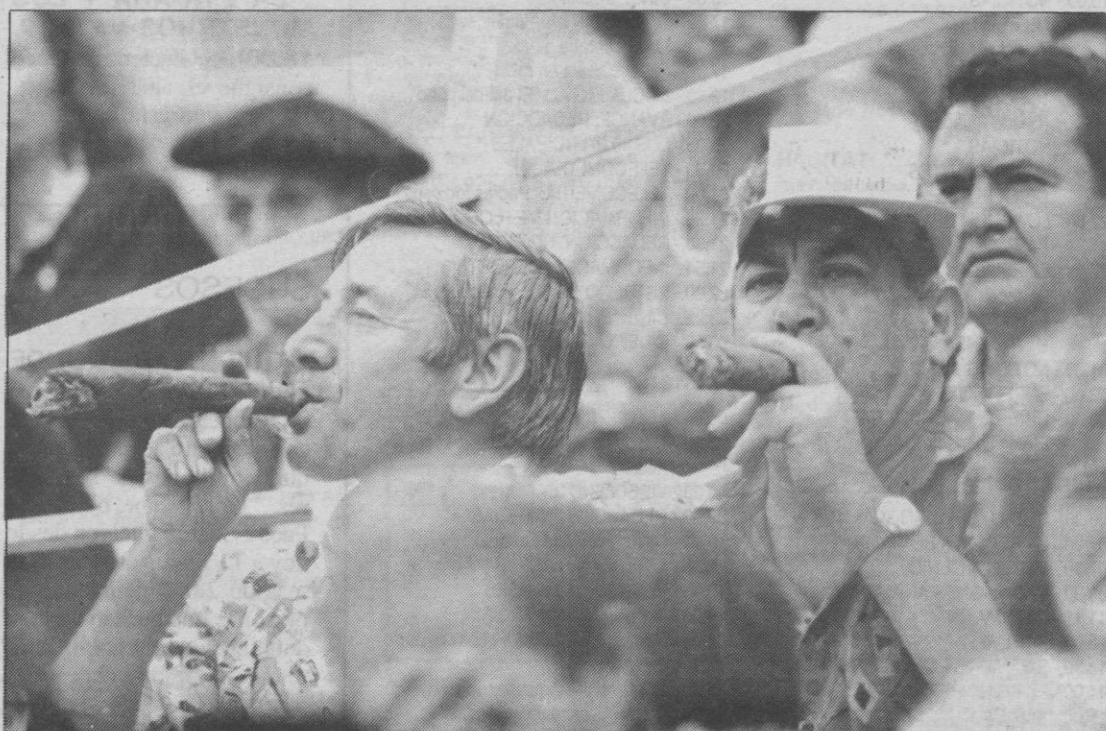
"ESPAÑA SIGNIFICA NEGOCIO"

La televisión británica BBC comenzó ayer una nueva serie de programas sobre la economía española que bajo el título "Spain means business" describe el impacto internacional de algunas de las principales empresas de España. La serie tiene cinco programas que forman parte de la programación educativa de la BBC2 y describen una de las economías europeas de mayor crecimiento en los últimos años. Con el título de "Made in Spain", el primer programa muestra empresas familiares como la revista "Hola", el grupo "Campofrío" o la firma de caramelos "Chupa Chups" como negocios con éxito que exhiben con orgullo su marchamo de origen.

PAGAN 390.000 PESETAS POR MEDIO QUESO

Un hipermercado donostiarra ha adquirido por 390.000 pesetas la mitad del queso de Idiazábal ganador del tradicional concurso de este producto que se celebró durante las fiestas de Ordizia (Guipúzcoa). El jurado declaró vencedor del certamen al producto presentado por Julián Etxeberria, pastor de Berastegi tras la degustación de los quesos elaborados con leche de oveja latza presentados por 78 participantes. La subasta estuvo muy animada y fue Martín Marañón, representante de un hipermercado donostiarra, quien finalmente se llevó el queso al aumentar en 5.000 pesetas la cantidad pagada el año anterior, aunque no llegó a ofrecer las 400.000 que los organizadores esperaban.

■ VISTO Y NO VISTO



¡Y QUE MIREN!— He aquí el ejemplo de dos ciudadanos que han decidido hacer frente a la sensibilización antitabaquill imperante con dos soberbios vegueros, que exhibieron satisfechos durante la becerrada del Montepío de Camareros celebrada ayer. Posiblemente, estos señores serán colocados los últimos en cualquier lista de espera de un hospital inglés, o tengan que ocupar los asientos de atrás en autobuses, trenes o aviones, pero su gesto de inequívoca felicidad rechaza cualquier tipo de preocupación. Y además, ¿se puede ir a los toros sin puro?— (Foto: Juan Martín).

■ MISCELANEA

Profesionales de Europa y América se reúnen en Lanzarote

Los galeristas piden amnistía fiscal para los coleccionistas y propietarios de arte

Los galeristas españoles que participan en el I Encuentro Internacional de Galerías de Arte, iniciado ayer en Tenerife, han pedido al Ministerio de Cultura que la nueva Ley sobre Mecenazgo contemple la concesión de una amnistía fiscal para coleccionistas y propietarios de obras de arte que no hayan declarado estas propiedades.

Arrecife de Lanzarote (Efe).— Esta fórmula, que ya han planteado a la ministra de Cultura, Carmen Alborch, propone que antes de la entrada en vigor de la futura normativa, se "parta desde cero", se suspendan sanciones fiscales a quienes no han declarado bienes artísticos, ya que los galeristas consideran que sólo así "aflorará el patrimonio artístico en manos privadas que se mantuvo oculto antes".

En el encuentro, que reúne a

más de un centenar de profesionales del sector de Europa y América, se tratará la crisis del mercado del arte, fórmulas para su recuperación y colaboración de entidades privadas e institucionales. Uno de los puntos que despierta más interés entre los españoles es el de la futura Ley de Incentivos Fiscales, más conocida como Ley de Mecenazgo, cuyo anteproyecto, junto a los de Fundaciones y Patrimonio, fueron remitidos al Congreso

antes de convocarse las últimas elecciones legislativas, por lo que quedaron sin pasar el visto bueno de la Cámara Baja.

José Cobo, director de la galería La Máquina, de Madrid, y uno de los portavoces de los profesionales españoles, explicó que el Ministerio de Cultura les ha asegurado que el anteproyecto de Ley de Mecenazgo será redactado de nuevo y se introducirán "importantes modificaciones". Entre los retoques al texto, del que se han hecho numerosos borradores, se contemplará, según Cobo, la libertad de decisión de particulares de ceder sus obras a un determinado museo o centro en lugar de donarlas obligatoriamente al Estado.

BURBUJAS

● El actor estadounidense Robert Mitchum será galardonado con el premio "Donostia" de la 41 edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que se celebrará desde el próximo día 16 hasta el 25 de diciembre. Robert Charles Durán Mitchum, de 76 años, es conocido mundialmente por sus interpretaciones en numerosos "westerns" y grandes superproducciones hollywoodienses. Mitchum nació en Bridgeport (Connecticut) en 1917 y antes de cumplir los dos años se quedó huérfano de padre, lo que contribuyó a que tuviera una infancia independiente y solitaria. Tras ser expulsado del colegio, a los 14 años abandonó el hogar familiar, falsificó unos documentos y consiguió trabajo en una barcaza en Massachusetts. Antes de cumplir los 16 años, recorrió el país como polizón en trenes de mercancías y trabajó como lavaplatos, minero y leñador. También fue boxeador, deporte en el que llegó a disputar 27 peleas como profesional, hasta que en 1936 su hermana, Julie, actriz y manager teatral, le convenció para que probara suerte en los escenarios. En 1948 fue acusado de posesión de marihuana, suceso que estuvo a punto de terminar con su carrera, ya que tuvo que cumplir dos meses de prisión. Sin embargo, tras su paso por la cárcel reanudó su trabajo y terminó el filme "The big steal", que había dejado sin concluir y que fue un éxito que le reabrió las puertas de Hollywood. Entonces comenzó su verdadero despegue al rodar grandes éxitos de taquilla como "River of no return", que interpretó junto a Marilyn Monroe, y a las órdenes de Otto Preminger. Así, durante toda la década de los 60 se convirtió en uno de los galanes más solicitados y taquilleros de Hollywood.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL

MADRIGAL

EN FIESTAS

alcaldesa de las fiestas,
el mundo de los caballos
y los chicos de El Espinar"



-- ¿Lucir escote?
-- En algún caso, pero no me duce demasiado.
-- ¿Y falda corta?
-- No, prefiero llevar pantalón.
-- ¿Te interesas por el mundo del cine, la televisión y la moda?
-- A nivel personal no; como espectadora, algunas veces. Lo que más me gusta es el mundo de los caballos. Soy propietaria de cuatro magníficos equinos de raza española, a los que monto los días que me permite mi tra-

bajo, paseando por los bonitos alrededores de El Espinar.
-- ¿Montas a la inglesa o a la española?
-- A la española, no sé de otra forma.
-- ¿Te gustaría ser rejoneadora?
-- Sí que me gustaría, pero no me lo he planteado nunca.
-- ¿Tienes novio?
-- Amigos, algunos más que otros.
-- ¿Futuro?
-- No lo sé por ahora. Ser feliz es lo que deseo.

PROGRAMA DE FESTEJOS

Sábado, 11 de septiembre

A las 9 horas, peregrinación a la ermita del Santísimo Cristo del Caloco. A las 10 de la mañana, en la ermita, santa misa. Sobre la una de la tarde, recibimiento de la imagen del Cristo del Caloco en el Portalón, a cargo de las autoridades. A las 6 de la tarde, disparo del cohete anunciando el inicio de las fiestas. Desde el balcón del Ayuntamiento, se dará lectura del pregón tradicional. A las 9,30 de la noche, en la iglesia parroquial, concierto para voz y órgano a cargo de María Fuencisla Martín y Fernando Caro. A las 10,15, en el Centro Cultural, se representará la obra teatral "Julietta tiene un deslíz", a cargo de la compañía Muñoz Seca. A las 11, en la plaza de toros, cine al aire libre.

Domingo, 12 de septiembre

A las 8,30 de la mañana, día de la Comunión General de la Exclavitud, en el templo parroquial. A las 11 horas, solemne procesión de la imagen del Santo Cristo del Caloco, por el itinerario de costumbre. Seguidamente, misa mayor solemne. Durante toda la mañana se celebrarán partidas finales del torneo de frontenis. A las 6 de la tarde, corrida de toros mixta. A la misma hora, en el campo municipal de Las Llaves de San Pedro, se celebrará el "I Trofeo Villa de El Espinar" de fútbol, en el que intervienen el C.D. El Espinar y un equipo de Vallecas. A las 10,15, de la noche, en el Centro Cultural, representación de la obra teatral "Dos paletos en Madrid", de Muñoz Seca, a cargo de la compañía titular. Tarde y noche, verbenas con la orquesta "Paradise".

Lunes, día 13 de septiembre

A las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial, funeral por los hermanos difuntos de la cofradía. A la misma hora, maratón popular desde la plaza del Ayuntamiento. Sobre las 12 horas, y en la plaza de La Corredera, juegos infantiles. A las 5 de la tarde, organizado por la

peña "La Cuba", caza del jabalí. A las 7 de la tarde, en la plaza de la Constitución, teatro infantil, a cargo de la compañía Muñoz Seca, que representará el cuento "La loca casa de Quirós". A continuación y para adultos, la obra "Los marqueses de Matute". A las 10 de la noche, en la plaza de toros, actuación del grupo "Jarcha". Por la noche, verbena con la orquesta "Tango".

Martes, 14 de septiembre

A las 10 de la mañana, misa solemne; seguidamente, procesión. A las 5 de la tarde en la plaza de toros, gran gimkana de juegos. Sobre las 8 de la tarde en la plaza de La Corredera, actuación del grupo cómico teatral "Carlos Borsani" y el "Gad". A continuación, verbena con la orquesta "Chasis". Por la noche, suelta de vaquillas.

Miércoles, 15 de septiembre

A las 10,30 de la mañana, campeonato de frontenis para chavales. Sobre las 12 horas y en la plaza de La Corredera, encuentros de baloncesto 3 contra 3. A las 5 de la tarde en la plaza de toros, gran becerrada de "quintos". Tarde y noche, verbenas con la orquesta "Pablo Roconi". Durante el baile de tarde, se celebrará el concurso de disfraces infantiles. Por la noche, suelta de vaquillas.

Jueves, 16 de septiembre

Durante todo el día y a partir de las 11 horas, se celebrará el campeonato de fútbol-sala para benjamines, alevines, infantiles y cadetes. A las 5 de la tarde, festival taurino de pandas. Tarde y noche, verbenas con la orquesta "Supermagos". De madrugada en la plaza de toros, suelta de vaquillas.

Viernes, 17 de septiembre

Por la mañana en los alrededores de la plaza de toros, para todos los chavales, gran parque infantil. Mientras tanto, un tren recorrerá las calles de la villa, para disfrute de chicos y grandes. A las 5 de la tarde, carreras de cintas y de caballos. Sobre las

8,30 en la plaza de toros, actuación del Ballet Nacional de Cuba, de Alicia Alonso. A continuación, verbena con la orquesta "Vieja Banda". En el baile de noche se celebrará el concurso de disfraces para adultos. De madrugada en la plaza de toros, suelta de vaquillas.

Sábado, 18 de septiembre

A las 10 de la mañana en el campo de golf, campeonato "Cristo del Caloco". Sobre las 11,30, juegos autóctonos (calva, tanga, etc.). Al finalizar, cucaña para mayores. A las 6 de la tarde, simultáneas de ajedrez en la plaza de La Corredera por un maestro internacional. A la misma hora y por el circuito corto, carrera ciclista local. A las 8 de la tarde en la plaza de la Constitución, exhibición de taekwondo con intervención de la campeona olímpica y del mundo Coral Bistuer. A las 12 de la noche y hasta altas horas de la madrugada, en la plaza de toros, verbena típica del "Teo" con la actuación de las orquestas "Mandrágora" y "Famier Band".

Domingo, 19 de septiembre

A las 8,30 de la mañana, en el templo parroquial, misa cantada con final de novena; a esta hora concentración de romeros y las carrozas en el Portalón. Después de la misa, partirá de la iglesia la venerada imagen del Santo Cristo del Caloco de regreso a su ermita. A continuación, celebración de la eucaristía, con final de novena. En el campo de la ermita tendrá lugar la tradicional romería declarada de interés turístico nacional, amenizada por la Banda Municipal de Música y tamboril y dulzaina. A las 6 de la tarde, tendrá lugar la despedida oficial en la ermita, comenzando el regreso a la villa con la parada obligada en la Pradera del Puente para bailar unas jotas.

Durante las fiestas, se celebrará el "VII Trofeo Santísimo Cristo del Caloco" de fútbol-sala, en la pista del Centro Cultural.

P I N A R

NUESTRAS FIESTAS

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA
La Caja de su Tierra



VILLA DE CUÉLLAR

El carmelita Balbino Velasco Bayón publicó por primera vez la obra hace 20 años

La tercera edición de la "Historia de Cuéllar", a punto de agotarse

Hace casi 20 años que un padre carmelita del santuario de El Henar, Balbino Velasco, publicó un libro de cerca de 600 páginas dedicado a la historia de Cuéllar.

S. GUIJARRO

La importancia de la obra ha sido reconocida por la crítica especializada y galardonada en su primera edición y galardonada en su primera edición y galardonada en su primera edición. Editada en 1974 por la Diputación de Segovia, fue reeditada por tercera vez en 1988 y está a punto de agotarse. La "Historia de Cuéllar" es una obra de consulta imprescindible para todo aquel que quiera acercarse al arte o historia de la villa.

La obra de 1974 se ha visto enriquecida en sucesivas ediciones, y la tercera ha alcanzado una extensión de más de 700 páginas. Rigor histórico, una amplísima base documental y bibliográfica, y el acierto en situar la historia local en el contexto de las historias de Castilla y España en general, son parte de los valores destacados por aquellos que han analizado la obra de B. Velasco.

Desde el año 1974 en que se publicó la "Historia de Cuéllar" han sido numerosas las reseñas o reseñas en la prensa y en revistas relacionadas con la historia y el arte. Quizá este hecho ha contribuido a que se agotaran las dos primeras ediciones y esté en vías de agotarse la tercera.

En estos casi 20 años desde que vio la luz la primera edición, se han publicado numerosos juicios críticos. Reproducimos algunos de ellos aparecidos en revistas no españolas.

En una de ellas, "Carmelus", publicada en Italia en 1976 y referente a la primera edición leemos lo siguiente:

"La buena fortuna de la villa de Cuéllar trajo al santuario de El Henar a un erudito y competente historiador bien preparado para emprender la ardua empresa de investigar sobre el pasado de la villa situada sobre un alcor que domina el valle del Cega y la extensa llanura, densamente poblada de pinas, que constituye, con el castillo ducal, con sus murallas, con sus iglesias moriscas, con sus casas hidalgas y sus casas humildes uno de esos conjuntos urbanos esparcidos por toda España y que son su gala mejor.



El libro de Balbino Velasco Bayón refleja de forma fehaciente la historia de la localidad.

S. GUIJARRO

La Historia de Cuéllar —continúa "Carmelus"— publicada por gestión de un collarino ilustre, D. Modesto Fraile, es sin duda una de las mejores historias locales de España; aportación importante para la gran Historia Nacional que algún día habrá de hacerse recogiendo estos testimonios históricos de lo que fue la vida en las villas amuralladas, en las pequeñas ciudades, en los núcleos rurales donde, alejados de la Corte, se formaban los hombres que habían de hacer la gloria de España".

Una obra seria y rigurosa

En 1977 aparecía una reseña esta vez en Francia y en francés en "Revue d'histoire ecclésiastique" en la que podía leerse:

"El autor se ha preocupado de desvelar el pasado de Cuéllar y gracias a su trabajo poseemos una monografía modélica, importante contribución para la historia civil y eclesiástica de Segovia. La larga lista de manuscritos y la abundante bibliografía acreditan que se trata de una obra seria con excelentes planteamientos en el desarrollo".

A propósito de la segunda edición la revista italiana "Antoniana" decía:

"Las monografías de historia local, si están hechas por un especialista y un contacto con las fuentes, constituyen una valiosa aportación para escribir luego la historia general. Estas condiciones concurren en la presente mo-

nografía, y es el mejor elogio que se puede hacer de la misma.

"Cuéllar —continuaba la revista italiana— es una villa cargada de historia. El autor traza sus avatares desde los tiempos más remotos hasta el momento presente en forma elegante y con dominio de la bibliografía y fuentes documentales".

Otro autor en la revista "Carmelus", de Roma, y refiriéndose igualmente a la segunda edición escribía en 1982:

"Son pocas las ciudades españolas que disponen de una obra como ésta, resultado de muchos años de investigación de todas las fuentes posibles y síntesis de la más asombrosa erudición y del saber enlazar ese cúmulo de datos en una línea interpretativa y clara. Los cuellaranos pueden sentirse gozosos de contar con una historia rigurosa, raro privilegio del que pocas, poquísimas villas y ciudades de nuestra España pueden disfrutar".

Mentalidad crítico-histórica

Una tercera revista "Theresianum", se hacía eco en estos trámites en 1983: "El libro está escrito con responsable mentalidad crítico-histórica pues su autor no ha emitido esfuerzos para recorer un largo y complejo método de investigación, como lo demuestran la lista copiosa de fuentes históricas manuscritas e impresas, más una completísima bibliografía de la misma villa.

La obra constituye un legítimo motivo de orgullo para todo



Portada del libro.

ARCHIVO

buen cuellarano, a la vez que un estímulo para todo buen historiador que en ella hallará inspiración para hacer otro tanto con tantas villas y ciudades de la península que están esperando otro tanto para su conocimiento y perpetuación en la historia de España".

Finalmente recordamos algún párrafo en inglés referente a la tercera edición y publicado en 1991 en "Car": "La obra ha merecido una tercera edición porque se trata de un estudio profundo. Es también un ejemplo del interés que despierta la historia local y de su importancia. La generosa aportación de las instituciones ha hecho posible la publicación que reproduce prácticamente la segunda edición.

Notas biográficas

S. GUIJARRO

Balbino Velasco Bayón nació en Lovingos, pueblo cercano a Cuéllar, y pertenece a la orden de carmelitas. Doctor en Historia por la Universidad de Madrid fue nombrado cronista de Cuéllar donde le fue dedicada una calle. Entre sus publicaciones destaca la tesis doctoral sobre la vida y obra del gran místico experimental y teórico Miguel de la Fuente O. Carm. 1563-1626, editada en Roma en 1970 y que está agotada.

Además de la ya citada "Historia de Cuéllar", es autor de numerosas monografías sobre historia y arte, como la referente al convento de carmelitas de Salamanca, el centro donde se formó San Juan de la Cruz, premio Ciudad de Salamanca 1976, publicada en 1978, o al convento, también de carmelitas, de Valencia (premio Navarro Reverter, 1980).

Ha editado en la Biblioteca de Autores Españoles (1969), el "Compendio y descripción de las Indias Occidentales", de Antonio Vázquez de Espinosa. Pertenece al Instituto Carmelitano de Roma, a la Real Academia de la Historia y a la de San Quirce de Segovia como miembro correspondiente.

En la actualidad Balbino Velasco reside en Madrid donde está trabajando en una historia de la orden del Carmelo en España. La obra lleva por título "Historia del Carmelo Español" y en 1990 apareció el primer tomo editado en Roma. Este volumen trata el período comprendido entre 1265 y 1563, desde los orígenes de la orden en España hasta la finalización del Concilio de Trento.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Andrés San Frutos Santos

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma del finado.

VALSAIN

El geógrafo del INIA fue el invitado del último acto de la V Semana Cultural

Carlos M. Valdés calificó el monte de la localidad como el mejor de España

“No puede considerarse que la gestión de la Comunidad de Segovia sobre el monte de Valsaín durante los siglos XII a XVIII fuera totalmente aceptada”, fue la principal conclusión que apuntó el geógrafo del INIA Carlos Manuel Valdés en el último acto con el que concluyó la V Semana Cultural.

J.C.M.R.

Aunque la conferencia no pudo celebrarse a la hora en que estaba prevista por causas ajenas a la organización, el geógrafo del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias sí destacó a EL ADELANTADO DE SEGOVIA que la gestión de los montes de Valsaín tuvo tantos elementos positivos como negativos durante el tiempo que fue propiedad de la Comunidad de Segovia y Junta de Nobles Linajes hasta el siglo XVIII, cuando Carlos III impone la venta de esta masa forestal que el propio Carlos Manuel Valdés califica como el mejor monte que hay en estos momentos en España.

Para este geógrafo que ha dedicado cuatro años al estudio de la evolución histórica del monte de Valsaín hay un cierto romanticismo en la defensa que se hace de la Comunidad de Segovia como gestora del pinar, señalando que, aunque aquella partía como una institución de base igualitaria, con el tiempo esta idea se fue desvirtuando hacia una progresiva toma de poder de los elementos más privilegiados como fueron la Ciudad y los Linajes en detrimento de los menos favoreci-

dos como la Tierra y el Común de Segovia, lo que provocó una serie de pleitos entre estos estamentos que incidieron negativamente en la conservación del pinar.

Según Valdés, la Comunidad de Segovia estaba integrada por cuatro estamentos, la ciudad formada por elementos burgueses, los regidores; la Junta de Nobles Linajes, el estamento nobiliario; la Tierra formada por las aldeas, y el Común que era el estado pechero, la clase social más pobre. Pues bien, para este investigador la mayoría de los ingresos y aprovechamientos del pinar iban a parar a las arcas de la ciudad y de la Junta de Linajes, que en el caso del pinar suponían tener la mitad de los rendimientos por arrendamientos de pastos, leñas y ventas de maderas.

Mientras el Común de Segovia, a los pecheros, a los obligados a contribuir con pecho y tributo, sólo le pertenecía el aprovechamiento de Riofrío, una de las dos zonas en que se dividía en aquella época el monte de Valsaín, constituida esencialmente por la Acebeda y una serie de matas. Por contra, la Ciudad y los Linajes detentaban todo lo que hoy se corresponde



Segovia gestionó los montes hasta el siglo XVIII.

J.C.M.R.

con el pinar y las matas robleales.

Conservación

Este proceso de fortalecimiento de los intereses de unos estamentos sobre otros, que se inició en el s. XII y culminó en el s. XV, incidió negativamente, a juicio de Valdés, en la conservación de los montes de Valsaín, aunque también hubo elementos positivos como la promulgación de una serie de ordenanzas de conservación.

Sin embargo, este mismo esquema de elementos positivos y negativos se repitió a partir del

siglo XVIII, cuando la propiedad ya esté en otras manos, momento en el que la mayor población de la zona o la necesidad de maderas para la Real Fábrica de Cristales de La Granja influyen negativamente en el estado del pinar de Valsaín.

Para concluir, Carlos Manuel Valdés apuntó un elemento en la polémica sobre la venta o expropiación del pinar por Carlos III al señalar que está documentada una reunión de la Junta de Nobles Linajes dando el visto bueno a la venta en fechas anteriores a la Real Orden de 13 de junio de 1761.

URUEÑAS

Las 14 peñas de la localidad, protagonistas de las fiestas patronales

A.S.

El próximo viernes dan comienzo las fiestas patronales. Las 14 peñas que participan en esta festividad son los grandes protagonistas y el factor fundamental de creación del buen ambiente. Entre todas existe una media de 15 ó 20 componentes.

En este sentido el alcalde de la localidad, Eusebio Blanco Guijarro, ha manifestado su agradecimiento a este conjunto de amigos de la fiesta.

Por este motivo, el pregón será ofrecido por la peña “Los Botijos” a las 20,00 horas. Seguidamente se proclamarán la reina y damas de honor para pasar a la prueba de limonada en el recorrido de los locales de peñas.

El sábado día 11 se iniciará con las dianas y pasacalles. La misa con procesión se iniciará a las 12,00 horas a la que seguirá una procesión con trajes típicos. Por la tarde habrá baile de disfraces por categorías, otorgando 40.000 pesetas en premios. En el transcurso de la verbena habrá cucaña y suelta de cerdo.

El domingo se abrirá con la tradicional misa de difuntos, tras la cual actuará el grupo de danzas local “Enebro” que ha surgido gracias a la dedicación de Petri, la vicepresidente de la asociación cultural. Por la tarde se disputarán partidos de pelota profesional de la provincia y de Soria. La fiesta se cerrará con bailes públicos.

En verano el alcalde de la localidad, Eusebio Blanco Guijarro asegura que la población de la villa aumenta de cinco a siete veces.

CARBONERO EL MAYOR

Los festejos taurinos serán la base de las próximas fiestas del Bustar

DIONISIO ESCUDERO

Se cumple este año un lustro del inicio de la feria taurina del Bustar, testimonio de la afición de un pueblo a la fiesta nacional, y muy difícil será que el número de festejos taurinos disminuya en los años venideros o que se rebaje el listón de su categoría, cuando han pasado ya por este lugar matadores como Fernando Lozano, Rafael Camino, Víctor Mendes, Chamaco, Litri, Emilio Oliva, Manili, J. Antonio Esplá, El Fundi, Rodolfo Pascual, Rui Bentos, Juan Cuéllar, J. Antonio Campuzano y otros; rejonadores de la talla de Antonio-Ignacio Vargas, Javier Buendía, Correa, Palacios, Ginés Cartagena, Vidrié, Joao Ventura, etc.

Todo el mundo está convencido que la experiencia que se inició en 1989 está consolidada y hoy es una realidad.

Para las próximas fiestas del

Bustar—del 11 al 15 del presente mes de septiembre—se tienen contratados los siguientes acontecimientos con reses bravas:

El día 11, a las 18 horas, un encierro infantil, sólo y exclusivamente para niños de 6 a 14 años; el II concurso de recortadores de toros y primera suelta de vaquillas para los aficionados.

El domingo, día 12, se celebrará la primera corrida de toros con ganado salmantino de D^a Pilar Población para los matadores Armillita Chico, Jorge Manrique y A. Borrero “Chamaco”; el día 13 tendrá lugar, por la mañana el festejo denominado “toro del aguardiente” para los mozos de las peñas, y por la tarde la segunda corrida de toros, con reses de la ganadería de D. Antonio Pérez de San Fernando, de Salamanca, para los diestros Víctor Mendes, Miguel Báez “Litri” y Manolo Sánchez.

En un principio se contó con la inclusión, en uno de los carteles, de Oscar Hígares, pero después de su éxito en la plaza de Las Ventas, sus pretensiones económicas se elevaron de tal forma que se tuvo que prescindir de su nombre.

El día 14, se ha programado una novillada sin picadores para los diestros segovianos Emilio de Frutos y José-Ignacio de la Serna, las reses para este evento serán de la ganadería de D. Domingo Hernández.

Todos estos días se celebrarán los tradicionales encierros que tendrán el itinerario acostumbrado y su hora de comienzo se ha fijado para las 9,30 horas.

Como colofón a la feria se otorgarán trofeos a la mejor faena y el mejor toro, el primero patrocinado por el Ayuntamiento de la localidad y el segundo por la peña taurina local “La Capa”, que entregará una escultura de Luis Sanguino.

BARBOLLA

Fiestas patronales en honor de Ntra. Sra. de Soña

ARANCHA ESCUDERO

El próximo día 10 del presente mes comenzarán las fiestas patronales de la localidad en honor de Ntra. Sra. de Soña.

Es este un lugar poco conocido por los segovianos, comunero en el Ochavo de Bercimuel, de la Tierra de Sepúlveda, sobrepasó los 700 habitantes a mediados del presente siglo, sufrió el impacto emigratorio de las décadas de los años sesenta y setenta retrocediendo su población casi al dígito que se nombraba a mitad del siglo XIX, 243 habitantes.

Se abre el evento, como hemos dicho, el día 10, con campeonatos infantiles, apertura de peñas y baile organizado por éstas; al día siguiente, sábado 11, se llevarán a cabo competiciones deportivas y campeonatos de tute y mus, concurso de disfraces (infantiles) y velada amenizada por la orquesta

“Los Diamantes”; al día siguiente se tiene programado, además de la tradicional procesión con la imagen de la Virgen de Soña, las finales de fútbol y juegos de naipes, seguirá el concurso de disfraces, en esta ocasión para adultos, finalizando el día con una verbena que durará hasta altas horas de madrugada.

El lunes día 13, se celebrará el acto más importante de las fiestas, al menos cuando no gente acude a esta localidad nos referimos a la vuelta ciclista, que este año llega a su quinta edición. Se lleva a cabo en las especialidades masculina y femenina. La primera comenzará a las 13 h. y la segunda a las 17 h.

Se espera, al igual que otros años, una gran participación de deportistas.

Es un festejo que ya levanta expectación en ámbitos segovianos.

LASTRAS DE CUELLAR

José M^a Alonso ganador del IV Certamen de Pintura Rápida**Benigno Santiño pregonero de las fiestas en honor de la Natividad de la Virgen**

Con el pregón de las fiestas, que corrió a cargo del maestro de locutores, Benigno Santiño, el martes día 7 se iniciaron las fiestas de la localidad, en honor de la Natividad de la Virgen, con las finales deportivas de fútbol (masculino y femenino), desfile de las peñas de mozos para la "cata de la limonada", con premio para la agrupación de jóvenes que se muestre más original, terminando la jornada con una verbena amenizada por la orquesta "Tensión".

ARANCHA ESCUDERO

Al día siguiente, en la procesión por el caserío se harán demostraciones de bailes folklóricos segovianos, por la tarde se celebrará el tradicional festejo taurino, cerrando la jornada el baile nocturno con la orquesta "Quasar".

En el aspecto deportivo hay que destacar el campeonato de frontenis (femenino) con premios de 8.000 y 5.000 pesetas más trofeo para los dos primeros clasificados; campeonato local de pelota a mano con premios de 30.000 y 15.000 pesetas con trofeo para los dos primeros clasificados, así como una exhibición de pelotaris federados, frontenis masculino con los mismos galardones que en la especialidad de mujeres: III campeonato de chito (día 11) con interesantes premios (10.000, 7.000 y 3.000 pesetas con trofeos). Se llevará a cabo la II ruta ciclista de bicicletas viejas (día 10) con recorrido por "el banco de la paciencia-ladrón".

Se contará con actividades y festejos de todo tipo, pensados para todas las personas participantes, en las seis jornadas programadas por la comisión de fiestas.

No faltarán chocolatadas, juegos y concursos infantiles y, el concurso de disfraces (día 12) con dos categorías (infantiles y adultos) y suculentos premios de 5.000 y 3.000 pesetas con trofeo para



Benigno Santiño entregó los premios del certamen de pintura.

los dos mejores y dulces para todos los niños, mientras para los mayores se ha establecido para el primer clasificado 25.000 pesetas, trofeo y un jamón, para el segundo 15.000 pesetas, trofeo y jamón y para el tercero, 7.000 pesetas, trofeo y chorizos. También estarán las orquestas "La Moda" y PK-2.

Han colaborado, para llevar a cabo este excepcional programa de fiestas industrias, establecimientos y comercios de Aguilafuente, Cuéllar, Fuentesauco, Hontalbilla, Cozuelos de Fuentidueña, Adrados, Lastras de Cuéllar, Segovia, así como otros pueblos de la comarca.

IV Certamen de Pintura Rápida

Después del éxito de años anteriores había expectación por esta cuarta edición del Certamen Nacional de Pintura Rápida, que organiza el Ayuntamiento de esta localidad.

Se presentaron casi sesenta autores al concurso, cuyas

obras fueron juzgadas por un juzgado compuesto de: la alcaldesa Victoria Avial Arribas que actuó como presidenta, el senador Clemente Sanz Blanco, Araceli Miguel Rubio, alcaldesa de Domingo García, Alejandro Barrio Tejedor, director de la oficina de la Caja de Ahorros de la localidad y Teodoro Sanz, pintor nacido en Lastras de Cuéllar.

Fue difícil la selección por la cantidad y calidad de los trabajos presentados, se concedió el primer premio a José M^a Alonso Salón, vecino de Madrid, siendo adjudicado el segundo premio a Florentino San Juan de Bahagón (Valladolid). Dentro de estos trabajos y en la especialidad de acuarela se eligió como mejor obra la presentada por Francisco Revelles Tejada, vecino de Colmenar Viejo (Madrid).

Al acto de entrega de galardones asistió gran cantidad de personas dado que coincidía con el fin de semana; el evento fue presentado por el conocido locutor de radio, Benigno Santiño.

Un total de 38.000 segovianas podrán acceder al programa de prevención de cáncer

A.S.

Un total de 38.011 mujeres con edades comprendidas entre 25 y 65 años, de la provincia de Segovia podrán acceder al Programa de Prevención de Cáncer e Infecciones Ginecológicas que lleva a cabo la Junta de Castilla y León, a través de su Consejería de Sanidad y Bienestar social.

La potenciación de este programa tiene el objetivo fundamental de disminuir el número de muertes que estos cánceres y sobre todo el de cuello de útero producen entre las mujeres de la Comunidad Autónoma.

El programa va dirigido a 650.000 mujeres de Castilla y León, con un mínimo de 25 años y un máximo de 65, además de aquellas otras mujeres que tengan signos o síntomas que puedan estar relacionados con el cáncer ginecológico.

Las mujeres que accedan al plan recibirán información sobre los factores de riesgo y las medidas de prevención, además se les realizará de forma gratuita una toma citológica por el personal de Atención Primaria de su Centro de Salud.

En la actualidad, el proyecto está implantado en todas las provincias de la Comunidad. El 70 por ciento de las mujeres entre 25 y 65 años del ámbito rural pueden disponer de este servicio, el 36 por ciento en el ámbito semiurbano y un 5 por ciento en el ámbito urbano. Con esta nue-

va campaña, se pretende aumentar la cobertura al cien por cien y que las mujeres entre estas edades puedan realizarse una prueba citológica gratuita cada tres años.

Pequeña respuesta

A pesar de que el programa tiene un alto porcentaje de implantación, durante los años 1991 y 1992, tan solo algo más de un 5 por ciento de las mujeres la edad establecida, se ha realizado la prueba citológica, principal muestra para detectar precozmente esta enfermedad.

Por este motivo, el próximo otoño la Consejería de Sanidad y Bienestar Social enviará por carta personalizada a las 650.000 mujeres de Castilla y León para informarlas de las actividades del programa y conocer los canales para acceder a los servicios de prevención y detección precoz de esta enfermedad.

Del mismo modo, y con la idea de potenciar el programa, la Consejería ha realizado cursos de formación sobre la prevención destinados a profesionales de Atención Primaria y a la informatización del programa, para poder tener actualizados los censos de la población diana, así como de la información personalizada de cada una de las 650.000 mujeres del total de la población femenina de Castilla y León.

La hostelería segoviana, en la Feria de Salamanca

A.S.

La Diputación Provincial de Segovia ha invitado a la Asociación de Industriales Hosteleros Segovianos (AIHS) a participar en la Feria Agrícola y Ganadera de Salamanca que se celebra desde hoy hasta el 19 de septiembre.

El motivo de la presencia de la AIHS en la feria de Salamanca se debe a la celebración en el último día de la feria del "Día de la Provincia de Segovia", con la gastronomía como centro de atención.

El acontecimiento supone un gran desarrollo económico y cultural comunitario, por lo que un año más la institución provincial segoviana ha decidido estar presente en la feria invitando a la Asociación de Industriales Hosteleros Segovianos a desplazarse a la ciudad salmantina para que preparen aquellas especialidades culinarias más características de Segovia y su provincia para la degustación de los numerosos visitantes de la feria. El Patronato de Turismo facilitará las invitaciones.

TRANSPORTISTAS AGENCIAS DE TRANSPORTE

Preparación curso de acceso para obtener TÍTULO DE CAPACITACION PROFESIONAL para Transportistas y Agencias de Transporte

DIRIGIDO POR ESPECIALISTAS

Clases diarias hasta los exámenes

INFORMACION:

Gestoría Higuera de Mercado

Severo Ochoa, 5

Teléfono 43 76 79

En la presente convocatoria se ha cambiado el sistema de exámenes

Ultimo día presentación instancias:**MARTES 14 SEPTIEMBRE****"1 X 2" ¡QUINIELAS! "1 X 2"****SISTEMA "WINNER"**

Si Vd. juega a las QUINIELAS y ya está cansado de perder,
NO JUEGUE: ¡GANE!

Olvídese de Fijos, Dobles y/o límites de Variantes y Signos.
Podemos demostrarle como deben jugarse racionalmente.

14 ó 15 TRIPLES, con además, la garantía de ACERTAR
3 ó 24 premios de "14" ¡con 1 ú 8 de "15" SEGUROS!

Este Sistema ha sido 7 VECES acertante UNICO.

Para informes, de lunes a sábado, de 9 a 20 horas.

(93) 405 01 74 - 410 95 02 - 430 94 67

419 31 47 (Fax, previo aviso).

RENTABILIDAD ESTIMADA: ENTRE 200/600 %**Ayuntamiento de Valverde del Majano****SUBASTA DE PARCELAS**

Hasta el día 20 de Septiembre se admiten proposiciones para la subasta de 5 parcelas para uso comercial y asistencial en el Polígono Industrial "Nicomedes García", junto a Ctra. de Arévalo.

Información en el Ayuntamiento de Valverde del Majano.

Valverde del Majano, 6 de Septiembre de 1993.

EL ALCALDE,
Fdo.: Luis Miguel Albornos

La falta de instituciones que ofrezcan ayuda reduce el número de denuncias

Más de 400 mujeres denunciaron malos tratos conyugales en la región

Las comisarías de Policía y los cuarteles de la Guardia Civil de Castilla y León registraron en los siete primeros meses del año 427 denuncias por malos tratos conyugales. Esta cifra supone un ligero crecimiento con respecto al año 92 aunque mantiene la media de dos denuncias diarias, según los datos recogidos por el Instituto de la Mujer.

Valladolid. (Ical).— La evolución de los malos tratos familiares en la Comunidad Autónoma también deja claro que sólo se producen denuncias en aquellas provincias con instituciones y centros de apoyo a la mujer. Sólo León —107 denuncias—, Valladolid —99—, Burgos —81—, Salamanca —65— y Palencia —47— aglutinan cerca del 95 por ciento de los casos. El resto de las provincias registra casos muy contados en los que la denuncia sólo se produce cuando la situación se convierte en insostenible.

En el mencionado periodo Segovia registró 9 demandas, Avila 8, Soria 6 y Zamora 5. Para la responsable de la oficina del Instituto de la Mujer en Castilla y León, Rocío López, "la situación de estas provincias demuestra que buenas redes de información y ayuda a las mujeres con problemas implicaría un importante incremento en el número de denuncias". La labor de las asociaciones de mujeres, el papel de los Centros de Acción Social (CEAS) y las campañas de información llegan mejor a las provincias con menor peso de la población rural. "Sin embargo no hay grandes diferencias en el tipo de agresión que sufre una mujer de la zona rural y otra que vive en la ciudad" aseguró Rocío López.

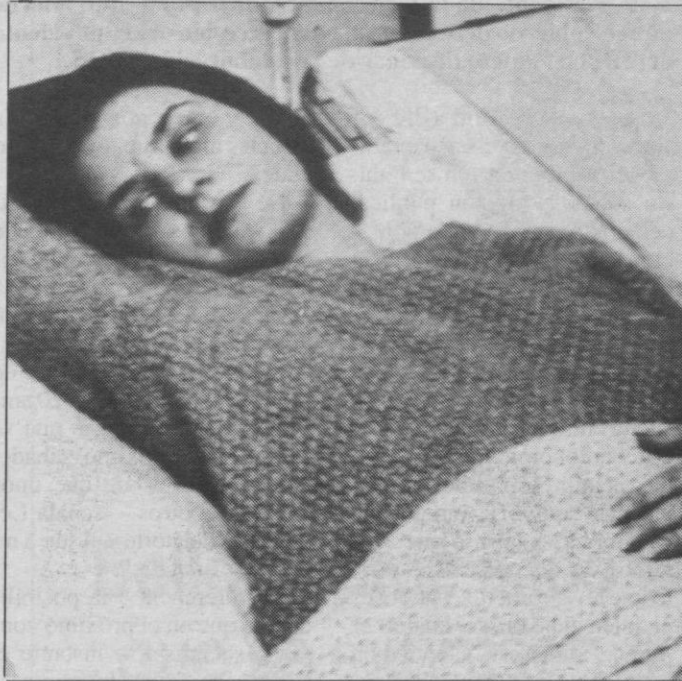
Los informes del Instituto

de la Mujer, que diferencian entre los malos tratos físicos y psíquicos, señalan que en más del 50 por ciento de los casos se producen ambos tipos de agresión. En el periodo enero-julio hubo 238 mujeres que presentaron denuncia por este doble tipo de maltrato. Aunque no se puede hablar de "etapas estacionales" como sucede con los suicidios o las etapas depresivas, la violencia marital aumenta lenta pero progresivamente a medida que avanza el año.

Julio fue el mes con mayor número de denuncias —74—, casi el doble que febrero —sólo registró 42—. El volumen de denuncias registrado en Castilla y León es muy pequeño en relación con el resto del país. Las 427 casos de malos tratos apenas suponen un 4,5 por ciento de los 9.405 que se produjeron en toda España. Además del ya mencionado bajo nivel de denuncia, una de las explicaciones que encuentran los expertos es el fuerte envejecimiento de la población en la región. Hay que recordar que el marido agresor suele ser un hombre menor de 40 años.

Escaso interés

La Junta de Castilla y León ha ultimado en los últimos meses un informe sobre la situación de la mujer en la Comunidad Autónoma. Sin embargo, el estudio que ha realizado la



El mayor número de denuncias se han cursado en el mes de julio.

Dirección General de Servicios Sociales no contempla este apartado a pesar de la demanda expresada por varios grupos de asociaciones de mujeres conscientes de que existe un gran campo de trabajo todavía desconocido.

Las fuentes cercanas a los colectivos de mujeres consultadas criticaron el "escaso interés" demostrado por la Junta a pesar de conocer la existencia del problema. Para la asesora del Instituto de la Mujer, Rocío López, "el Gobierno autónomo sólo ha mostrado interés en financiar los centros asesores pero no ha profundizado más allá".

Los colectivos y asociaciones de mujeres han reclamado a la Junta la inclusión en su organigrama de una Dirección

General de la Mujer, sin que la Administración regional haya sido sensible hasta ahora a esta demanda. La ausencia de datos de elaboración propia y la falta de características específicas de Castilla y León obliga a fijarse en los ofrecidos por las estadísticas nacionales. Estos constatan el crecimiento de los abusos conyugales en relaciones matrimoniales tempranas lo que "provoca casos de fuerte dependencia afectiva".

Un "serio aviso" que obliga a tomar "medidas preventivas", según concluye el informe. El 53 por ciento de los hombres que maltratan a su mujer cometen también actos violentos contra sus hijos, y llegan en muchos casos a las agresiones sexuales.

Lucas lamenta la falta de información sobre el IRPF

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha lamentado que el Gobierno no ha informado suficientemente al Ejecutivo regional sobre la fórmula y los efectos de la cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas y afirmó que "es muy difícil hacer las cosas tan mal" en un asunto en el que ha primado el desorden y la improvisación.

Lucas, que intervino en un programa matinal de Radio Nacional de España, criticó el olvido que el Gobierno practica con la Junta y se refirió, con cierta envidia, a la documentación y a las "informaciones maravillosas" que el propio Felipe González ha dado a los presidentes de otras comunidades autónomas, entre las que citó a Extremadura, que ha cambiado su anterior rechazo al proyecto.

El presidente de la Junta señaló que el proceso previo a la cesión a las comunidades autónomas de un tramo del IRPF se ha hecho mal "porque se está jugando con la organización territorial de España" y no se puede facilitar a unos información y papeles que se ocultan a otros.

El proceso de cesión del IRPF y la fórmula elegida han producido —dijo Lucas— ciertas sorpresas y desasosiegos en las comunidades autónomas que se sienten marginadas, "porque la legitimidad de los gobiernos autónomos es la misma".

Lucas se declaró una vez más partidario de la corresponsabilidad fiscal y pidió "confianza" al Gobierno central para alcanzar la solidaridad territorial recogida en la Constitución.

Fuertes medidas de seguridad en el juicio contra el presunto asesino de Olga Sangrador

Valladolid (Efe/Ical).— El numeroso público que se congregaba a las puertas de la sala donde poco después se iba a juzgar a Juan Manuel Valentín Tejero, autor confeso de la violación y el asesinato de la niña de nueve años de edad Olga Sangrador, pidió a gritos la muerte del asesino.

Bajo fuertes medidas de seguridad, Valentín Tejero fue acompañado por la Guardia Civil hasta el asiento que iba a ocupar durante el juicio, mientras vecinos de la localidad vallisoletana de Villalón, de donde era natural la víctima, miembros de la Coordinadora de Mujeres de Valladolid y curiosos gritaban "que le maten" y "violadores asesinos".

Muchos miembros del grupo de mujeres vallisoletanas accedieron a la sala de la vista, tras colocar previamente una pancarta en la puerta de la Audiencia Provincial en la que se podía leer: "Basta ya de agresiones a las mujeres".

Junto a la pancarta permanecían

alrededor de cien personas, en su mayoría mujeres, que solicitaban que la justicia actúe contra los violadores, ya que eso supondría no sólo una garantía para las mujeres, sino para toda la sociedad.

Uno de los más repudiados

Juan Manuel Valentín Tejero, uno de los delincuentes más repudiados de la historia criminal de los últimos años en la región tras raptar, violar y asesinar a la niña de nueve años Olga Sangrador, se sentó esta mañana en el banquillo de los acusados de la Audiencia de Valladolid.

Valentín Tejero, de 31 años de edad, se enfrenta a una petición de 82 años de cárcel 14 meses después de los hechos. El regreso de este delincuente traerá a la memoria colectiva lo ocurrido el 24 de junio de 1992, cuando utilizó un permiso penitenciario para raptar, violar, estrangular y enterrar a la niña de nueve años Olga Sangrador.

Fue el primer episodio del llamado "verano negro" de Valladolid. El intento desesperado de no enfrentarse al juicio llevó a Valentín Tejero a enviar una carta desde la cárcel manchega en la que ha permanecido confinado a la Audiencia de Valladolid en la que se mostraba dispuesto a asumir las peticiones de la Fiscalía.

Juan Manuel Valentín Tejero se enfrentará a los 82 años de prisión solicitados por la acusación particular ejercida por María Jesús Díez-Foces. Esta letrada pedirá penas máximas por un delito de rapto —12 años—, dos violaciones —20 años cada una—, un asesinato —30 años— y un enterramiento ilegal —seis meses—. A todas ellas les añade los agravantes de reincidencia, nocturnidad, despoblado y premeditación. También solicitará que las futuras revisiones de la condena se produzcan a partir de la totalidad de la misma y no de los 30 años de tope penitenciario que marca la ley.

Normalidad en la cuarta jornada de la huelga de los transportistas autónomos de la región

Valladolid. (Ical).— La cuarta jornada de huelga de los transportistas autónomos se desarrolla con normalidad en las carreteras de la región. Palencia es la provincia donde se registra un mayor índice de participación pero los datos difieren considerablemente en función de la fuente de procedencia.

Así, mientras la asociación convocante del paro en Palencia asegura que la secundan el 99,9 por ciento fuentes del Gobierno Civil aseguran que el tráfico de mercancías se desarrolla con normalidad y circulan el 50 por ciento de los camiones.

Respecto a las cuatro detenciones practicadas por las Fuerzas de Seguridad del Estado en Palencia en relación con los apedreamientos de vehículos —dos camioneros resultaron heridos graves— la asociación palentina convocante de la huelga, AEMPATRA, afirma que "sólo se detuvo a una persona, que ya está

en libertad, y no ha tenido nada que ver con el lanzamiento de piedras porque esta asociación no fomenta ese tipo de actos violentos".

En la provincia de Valladolid el paro se cifra en el 85 por ciento de los transportistas autónomos, que representan al 90 por ciento del sector; el 2,5 por ciento de las grandes empresas también secunda la huelga; y el 55 por ciento (dentro de los transportistas autónomos) de los vehículos ligeros —capacidad igual o inferior a 3.500 kilos—, según los datos de la Agrupación Sindical de Transportistas Autónomos de Valladolid (ASTAVA).

Esta asociación ha hecho pública una nota en la que defienden la convocatoria de huelga como una medida de presión para que "pueda seguir superviviendo el sector del transporte y recuperar el respeto perdido por la Administración".

Solbes confirma un posible retraso de la reforma de pensiones

Madrid (Efe).— El ministro de Economía, Pedro Solbes, dijo hoy que el Gobierno ha comentado a los agentes sociales que las negociaciones sobre el régimen general de pensiones "se podía dejar para un momento posterior" en lugar de tratarlo en las actuales conversaciones para el Pacto Social. Solbes hizo este anuncio en los pasillos del Congreso antes de comenzar el primer pleno del actual periodo de sesiones que convalidará dos reales decretos.

El titular de Economía expresó su deseo de que el aplazamiento de la reforma del régimen general de pensiones suponga una mejor disposición por parte de los sindicatos para avanzar en las negociaciones del Pacto Social. "Sobre todo —indicó— creo que facilitaremos el mecanismo de diálogo, porque tal vez tenemos demasiadas cosas encima de la mesa en el momento actual y conviene clarificar para tener un cierto orden", agregó Solbes.

Respecto a la reunión que mantendrán esta tarde Gobierno, empresarios y sindicatos en relación con el Pacto, el ministro dijo que "deberíamos ser capaces de avanzar un poquito". Preguntado por las declaraciones realizadas por Felipe González en Portugal en las que criticó la actitud de los sindicatos en la negociación del Pacto Social, Solbes dijo que esas palabras "no se han interpretado con el espíritu con el que se dijeron". Añadió el titular de Economía que, en cualquier caso, confía en que las declaraciones del presidente del Gobierno no supongan un obstáculo en las negociaciones para conseguir el Pacto Social.

Arredonda acusa al presidente catalán de provocar de forma calculada al resto de España

Jordi Pujol condiciona su ayuda al Gobierno a la cesión del 15% del IRPF

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, dijo anoche que el Gobierno debe hacer efectiva la cesión del 15 por ciento del IRPF si quiere disponer de la colaboración de CiU.

Barcelona/Madrid (Efe).— Jordi Pujol hizo estas declaraciones al terminar un seminario sobre la función pública, celebrado anoche en la población barcelonesa de Seva, en el que participaron más de 70 altos cargos de la Generalitat.

Durante su intervención afirmó que esta cesión, en los términos en los que se pactó en su día entre los gobiernos central y autonómico, es una condición imprescindible para obtener su apoyo y agregó que "el Gobierno sabe lo que queremos, lo que necesitamos, y lo que nos prometió, y ahora es él quien debe buscar cualquier tipo de solución". También ha pedido que la cesión del 15 por ciento del IRPF a las comunidades autónomas sea inmediata y ha apelado al sentido de responsabilidad del Gobierno central para atender las reivindicaciones de la Generalitat "legitimado para hacerlo con fuerza".

En el seminario se trató sobre estrategias de innovación en la gestión de los servicios públicos, que tiene como funciones básicas tender a la modernización de la Administración, optimizar los recursos y evitar la burocratización.

Tormenta en un vaso de agua

El presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, afirmó ayer que "lo del quince por ciento ha sido como una tormenta en un vaso de

agua" y que "no merecía la pena las alforjas para tan corto viaje".

De esta manera se pronunció Leguina sobre la cesión de una parte del IRPF a determinadas autonomías durante la celebración de un homenaje al líder chileno Salvador Allende, en la Casa de América de Madrid, con motivo del 20 aniversario de su muerte que se cumplirá el próximo sábado. "Estas historias de que unos explotan a otros —señala Leguina—, del norte y el sur, a mí no me gustan nada".

En referencia a la posibilidad de que en el próximo congreso socialista se instaure el voto individual de los compromisarios, el presidente madrileño afirmó que ya era partidario de esta medida con anterioridad. Subrayó que ya "no le gustaba tanto" que hubiese un órgano intermedio entre la ejecutiva y el comité federal, "porque da una sensación o bien de cooptación o bien de representación hiperterritorial". "Los líderes territoriales que tienen alguna importancia, no deben sobreestimarse esa importancia. Uno debe ser líder del PSOE por las ideas de futuro que aporte, las iniciativas políticas y no por clientela de ningún tipo", concluyó Joaquín Leguina.

Provocación

Miguel Angel Arredonda, secretario general del PA, acusó ayer en Cádiz en rueda de



Jordi Pujol.

ARCHIVO

prensa al dirigente del PNV Xabier Arzalluz y al presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, de provocar al resto de España de forma calculada y generar "odio y agresión" hacia sus comunidades. Esta táctica estaría encaminada a conseguir "un grado de conciencia superior de esos pueblos", indicó Arredonda, quien añadió que "no vamos a caer en la estrategia" de los que denominó "socios de Felipe González" y a los que pidió "respeto" cuando hablen de otras comunidades como Andalucía o Extremadura.

El dirigente del Partido Andalucista dijo que Pujol ha encontrado con la petición de la cesión del IRPF una "ocasión

histórica para legalizar el desarrollo desigual" y agregó que "cuando Andalucía tenga poder ajustaremos las cuentas, porque nos siguen debiendo". Con respecto a Arzalluz, Arredonda afirmó que "los andaluces hemos puesto no solamente el dinero, hemos puesto los muertos en la lucha contra ETA que ellos alimentaron al principio".

Por su parte, el vicesecretario general del PP, Javier Arenas, acusó a Felipe González de provocar "una ceremonia de la confusión" en el debate sobre la financiación autonómica, y dijo que está presentando a las comunidades autónomas documentos distintos sobre la cesión del IRPF.

La Bolsa de Madrid

REPITE CAMBIO

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid repitió el cambio anterior al mediodía de hoy, por lo que quedó establecido en 294,38 puntos.

A pesar de que el mercado de valores comenzó la sesión con una ligera pérdida, a las 12,00 horas el índice general se saldó con una repetición de cambio. A esa hora, los sectores que registraron bajas fueron Bancos, Alimentación, Inversión y Comunicaciones, con pérdidas inferiores al entero, mientras que Eléctricas repitió cambio y Otras Industrias recuperó más de dos puntos. La ligera orientación bajista del comienzo de la sesión, que hizo retroceder el índice general 0,77 puntos en los primeros 15 minutos de negociación del mercado continuo, hasta un nivel de 293,61, se superó al mediodía.

La reunión que celebra hoy el Consejo del Banco Central Alemán (Bundesbank) centraba hasta la hora del cierre de esta edición gran parte de las expectativas de los inversores madrileños, que no descartan por completo una decisión de bajada de tipos, tras el recorte aplicado en Dinamarca.

Las diferencias por grupos a las 12,00 horas, fueron las siguientes:

Bancos y Financieras	-0,19
Eléctricas	0,00
Alimentación	-0,26
Construcción	0,16
Inversión	-1,32
Metal-Mecánica	-0,19
Petróleos-Químicas	0,42
Comunicaciones	-0,22
Otras Industrias	2,01



LOS CASCOS AZULES ESPAÑOLES INSTALARAN UNA BASE EN MOSTAR.— La Agrupación Madrid, tercer contingente español de cascos azules destacado en Bosnia-Herzegovina, tiene previsto instalar una base en la ciudad de Mostar, donde croatas y musulmanes combaten por el control de la capital de la región Herzegovina. Así lo confirmó ayer el coronel de la Brigada Paracaidista Luis Carvajal Raggio, jefe de la nueva agrupación, quien presentó ayer a este contingente en una rueda de prensa celebrada en la sede de la BRIPAC en Alcalá de Henares (Madrid). La Agrupación Táctica Madrid estará integrada por unos 1.200 hombres. De ellos, 800 pertenecen a la BRIPAC, 90 a la Brigada de Caballería Castillejos de Zaragoza, otros 90 al Regimiento de Transmisiones de El Pardo (Madrid) y 70 legionarios de los cuatro tercios. Entre el millar de militares figuran cinco mujeres. Cuatro de ellas son las primeras paracaidistas —de la categoría de tropa profesional— que viajan a la antigua Yugoslavia y la quinta es una oficial de Sanidad.— (Telefoto Efe).

El precio de las medicinas bajará un tres por ciento a partir de noviembre

Madrid, (Efe).— El precio de las medicinas bajará un tres por ciento a partir de noviembre próximo, en virtud de un acuerdo firmado ayer entre el Ministerio de Sanidad y Consumo y Farmaindustria, que supondrá un ahorro de 18.000 millones de pesetas en el gasto farmacéutico de la Seguridad Social.

Según el Ministerio de Sanidad, el gasto farmacéutico en 1992 ascendió a 565.000 millones de pesetas, y en los últimos años había venido creciendo entre el 15 y el 19 por ciento anual. La industria farmacéutica, señala Sanidad en un comunicado, ha respondido a la petición realizada por el Ministerio de "buscar un acuerdo común que, sin perjudicar la actividad industrial y el programa de I+D, ayude a paliar la crisis económica".

La ministra de Sanidad, María Angeles Amador y el presidente de Farmaindustria, Rafael Foguet, "destacaron el sentido de

responsabilidad demostrado con este acuerdo, que supone un sacrificio para los laboratorios farmacéuticos españoles".

Bajada no lineal

La bajada del tres por ciento en el precio de las medicinas, acordada entre Sanidad y Farmaindustria, y que beneficiará por igual a ciudadanos y Seguridad Social, "no es lineal, sino global", informaron a Efe fuentes del Ministerio que añadieron que, incluso, algunos preparados "bajarán más del tres por ciento".

Unas medicinas bajarán menos del tres por ciento, en otras el porcentaje será mayor, y habrá un tercer grupo que mantendrá el mismo precio, explicaron las mismas fuentes, y precisaron que el Ministerio y Farmaindustria trabajan ahora para fijar qué porcentaje de reducción se aplicará a cada grupo de medicamentos.



Juan Alberto Belloch y Juan Antonio Ardanza durante su encuentro de ayer en Vitoria. TELEFOTO EFE

El ministro de Justicia espera que se "atrevan a ser libres"

Belloch pide a los presos de ETA que se expresen públicamente

El ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, pidió ayer en Vitoria a los presos de ETA que se "atrevan a ser libres" y expresen sus opiniones públicamente. "El Poder Judicial limita a determinados reclusos su libertad de movimientos, pero son ETA y su círculo los que imponen una pena adicional de privación de la libertad de expresión", explicó.

Vitoria, (Efe).— Belloch, que lucía un lazo azul en solidaridad con el ingeniero secuestrado Julio Iglesias, realizó estas declaraciones tras haber mantenido una reunión con el consejero de Justicia del Gobierno Vasco, José Ramón Recalde, y minutos antes de entrevistarse con el lehendakari, José Antonio Ardanza. El ministro explicó que el Poder Judicial, por medio de las sentencias, "limita a determinados presos de la libertad de movimientos", pero son

"ETA y su círculo los que imponen una pena adicional que, en muchas ocasiones, supone la prohibición de pensar o la privación de la libertad de expresión".

"Es el momento en el que los presos, buena parte de ellos, comprendan que igual que la sociedad vasca en su conjunto se ha atrevido a hablar y a expresar sus opiniones -subrayó- deben empezar a atreverse a ser libres en la expresión y decir en público aquello que solamente dicen en privado".

Belloch recordó que ha vivido en Euskadi desde 1981, dijo que en aquellos años "los ciudadanos sólo decían determinadas cosas en su casa" y recalzó que "cuando hemos reemprendido este clima general de libertad, a los presos les corresponde tratar de recuperar esa libertad que los ciudadanos hemos gozado ya".

En este contexto, el ministro de Justicia se refirió a la política de reinserción de presos de ETA y reiteró que se trata de una materia en la que son los propios condenados los que "tienen que participar activamente" y que "no puede hablarse de verdadera resocialización si no se atreven a asumir su responsabilidad".

BREVES

La policía irlandesa desmintió hoy haber enviado un informe a sus colegas españoles acerca de que Antonio Anglés, presunto asesino de las niñas de Alcácer (España), pudiera haberse ahogado frente a las costas de Irlanda. Martin Casey, portavoz de la policía irlandesa, dijo que "no es cierto que se haya enviado un informe oficial en ese sentido a la policía española".

Jorge Verstryngue, ex dirigente de Alianza Popular, se reunirá mañana con el secretario de organización del PSOE, Jose María Benegas, para solicitar su ingreso en las filas socialistas, según fuentes de esta formación.

El diputado Emilio Gomáriz, que abandonó el Grupo Popular para integrar en solitario el Grupo Mixto de las Cortes de Aragón y de quien depende que prospere la moción de censura que los socialistas han presentado contra el presidente de Aragón, aseguró que no ha decidido cuál será el sentido de su voto.

El dirigente del PSdeG-PSOE, Antón Sánchez Presedo, calificó de "derroche" la utilización de fondos públicos para campañas de propaganda, al conocer que la junta electoral central no ha visto orientación partidaria en la campaña de la Xunta de Galicia.

GANADERO

Durante los días **9 al 12 de Septiembre** se celebrará en el **Recinto Ferial del Mercado Regional de Ganados**

Ctra. Ciudad Rodrigo, km. 5 - TEJARES (Salamanca)

SUBASTA NACIONAL

ESPECIE	RAZAS	SUBASTA
Ovino	Churra, Manchega, Castellana, Landschaf, Fleischschaf, Berrichon du Cher, Ile de France	Día 11
Bovino	Morucha (M y H), Limusín, Pirenaica	Día 12

SUBVENCIONADA POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION Y JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Se recuerda a los Sres. ganaderos la necesidad de concurrir a la SUBASTA OFICIAL, con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA, debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien lo represente con un PODER que lo acredite.

Informes: FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO

Castelló, 45, 2º Izqda. 28001 Madrid - Teléfono (91) 575 97 63



Desean contactar con personas dinámicas y con interés profesional para desempeñar la función de

AGENTES DE VENTAS

SE OFRECE:

* Ingresos en función del rendimiento.

* Imprescindible: Buena presencia. Capacidad para la venta. Edad: 20 a 35 años.

INTERESADOS:

Remitir currículum y fotografía al Apartado de Correos nº 56, — SEGOVIA —



III CICLO DE MUSICA EN LOS PATIOS DE SEGOVIA

VIERNES, 10 de Septiembre

QUINTETO DE METALES DE LA ORQUESTA SINFONICA DE CASTILLA Y LEON

En el Claustro de la Catedral

A las 20 horas

SABADO, 11 de Septiembre

CONCIERTO DE PIANO A CUATRO MANOS

Almudena Alemany y Miguel A. Toribio

En el Patio del Torreón de Lozoya

A las 20 horas

DOMINGO, 12 de Septiembre

CONCIERTO DE GUITARRA

A cargo de FLORES CHAVIANO

En el Patio del Colegio de Arquitectos

A las 20 horas

ORGANIZA: Demarcación en Segovia del Colegio de Arquitectos de Castilla y León Este

COLABORA: Caja de Ahorros, Banco de Castilla, Junta de Castilla y León

— ENTRADA LIBRE —

La dimisión del ministro del Interior israelí pone en peligro el proceso de paz

Regresan a los territorios ocupados 189 palestinos deportados por Israel

Después de casi nueve meses de destierro en El Líbano meridional serán repatriados hoy, jueves, 189 palestinos deportados por Israel, pero un tercio de ellos irán a prisión, según fuentes militares de este país.

Jerusalén (Efe).— Los repatriados forman parte de un grupo de 396 desterrados, en su mayoría activistas del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) y del Yihad Islámico en Cisjordania y Gaza ocupadas.

Los que sigan en el campamento de Marj a-Zuhur, a cuatro kilómetros de la "zona de seguridad" controlada por Israel en el sur de El Líbano, serán repatriados el próximo 17 de diciembre, al cumplirse un año del destierro, informaron las citadas fuentes militares.

Más de cien de los que regresarán hoy a los territorios ocupados lo hubiesen podido hacer en febrero pasado, por un acuerdo para repatriarlos por etapas entre Israel y el Gobierno de Estados Unidos, pero entonces sus líderes en Marj a-Zuhur lo rechazaron con la exigencia de que "o regresan todos, o ninguno". "Desde el punto de vista del proceso de paz con los palestinos", al que se oponen los militantes de HAMAS y el Yihad Islámico, "su regreso no es cómodo, pero Israel es un Estado de derecho y cumplirá sus compromisos", dijo hoy a la prensa el viceministro de Defensa, Mordejai (Mota) Gur. Los deportados serán sometidos a reconocimiento por mé-



Arafat continúa reunido en Túnez con el Comité Ejecutivo de la OLP.

TELEFOTO EFE

dicos del Ejército israelí, con la supervisión de funcionarios de la Cruz Roja Internacional, en el paso de Zumraya, por donde fueron desterrados, y todos ellos serán interrogados antes de retornar a sus hogares.

Dimisión

Por otra parte, el ministro del Interior, Arie Deri, decidió dimitir ayer tras ser acusado de fraude, lo que pone en peligro el proceso de paz en marcha si su partido ultrarreligioso Shas resolviera además abandonar la frágil coalición de Gobierno.

Aunque de momento no ha resuelto abandonar la coalición —encabezada por el Par-

tido Laborista del primer ministro Isaac Rabin— si lo hiciera ésta quedaría con el respaldo de sólo 56 de los 120 diputados del Parlamento.

Otros cinco diputados, del frente Jadash (árabes y comunistas) y del Partido Árabe Democrático, apoyan al Gobierno desde fuera de la coalición. En consecuencia, en caso de que Shas decida abandonar la coalición, cuando el Parlamento tenga que votar el acuerdo de autonomía palestina concertado entre Israel y la OLP el Gobierno de Rabin podría lograr su aprobación con una mayoría judía en contra.

Mientras, el Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP)

se reúne de nuevo hoy para pronunciarse sobre el aval solicitado por Yasser Arafat al proyecto de acuerdo de paz y el reconocimiento de Israel. Los trece miembros de esta instancia ejecutiva, —integrada actualmente por dieciséis personas—, que se reunieron ayer a puerta cerrada y por espacio de cuatro horas, no llegaron a ponerse de acuerdo sobre "algunos detalles de la Declaración de Principios", informaron fuentes palestinas. Otro de los motivos para prolongar las discusiones consiste en que se espera en Túnez el resultado de las conversaciones que tienen lugar en París, entre emisarios del Gobierno de Israel y de la OLP.

Mueren 23 personas tras ser atacados tres minibuses en Johannesburgo

Johannesburgo (Efe).— Suráfrica se cuestiona hoy, jueves, los móviles verdaderos de los ataques perpetrados anoche en Johannesburgo contra tres minibuses, en los que murieron 23 personas y resultaron heridas 25.

El portavoz policial Eugene Opperman dijo que se ignora por el momento la causa de los ataques y no se descarta la motivación política. Opperman agregó que no se ha practicado hasta el momento ninguna detención.

La prensa surafricana subraya hoy la "coincidencia" de que estas matanzas hayan ocurrido menos de 48 horas después de que los partidos que negocian el futuro democrático de Suráfrica alcanzaran un acuerdo decisivo para el establecimiento de un Consejo Ejecutivo de Transición, especie de Gobierno paralelo al que encabeza el presidente surafricano, Frederik De Klerk. Destacan también que esta masacre no se pueda atribuir

a la tradicional rivalidad entre organizaciones políticas negras, ya que los atacantes dispararon indiscriminadamente contra los pasajeros.

Fuentes del Congreso Nacional Africano se refirieron hoy nuevamente a la existencia de una "tercera fuerza", cuyo único objetivo es desestabilizar el proceso de democratización del país.

En el incidente más grave habido ayer, 21 personas fueron asesinadas a tiros y otras 22 heridas cuando diez individuos armados con fusiles de asalto "AK-47" dispararon contra los ocupantes de dos minibuses —transporte utilizado por la clase trabajadora negra— en el barrio industrial de Wadeville, en Johannesburgo. Dos horas más tarde, otros dos pasajeros de un minibus resultaron muertos y tres heridos cuando dos hombres armados dispararon contra el vehículo.

Clinton aboga por el envío de tropas de EE.UU. a Bosnia en su encuentro con Izetbegovic

Washington (Efe).— El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, abogó anoche por el envío de tropas estadounidenses a Bosnia, durante la entrevista que mantuvo con su colega bosnio, Alija Izetbegovic, en la Casa Blanca.

Clinton condicionó el envío de una fuerza norteamericana a la aprobación previa del Congreso y bajo el mando de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), además de un acuerdo previo de paz.

Izetbegovic efectúa una visita a Estados Unidos en busca del apoyo internacional para acelerar la solución para la crisis que desató una guerra civil en la desaparecida Yugoslavia.

El presidente bosnio dijo a la prensa que considera "esencial" la participación de las tropas estadounidenses en la fuerza internacional que garantice la paz en caso de un acuerdo entre las partes en conflicto.

El dirigente bosnio se reunirá hoy, jueves, con el secretario general de las Naciones Unidas, Butros Gali, después de mantener el martes un encuentro con los miembros del Consejo de Seguridad del organismo mundial que tiene sede en Nueva York.

"Estamos trabajando muy intensamente para alcanzar la paz y un acuerdo, una solución pacífica para la crisis", dijo el líder bosnio, quien subrayó que "el problema es la garantía para el acuerdo".

Garantes

Izetbegovic declaró que se busca la participación de las tropas de Estados Unidos dentro de la fuerza de la Alianza Atlántica como garantes del acuerdo de paz entre bosnios, serbios y musulmanes. En una declaración a la prensa, Clinton dijo que "si ellos logran un acuerdo de paz podríamos participar en la fuerza multinacional de paz".

El partido conservador griego pierde la mayoría parlamentaria

Atenas (Efe).— El partido conservador "Nueva Democracia" que gobierna en Grecia perdió hoy, jueves, la mayoría absoluta en el Parlamento después de que otro diputado retirara su apoyo al primer ministro, Constantinos Mitsotakis y anunciara que pasaba al grupo independiente.

La retirada del apoyo de este diputado conservador, Georgos Sibilidis, al sumarse a la de su colega Stefanos Stefanópulos y a otras dos dimisiones, ocasionó una crisis gubernamental porque "Nueva Democracia" cuenta ahora solamente con 150 diputados, cuando necesita 151 del total de 300 para gobernar en solitario.

El primer ministro se reunirá hoy con el presidente de la República, Constantinos Caramanlis, fundador del partido gubernamental, para estudiar la convocatoria de elecciones generales anticipadas, ya que los comicios deberían celebrarse el próximo abril, mes en que se agota la legislatura de cuatro años.

En el último semestre han renunciado a sus cargos parlamentarios seis conservadores por divergencias con la política exterior y económica del ejecutivo de Mitsotakis.

El paro en la CE alcanzó el 10,6 por ciento a finales de julio

Bruselas (Efe).— El índice de desempleo de la Comunidad Europea (CE) durante el pasado mes de julio alcanzó el 10,6 por ciento frente al 10,7 del mes anterior, "sin que esa ligera baja signifique que el mercado de trabajo mejora", informó ayer la Oficina de Estadística Comunitaria (Eurostat).

Este descenso se ha debido a que, entre los meses de junio y julio, la tasa de desempleo en España bajó en 0,5 puntos, ya que muchos estudiantes encontraron un trabajo al término de sus estudios en el mes de junio, según Eurostat.

Señala que el paro en la CE ha aumentado en relación al año anterior en 1,1 punto y que España e Irlanda siguen siendo los dos países comunitarios con más índice de desempleo.

Entre julio de 1992 y el mismo mes de 1993 España, Holanda, Bélgica y Alemania registraron alzas superiores a la media comunitaria. Durante ese periodo en España el paro aumentó del 18,1 al 21,3 por ciento, en Holanda del 6,1 al 8,1 por ciento, en Bélgica del 8,2 al 9,5 por ciento y en Alemania del 4,5 al 5,7 por ciento. La mayor alza de desempleados se produjo entre los hombres, ya que aumentó del 8,2 al 9,3 por ciento, particularmente entre los menores de 25 años.